中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部	採訪部	廣告營業部	社長室	總稽核	經理室	秘書室	中區辦事處
七三〇七〇六	七二〇六二七、七二三四九二	七二九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二	七二四八五四	七二七二弍二	七二七二六一	七二七二叁二	二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第〇五五六五號
（外埠版精編全大張）

蘇卡諾首次要求 拘捕印尼共產黨

下令設立軍事法庭審訊參與政變分子

耶加達衛戍司令宣佈共黨組織為非法

【耶加達六日路透社電】印尼總統蘇卡諾今天首次要求拘捕那些企圖經由他們最近的失敗政變而把他打倒的印尼共黨。

蘇卡諾總統在對人民協商會議（又稱人民協商會議，印尼的最高憲政機構）致詞時，描述共黨是「經已啃食了一個大餅一部份，還企圖蠶食我們屋柱的老鼠」。他又說：「現在讓我們捉捕這些老鼠吧。是的，捉住他們，而我就將必懲罰他們了。」

作為他第一個步驟，蘇卡諾宣佈：他經已下令設立一個特別軍事法庭，來審訊那些參與政變的分子。蘇卡諾總統又說：「但是，在捉捕這些鼠輩時，我們不應焚燬房屋啊。」他又指出：「我再度說明：如果各政黨繼續從事縱火勾當或是引起公衆情緒的話，我將解散所有政黨。」該位印尼總統繼續說：印尼共黨副主席祖圖，經已承認那次政變是「一項愚蠢的事」。

【耶加達六日合衆國際社電】耶加達首都區今天採取步驟，獨立地成為把印尼共黨和它的所有重要外圍組織宣佈為非法的第五個地區。印尼共黨的數十名黨員，於清晨聚集在耶加達市中央軍分區總部，焚燬他們的旗幟和印刷品，以表示揚棄共產主義和耶加達共黨機構的自動解散。同樣的儀式整天在耶市的其他軍分區中心舉行，以備在午後由耶市衛戍司令威華哈迪古蘇瑪少將的正式宣佈共黨為非法。

【耶加達六日美聯社電】星期一據悉：中共直至目前為止，經已向印尼政府提出十三項照會，以對在印尼所發生的反華行動和暴動表示抗議和公開要求公開道歉。印尼武裝部隊發言人耶加達「每日郵報」在一篇社論中說：這些照會經被印尼所漠視，並對中共提出這些抗議照會，表示訝異。

針對美增兵南越措施 越共軍加強竄擾 在西貢附近活躍

【西貢六日美聯社電】越共部隊要不是被美國的空襲行動所嚇怕，便是對西方國家的增兵感到擔憂，現時正在採取一種比較膽小的新態度，這種新態度可能導致在越戰中的南越發生一連串大規模的衝突。

上星期所發生的事件，把越共這種外表似是大膽的態度刻劃出來。越共現時獲得來自北越的九團正規軍的支持。

若干觀察家指出說：美國B五二型飛機轟，從西貢和巨型航空母艦起飛的噴射戰鬥轟炸機，以及海軍陸戰隊的空中巡邏隊所從事的日益加劇空襲行動，現時可能正在使到越共在過去曾屬安全的叢林藏匿所裏面的越共游擊隊，受到損傷。

但亦有人認為，越共業已因為北越部隊開抵而格外大膽，這些北越部隊分佈在首都西貢以北約六十哩的南越南部，並且作為一片人牆來保護起自柬埔寨和寮國的共黨主要補給路線。

【西貢六日合衆國際社電】南越軍一營，今晨於光天化日之下，在距離西貢西北祇有廿五哩的地方遭受狙擊。

初步消息說：約有三百五十人的一營南越部隊，遭受一股人數較多的越共部隊以小型武器和迫擊砲射擊。

據初步消息描述政府軍的傷亡是輕微的，但是戰鬥仍在繼續中。

【西貢六日合衆國際社電】今日在湄公河三角洲地區，一支反擊部隊支援地方軍的一個連，完成兩日來掃蕩西貢以南八十哩地區的越共，總共擊斃了五十二名越共，又鹵獲若干件武器與文件。

【西貢六日路透社電】在距離西貢西南祇十哩的南越地方民團哨站，於今天清早天色昏黑中，受到越共約一連人（多至一百五十人）的襲擊，傷亡慘重。

在湄公河三角洲更南的地區，另一支民團守軍於今天的一次越共發動的白晝迫擊炮攻擊中，受到重大損失。

在西貢東北約三百二十哩的廣義省，在美國海軍陸戰隊援兵與被派往解救三個被圍戰略村的政府軍會合後，斷斷續續的戰鬥行動，於昨晚和今天早上仍然繼續中。

這三條戰略村都已被游擊隊攻陷，但是最少有一條村經告克復。

點算越共遺屍 擊斃二百餘名

米芝連橡膠園遭遇戰 美軍多人彈盡殉職

【西貢六日合衆國際社電】美國步兵師的官兵，今日在距離西貢西北三十五哩米芝連橡膠園的叢林中推進，以圖搜索出更多的越共來加以殲滅。

美國官員點算得二百多具越共屍體。這些越共是於星期日（十二月五日）在該區的一次浴血戰中被擊斃的，發生戰事的地點，位於越共「鐵三角」據點的西北角。據最新的報告說：美軍現仍在該地從事點算越共屍體。

美軍的死傷被列為中等，許多殉職的美軍，都是在彈盡後，仍然使用小刀和刺刀，或把他們的步槍當作棍棒來奮戰到底的。

美軍今日僅曾與越共發生若干的接觸，這股軍力相信有一團之多的越共部隊，其中大部份似乎已退入叢林，並且已逃離在規模龐大的橡膠園東北六哩的戰場。

據合衆國際的攝影記者狄爾史泰儒從現場報導說：當美軍從一小片開闢叢林開出，在一條通往該叢林的泥濘公路推進時，越共以五十倍口徑的機關槍射擊該批美軍。

他說：當時越共潛伏在公路的兩傍，越共首先襲擊美軍的第二連和第三連，當第一連應召前來增援時，越共繞到美軍的後方，把該批美軍全部包圍起來。

這次戰鬥頗為激烈，直至入夜為止。美軍飛機奉召前往現場，以炸彈，油燒彈和火箭來襲擊越共。

第一師第二團第二營營長泰費爾說：「那些空軍人員真了得。」這位營長否認他的部屬遭受狙擊。他說：他們知道越共在該區，同時他們正要把越共搜索出來。他把這次戰役稱為「遭遇戰」。

但共他軍官以及這位營長的部屬，則把這次戰役稱為狙擊戰。

陶格拉斯中尉說：「這是一次大規模的狙擊戰」。當他所屬那連的連長（一位上尉）殉職後，陶格拉斯接任為該連連長。

【西貢六日路透社電】昨天和今天在南越境內很多處地方，戰事突然爆發，越共游擊隊再度採取主動，而美軍則在戰鬥中首當其衝。

據悉：雙方的傷亡是很大的，尤其是在距離西貢僅卅五哩處所發生的一次歷時六句鐘的戰役為然。

從戰鬥現場所發出的消息表示：約有六百名美國步兵，在距離被放棄的法國米芝連橡膠園（一週前越共曾在該處擊潰南越軍）約十哩處，遭受到約同數的越共部隊所狙擊。

雖則每次戰鬥的死亡數字，從無個別透露，但是相信這是自從一個月前亞朗谷浴血戰以來，損失最慘重的一役。

中共消息報導 西貢爆炸事件 死傷美軍二百

【倫敦六日路透社電】中共「新華社」說：上週末越共襲擊西貢美軍宿舍時，有二百餘名美國空軍飛行員被殺或受傷。該社引述一份越共公報的話說：所有襲擊者都安返基地。北平「人民日報」引述「南越解放通訊社」的話說：最近越共在百里梅獲得「大捷」，有二千五百餘名美、越部隊被消滅。

美修改戰略機 增加載彈量 百分之五十

【底特律六日合衆國際社電】美空軍參謀長麥康尼爾今日宣佈：一批巨型B五二轟炸機，現正加以修改，使其普通炸彈的載量增加百分之五十以上。他說，這種更改將增進此種八引擎飛機的能力，以轟炸越南境內的越共森林堡壘。他來講的宣佈是繼上星期的消息後發出的。上星期消息說：奉派在越南上空執行任務的B五二型轟炸機數目，將從三十架增加至一百架。這將需要一個新基地以供這一批飛機之用，且且需要增加派駐關島的飛機數目，至於新基地之地點可能是在台灣。

昨抵羅馬 張羣特使

【羅馬五日中央社專電】中華民國特使張羣五日抵達羅馬，受到謝壽康大使，于斌總主教，郭若石總主教等八位中國主教及僑領的盛大熱烈歡迎。教廷與義大利政府均派禮賓官員至機場迎接，張特使飛來羅馬途中，曾在米蘭機場停留四十分鐘，當地華僑特派代表數十人至機場迎迓，除由一華僑女子獻花致敬外，並在機場舉行簡短茶會，充份表現了他們對自由祖國政府的一片忠心與愛國熱忱。張特使來羅馬後的第一項活動，將為訪問義總統官邸，在訪客名簿上簽名。

美機向河內 散發傳單

【西貢六日合衆國際社電】美國空軍和海軍飛機於昨天在對北越的廿一次飛行任務中，只對軍事目標和交通線投下約六十噸炸彈。而且，美軍空軍飛機對河內和寧邦（譯音）區，散分一百五十萬張心理作戰傳單。

香港貨輸入禁令 印尼已局部撤銷

【耶加達六日路透社電】印尼官方的「安塔拉通訊社」今日報導說，印尼業已撤銷對香港入口貨的局部禁令。這項於七月二十三日開始生效的禁令，經已在一項由印尼第二副總理李紋納簽署的決定中，宣佈自十一月三十日開始撤銷。「安塔拉社」報導說：這項禁令的撤銷，是「爲了在一種更現實和更有效的態度下，進一步增加本國（印尼）經濟持續的利益。」

香港金錢熱水瓶廠 1966 新貢獻 榮譽出品

DIALMA

暫譯"達尔碼"

電話自動撥號機

香港電話有限公司特准裝置 已申請專利註冊中

按鈕通話 節省時間 不搭錯綫

徵求基本用户特价廉售500架

每架定价H.K.$546. 特价H.K.$360.

先到先得．額滿立即恢復原價；請駕臨本廠工展攤位當場試用

一、裝置免費
凡電話用戶，購置"電話自動撥號機"，本公司即代爲裝配常用號碼，手續簡便，不另收費。

二、換號簡易
此機可編入常用電話號碼二十一單位，用戶視實際需要，隨時可予更換，本公司接得通知，立即派人換妥。
此機號碼可達十位數，現時電話通常用六位數（如港、九市區打電話至本公司之營業部爲665822）或七位數（如新界打電話至市區本公司營業部爲0665822）日後電話號碼即使發展至十位數，此機仍可使用。

三、使用方便
此機不論通話與否，可經常接上電流，按下按鈕，即可自動撥號，指示燈同時光亮，待聽到對方回答，即可提起聽筒通話。
對方回答之音量高低，有音量控制器，可隨時調節。
如所按號碼，對方正在與他人通話，一按回後鈕，已按下之號碼鈕立即自動彈起，如欲另打一號碼，則不必按回後鈕，隨即按所欲打之號碼鈕，則第一次所按之號碼鈕，亦會自動彈起。

四、省電經濟
此機結構堅固，不易損壞，且用電節省，通話一萬次，耗電不足一度。

五、品質保證
本公司出品，向以品質優良見稱，此機製造精工，出廠時並經詳細檢驗，新機保用三年。

六、負責保養
本公司設有服務部，專人負責保養，保用期間，免費服務，添配零件，換裝號碼酌收費用。
服務部地址：九龍彌敦道40號重慶大厦四樓A3
電話：665821．665822

徵求各地代理啟事：
DIALMA電話自動撥號機，不論團體、個人均為必備之品。茲徵求各地代理。條件優惠，請向本公司發行所接洽。無任歡迎。

發行所：九龍彌敦道40號重慶大厦4樓A3 電話：665821 665822

鳳如樓大飯店今天開幕

九龍土瓜灣道二十九號至三十一號 電話六二三五七一，地廳六二〇五一二，弍樓六二二〇六二

正宗客家菜 皇牌鹽焗鷄 生猛海上鮮

地方雅潔 設備新型 禮堂華麗 場面大方 午餐晚飯 隨意小酌 宵夜雀局 招待週到 壽筵喜讌 豐儉咸宜 社團宴會 聯開卅桌

午市優待顧客一律免收茶費

謹訂於一九六五年十二月七日（星期二）下午一時爲本飯店開幕之期屆時敬備酒會

恭請

光臨指導 曷勝榮藉

鳳如樓大飯店全人敬約

（恕柬不週）

酒會時間：下午一時至四時
地點：九龍土瓜灣道廿九至卅一號

即晚六時開始營業

麥康尼爾將軍稱 美軍力足毀北越
基於人道將越戰降至最低水平

[illegible]

中日策進會在東京開幕 雙方代表指出 中共為禍世界

【東京六日中央社專電】中日合作策進會[illegible]

中共電台稱 軍援柬埔寨

【東京六日美聯社電】北平電台一於星期日透露，中共已答應給與柬埔寨以軍事援助。上述的透露，是在柬埔寨元首施亞努親王致中共一封信件內發出的。[illegible]

美雙子星座七號 太空人同時睡眠
其中一人將試穿內衣飛行 並將利用光束與地球通話

【休斯頓太空中心六日合衆國際社電】[illegible]

阿與智利交惡 智利派重兵防守邊界綫

【智利聖地牙哥六日美聯社電】[illegible]

戴高樂競選對手 法國總統選舉候選人密特朗（右），於五日晚在其巴黎總部接受記者訪問。他將於下週與戴高樂，再度爭奪總統職位。（美聯社無線電傳真）

大公會議通過 譴責核子戰爭 對節育作進一步研究

【梵蒂岡六日美聯社電】梵蒂岡大公會議今日對於它的現代世界問題綱要，給與決定性的表決通過。這綱要是譴責核子戰爭和建議對節育問題再作進一步研究的。這行動完成了大會的工作。會議發言人說，約有二千票贊成此項綱要，但他並未即席發表贊成票的確數。星期一在聖伯多祿大教堂舉行的表決，結束了會議工作議程上的最後事務，並清除了於星期二及星期三舉行閉幕儀式的障礙。[illegible]

中共在印巴會談前 圖製造緊張局勢
印揆稱中共故意入侵印境

【新德里六日合衆國際社電】印度總理沙斯特里今日說，日益增加的中共侵入印度領土事件，是一種故意在他與巴基斯坦總統阿猶布汗於塔什干舉行談判之前，製造緊張局勢的企圖。沙斯特里告知議會說：保持中印邊界和印巴邊境的緊張局勢，是中共的一貫政策。[illegible]

地窖夜總會要封閉 四狂拒絕援助 反要政府接管

【利物浦六日路透社電】「披頭士」說：他們對於那家曾把他們介紹給世界，並使他們扶搖直上的夜總會，無法予以任何救助。[illegible]

我國與達荷美 留商復交問題

【台北六日中央社電】中華民國與達荷美[illegible]

有關羅國問題 英反對提聯國

【倫敦六日路透社電】[illegible]

社論 三種羣衆示威運動
——由印尼人民近日反共示威運動說起

最近在國際間發生了三種的羣衆示威運動：第一種是共黨策略中的所謂「資本主義國家內人民鬥爭」，如近日美國的「人民」的反越戰，反越南政策，日本部份「人民」的反日韓條約。第二種是共黨統治下人民的奉令表演，如中國大陸多年來的反美，近日莫斯科學生的反美。第三種是人民自發的自發行動，如近日印尼人民的反共。前兩種是假造的羣衆行為，後一種是真實的羣衆行為。前兩種是工具式表現，後一種是自由民主力量表現。

我們首先看看印尼人民近年來的表現。在「九．卅」政變事件以前，印尼羣衆示威運動都為中共指使，一反美，反英，反馬，反荷。但在「九．卅」改變以後，印尼羣衆示威運動，則一變為集中到反共的一點。這兩個多月來，印尼人民的大規模地反共示威，反共羣衆要求取締共黨（印尼共黨）與其外圍團體，要求與中共斷絕一切關係，已成為全國性，達到了不可遏止的地步。這是印尼羣衆運動的一個相反的大的轉變。

為什麼印尼羣衆運動有這一個相反的大的轉變？是印尼人民的思想善變嗎？不！印尼人民同各國人民一般，根本是反共的。絕大部份是與共產主義格格不入的。我們也曾指出過，十年來印尼共黨勢力的發展，由茉莉芬事件後的七千餘名共黨黨員，發展爲三百萬黨員，還有千萬外圍組織盟員，完全是由於蘇卡諾袒共、扶共政策所造成，而那些參加和附和共黨的，絕非是些投機、受騙分子，不是真實的對共產主義信仰者。這是一個基本的可變性。共黨由於印尼共黨的種種和蘇卡諾袒共、扶共政策的結果，使得印尼在政治上、經濟上，陷於窘境，尤其使得印尼人民生活陷於長期愁慘之中，引起了印尼人民對共黨的疑慮和怨憤，這是一個促成變的重大因素。因此，除了少數狂熱之徒，爲共黨目之外，大部份人已起了政治的醒覺，等待一個轉變的機會。我們可以說，印尼軍人們此次之擔「九．卅」改變而起來反共，主要還是印尼人民的政治醒覺所促成的。也就是說，這一個大的轉變，是由於印尼人民的政治醒覺。從政變後印尼人民的擁護表現，以及印尼共黨的紛紛自首和集體投降事實，足以證明這一點。

從印尼羣衆運動這一轉變事實，可以充分說明了：

一、共黨統治下的羣衆示威運動，完全是共黨策略中以人民爲工具的扮演。在共黨暴力控制組使下，要人民扮演什麼角色，人民就得扮演什麼角色。有如在皮鞭下的無告女子們，在演猴戲的江湖漢拘束下的可憐猴子們。這種運動，祇是共黨詐欺的遊戲中之一，與真正的人民意志，毫無干係。

二、美英國家內的羣衆示威運動，如現在美國內、日本內所有的，爲各種共黨分子滲入的所謂「展開資本主義國家內的[illegible]人民鬥爭運動」，他們以潛伏幹部爲策動，利用共「同路人」，造成形勢，爽發盲動羣衆，而製造出這種運動。因爲他們是有組織的，所以在表面看來，似乎是一種力量，但實質上，祇能代表他們的力量，不能代表人民的力量。

三、共黨之所以能夠在某些國家內部製造與展開他們的「人民鬥爭運動」，主要是利用了這個國家當局的錯誤政策、恐共心理和政治上民主制度的弱點。如印尼蘇卡諾的袒共、扶共政策，美國和日本的容許共黨合法存在的所謂法治制度，加以這些國家內有著若干的對共姑息主義者、幻想者，這些，就給予共黨利用的機會。

四、由於共黨有它的美妙宣傳和深入組織活動，過去一個時期，曾經引起一些新興國家的民族主義者，和一些國家內的衝動者，狂熱者對它發生錯覺，直接間接爲它張目，供它利用，但自近年來，共黨罪惡昭彰，已促使了這錯覺的逐漸糾正，反共已成了一個普遍有力的心理，祇要一旦有了機緣，就會出現反共的行動。

五、在某些國家內，如上述在當局錯誤政策或某種政治弱點之下，反共行動的出現是有限制的，但如果這局面來了一個轉變，像「九．卅」後的印尼，由有力者出而發難、領導，則反共力量就會乘時抬頭，而出於如火如荼的行動。可不是？今日印尼反共行動的轟轟，無疑不少是過去被迫、被騙的擁共反美示威運動中的羣衆的。

由這事實說明看來，共黨統治下的所謂羣衆示威運動，固是無疑可哀，而自由國家內的親共性羣衆示威運動，也不過是如此這般，祇要國家有了堅強的反共政策，人民自然會極力支持，共黨滲入，也就無所施其技，印尼今日，正是一個明顯的例證。

警務處佈告
為工業展覽會開幕交通措施事

（一）香港華資工業出品展覽會將於本年十二月七日星期二下午四時由港督舉行開幕典禮。

（二）為利便嘉賓觀禮，臨時交通措施將如下列：

甲：到場——所有車輛可由漆咸道經工業專門學校引道進場，賓客在該處門下車後車輛在警方人員指導下停放。

乙：離場——回市區之嘉賓可由漆咸道工業專門學校引道，左轉向加士居道駛出。向東駛出之車輛請由機利士道德潤街及碼頭圍道駛出。

（三）屆時將加派警方人員及設有交通標誌，指導駕車人士。

警務處長伊輔

加開工展會特別巴士通告

茲由一九六五年十二月七日起至一九六六年一月十日止加開工展會特別巴士第（6C）號路綫由深水埗碼頭及由旺角（亞皆老街）來往紅磡碼頭設（6C）號路綫並加上圖內特別標誌並在適當巴士站及註明6C巴士站上落乘客其行駛如后：

第（6C）號路綫

深水埗碼頭至紅磡碼頭，經：深旺街、南昌街、荔枝角道、彌敦道、加士居道、漆咸道、蕪湖街及機利士道。

紅磡碼頭至深水埗碼頭，經：溫思勞街、漆咸道、加士居道、彌敦道、荔枝角道、欽州街及海壇街。

星期一至星期六行車時間表

深水埗碼頭開：由下午五時三十分至下午十時四十分
紅磡碼頭開：由下午五時五十五分至下午十一時零五分
每隔十分開一班

星期日及公衆假期行車時間表

深水埗碼頭開：由上午十時至下午十時四十分
紅磡碼頭開：由上午十時二十五分至下午十一時零五分
每隔十分開一班

車費

由深水埗碼頭至旺角	一毫
由深水埗碼頭至油麻地	二毫
由深水埗碼頭至紅磡碼頭	二毫
由旺角至油麻地	一毫
由旺角至紅磡碼頭	二毫
由油麻地至紅磡碼頭	一毫

旺角（亞皆老街）至紅磡碼頭，經：亞皆老街、彌敦道、加士居道、漆咸道、蕪湖街及機利士道。

紅磡碼頭至旺角（亞皆老街）經：溫思勞街、漆咸道、加士居道、彌敦道、荔枝角道、鴉蘭街、上海街及亞皆老街。

星期一至星期六行車時間表

旺角（亞皆老街）開：由下午五時四十一分至下午十時四十一分
紅磡碼頭開：由下午六時至下午十一時正
每隔十分開一班

星期日及公衆假期行車時間表

旺角（亞皆老街）開：由上午十時十一分至下午十時四十一分
紅磡碼頭開：由上午十時三十分至下午十一時正
每隔十分開一班

車費

由旺角至油麻地	一毫
由旺角至紅磡碼頭	二毫
由油麻地至紅磡碼頭	一毫

九龍汽車（一九三三）有限公司啓

刊登本報廣告請電七三零七零八

聞

元配黃吳漢瑛 於一九六五年十二月六日上午六時蒙主寵召壽終港寓享壽六十有餘即奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月七日下午一點半大殮二時正出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此訃聞

杖期夫 黃頌波 率男 延焯 延幹 女 霞綺 雯綺（適陳） 德綺 霈綺 泣叩

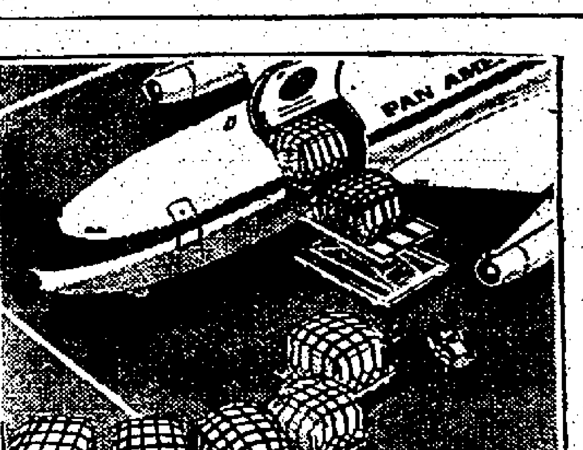
治喪處：香港殯儀館 電話：七二三九三七．七二〇五八七

聞

先夫李正耀先生 痛於公曆一九六五年十弍月五日上午九時壽終依利沙伯醫院積閏享壽六十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十弍月七日下午壹時大殮同日下午弍時在該館禮堂發引至長沙灣道辯靈隨即安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

未亡人 李楊亞五 率男 耆炳（媳梁氏） 耆英 女 良姐（適姚） 良桂（適姚） 孫 碧芳 孫女 瑩娣 煊娣 稟報

治喪處：九龍殯儀館 地址：楓樹街一號A 電話：八〇九四二九 八〇九六二九 八〇一八三三——二六



汎美獨有橫渡太平洋
全貨運噴射定期航班

非但如此…

即使無此獨有橫渡太平洋全貨運噴射定期航班汎美原有的定期噴射貨運班機早已使空運稱便現在兩者同時飛行更使汎美成爲太平洋上貨運的皇牌貨物可由全貨運噴射機空運香港日本及美國間而不必換機．

每架貨運噴射機可載貨逾四十五噸設91吋乘134吋特大艙門故無論貨物如何笨重或如何巨型都能輕易付運．

由於汎美機數量龐大班機頻密因此貨運不須等待．

此外汎美的服務快捷沿途搬運上落小心照料妥當今日付運當日即可抵達美國．如欲轉運更可續航往歐洲或南美．

欲詢問汎美環球航線及起飛時間請與汎美特約貨運代理或

汎美世界航空公司接洽

香港太子大厦 電話：二四三〇八一

世界上最巨型的噴射貨運航機
世界上經驗最豐富的航空公司

第一家橫渡太平洋．第一家橫渡大西洋．第一家飛航拉丁美洲．第一家環航全球

香港高等法院大錢債案

一九六五年第三千四百四十七宗

原告人：許颯

被告人：許恰德又名許廷文

啓者：一九六五年十一月廿七日香港高等法院副按察司（THE HONOURABLE MR. JUSTICE ALAN ARMSTRONG HUGGINS）在內庭諭令將本案傳票副本以下列方法送達與上述被告人許恰德又名許廷文：

㈠將本案傳票副本及諭令副本一併張貼於香港九龍[illegible]

㈡將本案傳票副本及諭令副本張貼在香港高等法院佈告板上

㈢將該諭令在本港華僑及工商日報各連續刊登兩天

如閣下對於此案欲有答辯須由刊登此項之最後日起計八天之內向高等法院投訴方可進行辯護

一九六五年十二月六日

原告人代表律師 胡百熙 胡紫棠律師樓啓

香港於仁行二十樓一九三九

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九六五年十二月十三日（即星期一）下午三時正在香港雪廠街必打行士庫內將下開物業當衆出投 其詳細如下

出投之物業係坐落九龍在田土廳登記爲九龍內地段六〇一八號分段F及九龍內地段六〇一八號分段G之一百一十四份之一之權益連同上蓋樓宇即柯士甸路十七號並亨有該大廈九樓B座之專用權此物業之批期爲一百五十年由一八八八年六月廿四日起計[illegible]

地稅：每年應納一百二十三元之一百一十四份一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人攬勿兄弟行便知

香港一千九百六十五年十一月廿八日

賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人攬勿兄弟行 同啓

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九六五年十二月十四日（即星期二）下午三時正在香港雪廠街必打行士庫內將下開物業當衆出投 其詳細如下

出投之物業係坐落九龍亞皆老街在田土廳登記爲九龍內地段四〇二三號分段B之六十六份一之權益[illegible]政府一九六一年八月三十一日發出之函件一通修改並經在田土廳登記[illegible]批期爲七十五年由一九三八年六月二十日起計滿期有權再續七十五年

九龍內地段四〇二三號分段B之面積約二萬二千五百方尺

每年應納地稅二百五十八元之六十六份一

欲知詳細及投買章程請向賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人攬勿兄弟行便知

香港一千九百六十五年十一月廿八日

賣主代表律師羅文錦律師樓 拍賣人攬勿兄弟行 同啓

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九六五年十二月二十日（即星期一）下午三時正在香港雪廠街必打行士庫內將下開物業當衆出投 其詳細如下

出投之物業係坐落九龍田土廳登記爲九龍內地段七三〇六號之一百一十四份一之法益權利連同上蓋樓宇即漢口大廈並亨有該大厦地下十九號舖位之專用權此物業之業主及其他合法業主有權向政府申領一官批批期爲一百五十年由一八八九年六月廿四日起計並須遵照一種批條約內所載各節辦理如繳付補地價及地稅等賠償批條約在田土廳登記爲第五八七七號

該舖位面積約二九七．四九方呎

地稅：每年應納一千三百二十八元之一百一十四份一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人攬勿兄弟行便知

一九六五年十二月四日

賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人攬勿兄弟行 同啓

香港畢打街怡和大廈八樓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙先生定期於一九六五年十二月廿日（即星期一）下午三時正在香港城多利亞城戲院街七十五——七十七號樓上土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界元朗在新界民政署田土廳註冊爲新界第一〇六約地段第二二七七及一二二五號、第一〇九約地段第一二三七A號、第一二二約地段、第一二四約地段第一二三五A及二三二七號之餘段及第一一約地段第一三八五A六、一三八五D六及一六三五號上述物業之管業年期依照原批與業主之批期各七十五年，再續廿四年減去最後三天由一千八百九十八年七月一日起期

每年地稅：五元三角四分 面積：約二點七六畝

欲知詳細及投買章程請向賣主律師洗秉熹律師事務所或拍賣人梳沙拍賣行詢問可也

賣主代表律師洗秉熹律師事務所 香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓

拍賣人 梳沙先生 同啓

一九六五年十二月七日

戴高樂圖競選蟬聯 第一回合首先受挫

所獲選票未及半數須與左派對手決賽

【巴黎六日法新社電】法國總統戴高樂在昨日的總統選舉投票結果中受挫但仍然是得票最多的法國總統候選人，現已決定在定於十二月十九日舉行的第二次選舉中，同左派的密特朗競爭到底，並且決意擊敗密特朗。戴高樂的高級助手和政治上親信們，於今日當現任總統在選舉中的挫折漸趨明朗時，發表上述的言論。戴高樂在本人投票結束未超過三小時後，便獲悉勢必難要舉行第二次投票，迄今為止，他仍沒有發表評論。此間有些觀察家認為，戴高樂可能決定保持這種懸疑的狀態，以在選民的心理上製造某種氣氛，直至星期四日為止，他仍是否參加第二次競選。

【巴黎五日法新社電】局部之選舉結果今晚顯示：現任總統戴高樂在今日之第一回合總統選舉中，未能贏得直接當選，而將於十二月十九日實行決作。在共約二千二百八十萬票中，戴高樂僅獲其中百分之四十四，他須在第一回合中獲票百分之五十，始能重獲總統之職。左翼候選人密特朗所獲票數近百分之三十一。因此，兩個星期後之決賽似將為戴密間的鬥爭。另一有機會與戴高樂爭高下的中間派候選人辛堪諾，則獲票約百分之十六。

根據法國選舉法，如沒有候選人獲得至少多過所投票數一半以上，則第一、二名須在決賽中對壘。不過，戴高樂是否參加決賽今晚亦仍未知。若干觀方人士於投票結束時說：戴氏定將於十二月十九日實行蟬聯鬥爭，有的則直言他將辭職。據憲法的若干解釋，如戴高樂辭職，則今日之投票結果將屬無效，而須舉行新的選舉。戴氏須於本週四（十二月九日）以前宣佈是否參加決賽。

今日大約有百分之八十五的登記選民投票——雖然天氣寒冷，選民投票情況亦甚踴躍。

法國選舉結果

【巴黎六日法新社電】法國內政部就法國本次總統選舉所開票非正式結果列明各競選人所得票數在二千二百九十九萬九千八百廿一票中所佔的百分比如下：

戴高樂：百分之四四。
密特朗：百分之三二。
辛堪諾：百分之十六。
泰南科：百分之五。
馬治哈西：百分之二。
巴布：百分之一。

【巴黎五日法新社電】今天法國總統選舉中的五個敵對候選人

㈠年五十八歲的律師泰南科，是一個極右分子，他是阿爾及利亞法國殖民的有力支持者。

㈣年五十五歲的馬治哈西，他是以保守派身份競選的法國參議員。他個子很高，一如戴高樂一樣，他曾做過新聞記者和律師。他從未有隸屬一個政黨。

㈤年五十八歲的巴布，在最後一刻以無黨派候選人的資格參加競選。

如下：

㈡年四十九歲的密特朗，他是聯合左翼（包括共產黨、社會黨和中間偏左份子）的候選人。他曾由一個德國俘虜營逃走出來，并在法國境內參加抵抗行動。他在第四共和國各政府任職十二次。他所任的職位，計有內政部長和司法部長。自一九五三年以來，即已出任左翼政黨「民主社會抵抗聯盟」主席。

㈢年四十五歲的哲學教授辛堪諾，是「中間派」的候選人。他是人民共和運動黨的領袖之一。

戴高樂未獲多數票

【巴黎五日法新社電】法國選民們今日拒絕戴高樂將軍所發出使其獲得明確的第一回合勝利的呼籲，使他必須於十二月十九日與左派總統候選人密特朗實行決賽。在過半已計算之票數中（總數約二千三百萬），戴高樂獲百分之四十五，密特朗獲百分之三十一，中間派候選人辛堪諾則獲百分之十六，居第三。

——戴高樂將軍，已在電話中獲悉，他在今天的總統選舉中，未能獲得絕對多數，將於兩星期後，進行決賽投票。戴高樂對此消息未予評論。戴氏係在其家鄉中參加投票，並獲知上述消息。

美國方面感詫異

密達朗對所獲票數感滿意

【法新社五日紐約電】美國各大電台電視網站都迅速報導戴高樂將軍在今天的法國大選中，未能獲得多數票。這項結果，使美國人大都感到詫異。

在紐約，據斯科台網據初步結果，表示戴高樂將軍祇獲得選票的百分之四十八。該電台說：這表示戴高樂將於十二月十九日與左翼候選人密特朗作決賽競選。

【巴黎五日法新社電】左翼總統候選人密特朗於格林威治時間下午十時五十分（香港時間六日凌晨六時五十分）在巴黎稱：「現在似乎必然舉行決賽投票了。」他對記者說：「我只能對本人所獲票數之百分比表示滿意。這些結果乃是我們之鬥爭是公正鬥爭的一個表示。」詢及他是否自信可在第二次投票中擊敗戴高樂將軍時，密特朗答道：「我將盡力而為。」

戴高樂競選第一回合　巴黎各報以大字標題來刊載法國總統選舉第一回合投票的結果。（美聯社有線電傳真圖片）

桑比亞指英欺騙 派過時飛機駐防

宣佈取銷要求英派兵保護

【盧沙卡五日路透社電】桑比亞外長卡普威，今日指責英國欺騙桑比亞，派出的飛機，完全是過時之物。

但英空軍發言人說，桑比亞外長顯然誤解「雅萍林」噴射戰鬥機的性能。

在倫敦方面，國防部批評桑外長的指摘，但據可靠人士指出，這種飛機在世界上是「可恥」之事，英國供給過時的舊式飛機，「欺騙」桑比亞。

他是指十架英空軍雙引擎「雅萍林」式戰鬥機而言，這批飛機用以保護桑比亞領空。

卡普威今日由阿的斯亞貝巴回來。他出席非洲團結組織會議，描述這種戰鬥機「完全是過時之物」。

詢以英國是否按照非洲團結組織的決議，限於十二月十五日以前，解決羅得西亞的叛逆政權，卡普威回答，英國倘認為非洲領袖，政治仍未成熟。

他再度聲明：英國供給我們的飛機，是過時之物，這是英國方面另一件的可恥之事，用以欺騙非洲人。桑比亞不能使用這等飛機防衛自己，我們極為憤慨。

聯合國特使史密斯亦同機抵達，他希望實地視察羅得西亞的整個局勢。他拒絕作任何批評。

【倫敦六日路透社電】據英國政府人士今日在此間說，桑比亞總統高達，業已把請求派出英國部隊，來保衛在羅得西亞邊界的加里巴水壩的要求撤銷。

據該方面人士說：並無證據顯示高達現正計劃要求任何其他國家派出軍隊來保衛水壩。按：該水壩是規模龐大的桑比亞煤銅工業的主要動力供應來源。

繼波蘭東德後 保共抨擊中共

【貝爾格萊德五日路透社電】貝爾格萊德接得索菲亞消息稱，保加利亞今日指摘，中共間接協助美國從事越南。

保加利亞共黨黨報抨擊中共領袖，對馬列政黨作向所未有的有系統的更強烈攻擊。據南斯拉夫新聞社稱，該報謂北平拒絕任何一項建設性提議，以求團結成共同行動。蘇聯及其他社會主義國家予南越以政治、經濟及軍事的全力援助，凡反對聯合國行動、團結以抗美國侵略越南者，實際上即協助侵略者及損害越南人民解放動機。

先是上星期五日波蘭猛烈指摘北平，東德亦作同樣公開抨擊，今日則保加利亞抨擊中共。

大陸文藝界中 泛濫克修思想

【中央社訊】大陸文藝界泛濫着「現代修正主義」思想，正從中共內部進行顛覆活動。這是中共「宣傳部」副部長周揚，在「共青團中央」和偽「中國作家協會」於十一月廿五日開始舉行的「全國青年業餘文學作者積極分子大會」上報告時所供認的事實。

周談到文藝界今後的任務時說：「所有專業和業餘文藝工作者，都應當積極投入反對帝國主義，反對現代修正主義的鬥爭，同時要參加階級鬥爭。」

馬蓮德烈治以色列獲獎章　女影星馬蓮德烈治，是第一個獲得以色列勇敢獎章的女性。本月二日晚，以色列議長卡斯比在洛杉磯為她把獎章佩上。她於第二次世界大戰期間，拒絕返回納粹德國，後來她前往歐洲向美軍作巡廻勞軍表演，後來又曾到以色列演出。（美聯社無線電傳真）

美聯邦銀行貼現率 昨提高為四厘半

加拿大銀行亦提高至四厘三

【華盛頓五日法新社電】據此間官方宣佈，美聯邦準備銀行，今天把貼現利率提高為四厘半，以前這種利率則是四厘。

【渥太華六日路透社電】加拿大銀行今天宣佈：把貼現率從四厘一增至四厘三。按自一九六四年十一月以來，加拿大的銀行利息一直是四厘一。

加拿大銀行說：它的政策將繼續對活潑的經濟增長，提供各方面的信用扶助。

【華盛頓五日法新社電】據此間今天所論，係并由華盛頓郵報所刊載的消息說：雖然來自政府方面的反對，但聯邦準備銀行已經決定增加貼現利率。

財政部拒絕加以評論。消息靈通人士，均表示懷疑，因政府方面強硬反對銀行貼現率的任何增加。大多數大的銀行均認為那項增加對於對抗通貨膨脹的威脅是必要的。

但詹森總統深欲避免同聯邦準備銀行發生衝突，因此舉對於全國的經濟可能具有嚴重的後果。因此他可能表示讓步，並接納一項增加，因為他需要商界的合作，俾限制由於越南戰爭所引起通貨膨脹論者的壓力，和恢復交付平衡。

如果銀行貼現率宣告增加的話（那些觀察者認為，均說可能於本夜或明日宣佈），則大概那項增加將是百分之點五，使到銀行貼現率漲至四厘半。

美銀行增貼現率 詹森會深表惋惜

華府人士震驚謂詹森政策失敗

【德克薩斯奧斯汀五日法新社電】詹森總統本日惋惜美聯邦準備銀行將銀行貼現利率從百分之四（四厘）增至四點五（四厘半）的決定。

他發表聲明說：「我正如大多數美國人一樣，惋惜借用費（利率）的提高，尤其是對家庭、學校、醫院、工廠者。」

他特別惋惜該項利率提高竟在明年一月之前決定。

【華盛頓五日法新社電】美聯邦準備銀行提高貼現率使美經濟界震驚，華府人士認其為詹森總統的嚴重挫敗。大概是詹森經濟政策的首次重大挫敗。

大多數美國大銀行總裁皆主增加利率，以對付通貨膨脹威脅。並謂，該威脅乃由于美政府的「賤貨幣」政策。並認為，美國增軍越南通貨膨脹的壓力。美政府則反對此種看法。

日海員全面罷工 今起進入第二週

【東京六日泛亞社電】日本海員之罷工至今日為止，進行已一週之久。消息靈通人士謂，根據一切跡象以觀，罷工定會進入第二週。過去一週之罷工，對日本國民經濟雖無嚴重影響，但罷工如繼續下去，則日本人民之生計將受破壞。輿論界今日指出整個工潮之癥結，在於資方有鑒於日政府所訂之復興航運業計劃拒絕讓步，彼等深恐如對勞工讓步，則整個復興計劃將蒙受不利。

怒海逃生難胞 八人將赴台灣

【台北六日中央社電】衝破鐵幕投奔自由的中國難胞蔣克齊等八人，將於最近從曼谷來自由祖國定居。中國政府有關單位及中國大陸災胞救濟總會，已經和他們取得聯繫，現正安排接運他們來台灣。救總說：這批難胞回國後，將按照他們的志願和能力，輔導他們就業或就學。據悉：這些青年難胞，曾在曼谷向有關方面表示：他們是響應蔣總統的政治號召，投奔自由，他們希望能早日來台灣，他們之中有七男一女，年齡最大的是廿七歲。七名男性難胞都有較高的知識水準。他們大多數是浙江人，只有一名是四川人。他們是於最近乘一隻小船逃出中國大陸，小船在海中毀損，他們於距離上海約三百哩的海面上，被一艘荷蘭商船救起，於上週送達曼谷。

駐印美新處文化官 邀宴親共學生 結果不歡而散

【加爾各答六日泛亞社電】據此間英文「政治家日報」稱：加爾各答總統大學之學生，現要求美新聞處文化官李巴特道歉。據學生方面稱：李巴特於星期五夜間邀請印學生六名吃飯，俾與威斯康辛州之檢察長夫婦晤面。席間談及越南問題，印學生認為美國政策不當，李巴特大表不滿，將印度來賓加指責，實「逐走」，並「出言不遜」。李巴特則對該報另有說明，據稱，渠共邀請十五名學生吃飯，其中有七人係親中共分子，久為大家所知，此七人遲到，迨主賓起立演講時，此七人竟自行大聲談話，彼乃對此七人稱，但在美國人之家庭內作客，亦「無需如此無禮」。於是七人中即有一人起立，要求彼道歉，彼乃答稱：「你盡可以走，並帶你的朋友走。」

匪徒竟盜竊藏寶 教宗寢宮的下面

差不多有一千年成為匈牙利天主教權威象徵的皇冠，跟手抄古籍被賊人一起拿走。

紫英

過去兩年來，義大利的警察就已經開始緝捕在教堂偷盜藝術品的一班大膽竊賊了。兩個星期以前，竊賊們在義大利中部史貝羅小村間教堂裡，偷去價值五十萬美元鑲有寶石的一個十四世紀十字架。可是，對於大多數的義大利人，似乎認為竊賊是不敢向教會藏寶最多的梵蒂岡城下手的。但最近他們竟然在那個地方幹這種勾當。

一如教廷警察所重新構想出來一樣，這宗盜竊罪行是由兩個竊賊幹出來的。賊人在黑夜的掩護下，爬上一個花園的牆頭，沿着一排水管攀到上去，和打破通入梵蒂岡圖書館裡面的一度窗門，而那圖書館位於教皇保祿六世正在睡覺的那座寢宮下面。在西斯丁大堂拱形圓頂下面，竊匪在教廷裡面一些最為珍貴物品的旁邊爬過。一是一本十五世紀的希臘新約全書、馬丁路德自傳、由英王亨利八世致送與他第二個太太安妮寶運的情書。

兩個竊賊在黑暗和曲曲折折像迷宮那樣的大堂移動，他們很小心，沒有把圖書館裡一個瓶子打翻。他們摸索到玻璃的陳列箱旁邊，細心的把箱子弄開，並把兩大冊的羊皮本子拿了出來，其中一本是十四世紀抒情詩集的手抄本。這冊用天鵝絨做封面裝飾的手抄本，差不多完全由文藝復興的義大利學者兼詩人法蘭西斯哥彼特拉克（一三零四年至七四年）手抄的。另一本是十六世紀義大利作家多加度他索（一五四四年至九五年）的羊皮紙手抄本。

竊賊的下一步，選擇了梵蒂岡那頂著名聖士提反皇冠的複製品。那頂皇冠，差不多有一千年成為匈牙利天主教無上權威的象徵物。後來，他們拿了一個藏有厄瓜多爾獨裁者嘉倫諾遺物的錫質銅盒，那獨裁者曾設法使他的國家成為一個天主教神權國，在一八七五年被人暗殺。

兩賊人料度是由他們來路逃走。但是，警察方面不能夠說明，離開那度爛窗門約有二百碼遠站崗的一個教廷衛兵，何以毫無所聞。較為神秘的，就是竊賊對圖書館的情形，顯然是很熟悉。因為圖書館不同於西斯丁教堂和梵蒂岡博物館，並不是每年有一百萬以上普通遊客，以二五零里拉（義幣，約值美元四角）入場參觀的那部份地方，人們要領有特別通行證，才能入內參觀的。

同樣使調查人員感到困惑的，就是竊賊對於劫奪品的奇怪選擇——那些劫奪品雖然很寶貴，但無可能在公開市場出售的。有一見解，認為一個富有和神經錯亂的收集家，「託人」盜去那些東西。可是梵蒂岡當局不相信這種解釋，理由是所偷去的物件，有着太多種類，實在不會適合一個單一收集家的心意。

在竊案發生後的那天早晨，當一個在羅馬以北的一間別墅園丁，看見四個男子從一架白色「快意」牌汽車走出來，並把一些東西收藏在路旁一個小叢林裏面的時候，那些情節便更複雜。園丁等到那四男子離開後，趕到那個叢林裏面，發現一個收藏那些文藝復興時代手抄珍本的一個錫罐。後來，警察並發現，裝有聖士提反皇冠的第二個罐，但皇冠失去，冠上一些寶石幾乎是沒有價值的。

這宗梵蒂岡大竊案，現出義大利電影故事那些難以使人相信的意味。事實上，這宗案件祇有一宗事情似乎是明確得很的，就是一個人斷不會這樣不憚煩的把一個厄瓜多爾獨裁者的遺物偷去的。

避孕丸能引起眼疾？

估計七百萬美國女人，每個月服下約一億四千萬粒避孕丸。這種避孕方法的便利和可靠，顯然已壓倒那些不時的恐懼，說這種新的避孕丸，可能引起不良的副作用。

但最近美聯邦糧食藥品局，引証這種丸可能引起眼病、心臟病發作及其他與血凝結有關情形的最近証據，透露該局已下令製藥商提醒服用的人，如果發生眼病，便不可繼續服用。該局又下令，避孕丸不可給有心臟病歷史的人服用。

該當局指出，這是一種預防措施，因為這種避孕丸與各種病症之間，尚未確定其「因果關係」。但在一項調查中，發現五十五名服了避孕丸的女人，已發生了上述那些疾病。該局希望明年三月時，可獲得若干確定的結論。最新的一種避孕丸「C昆斯」，自今年五月由伊利萊利公司製成以來，已附有這項警告說明。其他六間製藥廠也同意政府指示。

不過，沒有一家製藥廠預料避孕丸的銷路會大跌，因所說的那些疾病在生育年齡的婦女中是罕見的。」（畧）

兩萬金元一個茶壺 美耶誕生意空前旺盛

雖然一切禮物售價均昂貴，但人們好像滿不在乎，因經濟繁榮，收入增加。官方推測，今年過節消費會達三百億元紀錄。

·子夜·

雖然聖誕節距今尚有一段時間，但美國人購物狂潮，早於十一月底開始。美國大城市如紐約、舊金山、芝加哥等地各大百貨公司，都擠滿了採辦禮物的人。洛杉磯一名採辦禮物的人，於上星期某一個晚上驅車到百貨公司購物時，自認被當時街道上的擠擁情形嚇呆了。他說：「我幾經艱苦，才找到一個泊車位。街上的熱鬧，就好像聖誕前夕。」

採辦禮物的人，幾乎見物便買，不在乎價錢。今年美國的禮物，有些貴得驚人。紐約市蒂芬妮公司所出售的一種純銀滾水壺，售價五百五十美元。舊金山瑪蓮公司出售的一種香水，祇有三公升，但售價二千五百美元，由一個穿制服的送貨員，乘坐勞斯萊司汽車送到府上（圖右下）。德州泰斯頓市的里文馬古斯公司，為顧客開列一張價值數百萬美元的購物表，其中有十二萬五千美元的鑽石戒，二萬美元的茶壺，一萬美元的錢，三百美元的通花手帕，尚有其他許多十萬美元的貨品。

這一切，顯示今年的禮物生意是歷來最旺盛的。消費數字，甚至可能高于去年的二百七十七億美元的紀錄。商業部預計，今年的消費會增加三十億美元，達三百零五億美元之空前數目。全國零售商協會對屬下的一百二十八家百貨公司進行調查，其中有百分之九十八店東，預期聖誕節的生意至少會比一九六四年超出百分之十。亦承認這說法是很對的。

有些專家，認為減徵國產稅是今年商場旺盛的主因，但一般人卻認為經濟繁榮是真因。里文馬古斯百貨公司的經理，指出商場好景全仗經濟繁榮，而非公司本身的宣傳結果。蒂芬妮公司的發言人表示，今年商品普遍是「昂貴」，但買家似乎都不大注意售價。另一家規模龐大的百貨商店表示，該商店所售的滑雪用具和皮草，售價都上升。美國西岸一家百貨商店的店東說：「似乎沒有人要……」

美國人的奢華，亦使到皮草的生意好轉。據紐約一家規模龐大的皮草公司說，貂皮仍是皮草中最昂貴的，一件貂皮披肩，售價五百五十美元，而一件貂皮大衣的售價約五千美元。但另一位皮草商說，今年人們所最愛的是蘇俄出產的銀鼠。一件銀鼠皮大衣的售價，由六千至八千美元不等。

美國的商店更刻意求工，使顧客樂於消費。全美的商店越來越趨於「店內有店」的設備，以迎合顧客的口味。芝加哥的加伯氏百貨公司，把該公司的「男裝部門」擴充三倍，設有歐陸式的座椅，顧客可以一面坐着喝咖啡，一面讓女售貨員協助他選購送給女友的禮物。其他各大百貨公司都爭相仿效，紛紛在店內加設各種部門，兼顧兒童顧客。

為了適應潮流，美國的工業界今年設計了許多別出心裁的產品。其中有許多是前所未有的，例如一個外型像一輛舊式火車頭的郵箱，售價五十美元；一個街燈型的閘鈴，售價二十五美元；一具電暖足器，售價十五美元；一個使到小狗可以跳窗車外面的寵物座椅，售價十二美元五角；一套四件的金質吊襪夾，售價五十五元；一枝古董「蓋爾特」式手槍，連同裝火藥工具、子彈模等，售價九千五百美元（圖右上）。

零售商也注意力都集中於如何獲取豐厚的利潤。他們一致認為，今年各種禮物中，最暢銷的是彩色電視機。普通一具彩色電視機，售價四百至五百美元，這個售價對許多人來說是奢侈的。但顯然顧客並不在乎。時下的美國人，普遍對電氣用具感興趣。若干洛杉磯的百貨商店，接到大批訂購家庭式蒸氣浴設備，每套售價起碼九十九美元（圖左）。奇異電器公司新出產的一種流式暖爐，售價由二百至七百美元不等。

玩具方面，仍以木馬為最暢銷。有一種挪威出品的手工竹製搖馬，售價八十九美元九角五分。至於女孩，則仍愛洋囡囡以及和囡囡有關的事物。今年新出的噴霧染髮膠，使愛玩洋囡囡的女孩子，可以任意把洋囡囡的頭髮染成她們所喜愛的顏色。至於男孩，今年顯然是「間諜年」，有一套售價三美元七角的槍具，包括一具仿製的滅聲器、一副掛肩的槍袋和子彈夾，另有許多占士邦式玩具，包括一副公路賽車器，售價三十四美元。一輛占士邦式跑車模型，售價是三美元五角。商路潔化粧品公司也特意出產一種「零零七」特朗香水，來投合占士邦迷。

百貨商預料，除非天氣驟劣，否則他們店內貨品，在十二月五日前便全部售清。許多規模龐大的百貨商店，都不能僱到足夠的臨時店員，因為許多家庭主婦都經濟充裕，不稀罕這些額外入息。

許多人為免購物擠擁，[illegible]。紐約證券交易所近年宣傳「以證券作禮物」。不少商店都希望，在禮物方面大勝一籌。

英社會出現新興階級

平民生活水平提高

……唐諾萬。他們都是出身勞工階級的青年人。在星期泰晤士報的彩色副刊，那時的編輯麥克·博克塞也採同樣的辦法。

關於這批時代人物，有一件事似已確定：要成為一個時代人物，除了由維達爾·沙遜剪髮，和住安[illegible]

與這攻勢並肩而來的是，一般富裕的平民。許多英國平民都賺到錢，而過較好的生活。穿着披頭士[illegible]在現場投下了炸彈，結果青年人和久被輕視的倫敦東區居民，大受歡呼。

艾米斯說：「這種結果，那人數眾多的新的富裕平民階級[illegible]」

[illegible]彩色副刊，便應運而生。[illegible]

這些時代人物的做法，大為批評家所不滿。他們冷嘲熱諷，予以抨擊。但他們的言論也許是不公平的。[illegible]

（[illegible]）

你知道：本港的銀行存款是否增加？「周恩來計劃」內容如何？

一週時事測驗

辛文通

政治

㈠法國外交家蕭維赴北平試探越局和談，結果如何？
㈡南越現已獲得若干國家的援助？
㈢何謂「周恩來計劃」？
㈣聯合國建議的世界裁軍大會，中共會不會參加？
㈤印尼那兩地區的共黨被解[illegible]？
㈥究竟印尼共黨領袖艾迪的下落怎樣？
㈦中共與日本的社會黨本有什麼關係？現在如何？
㈧那些國家將在哈瓦那舉行什麼會議？
㈨多少亞洲國家的議員，集中東京做什麼？
㈩剛果於十一月二十五日發生什麼事變？
㈪英政府已否獲得特別權力來處理羅得西亞問題？

軍事

㈠那一部份的中共蘇俄邊境又告緊張？
㈡麥南馬拉訪問南越後，將向詹森提出什麼建議？
㈢傳中共已擬定的突然干預越戰的計劃為怎樣？
㈣大陸與北越陸上主要交通線為何，現在是否暢通？
㈤美機對北越的戰略性轟炸，已否擴大？
㈥印度和巴基斯坦是否已同意撤軍。
㈦美核子動力航空母艦現在何處海域？
㈧英內閣緊急會議時，對桑比亞的防衛有何決定？
㈨中共決定擴大對那一國的軍事援助？
㈩在如何情形之下，羅得西亞將對英軍攻擊？

經濟

㈠自由中國將怎樣發展人力資源？
㈡馬來西亞對自由中國與中共的貿易，將有如何的改變？
㈢香港各銀行存款總額，是增加？還是減少？
㈣香港棉織品輸英的臨時辦法，將為怎樣？
㈤香港政府新設立的交通事務處的任務為如何？由誰負責？
㈥亞洲開發銀行的章程已否完成法定手續？行址決定設在何處？
㈦印尼採取如何的緊急經濟措施？

社會

㈧南越實行的土地改革，主要內容為如何？
㈨英國人為甚麼感到無麵包可吃的威脅？
日本現發生甚麼大規模的罷工潮？

文教

自由中國政府如何鼓勵海外學人回國講學？

科技

法國發射甚麼衛星，現已否成功？

答案

政治

㈠蕭維赴北平試探中共是否同意越局和談，結果一無所得。
㈡目前南越已獲得三十個國家的援助，援助的種類，包括軍隊、軍火及由飛機輸運的咖啡等各種物資，人力援助等。
㈢「周恩來計劃」，即中共顛覆泰國的計劃。現中共正開始實行這一計劃的第一階段，在泰國境內建立傀儡政權。
㈣聯合國建議的世界裁軍大會，參加的國家包括世界所有國家，但中共已聲言不參加這一會議。
㈤印尼的西里伯斯島南部及中部兩地區的共黨，已全被肅清。
㈥逃亡中的印尼共黨領袖艾迪，傳在棉蘭監獄越獄時被擊斃，但最高指揮部不予証實，中共也說不確。
㈦中共與日本社會黨本有共同鬥爭關係，現中共以社會黨未能與日共合作，阻止日韓條約的批准，已片面斷絕共同鬥爭關係。
㈧亞非及拉丁美洲的國家，定明年一月三十一日在哈瓦那舉行亞非拉會議，已獲得蘇俄的強力支持，非中共所能阻止。
㈨中、韓、泰、馬、越等十個亞洲國家的議員集中東京，參加十一月三十日開始的亞洲國家議員聯合會第一次會議。
㈩上月二十五日剛果發生不流血的政變，卡沙伏布已被推倒，莫布杜掌握政權，已開始組閣。
㈪英政府已獲得下議院授予特別權力來處理羅得西亞問題，打擊羅得西亞反叛政權的控制。

軍事

㈠位於新疆西部的中共與蘇俄邊境，因雙方加強巡邏，並在各據點增加砲位及哨站，故這一部份的邊境，又趨緊張。
㈡麥南馬拉於訪問南越後，將向美政府提出如下的建議：增派美軍入越，由十六萬五千人增至三十萬人，並加強對北越的空中攻勢。
㈢傳中共擬定的突然干預越戰計劃，大致為以「志願軍」九個師，組成三個軍，將由大陸經由寮國進入柬埔寨，然後滲入南越高原，以急速的夜行軍開往西貢地區，與越共會合。
㈣大陸與北越的陸上主要交通線，如滇越鐵路，現已被美機炸毀，橋樑數處，不能通車。對中共北越間的運輸，影響頗大。
㈤美機已擴大對北越的轟炸，河內的戰略目標，已列為轟炸對象。
㈥印度與巴基斯坦已同意撤軍的決議，均願撤軍，惟對撤軍的時間表，尚未可成為事實。
㈦美核子動力航空母艦「企業號」，已開到南中國海，其機上飛機已出動轟炸北越。
㈧英內閣緊急會議決定，派遣小部份空軍赴桑比亞巡邏，還有核子巡洋艦。
㈨中共決定擴大對柬埔寨的軍事援助，企圖以此利用柬國作侵越的橋樑。
㈩如果英軍進入羅得西亞境內，羅得西亞將向英軍開火攻擊。

經濟

㈠自由中國決定以八千萬新台幣，來設立職業訓練中心，加強職業訓練，培植技術人材，以發展人力資源。
㈡馬來西亞將減少與中共貿易，而加強與自由中國貿易，第一步為向自由中國購買了二億美元的物資。
㈢香港各銀行存款額，自今年二月銀行擠提以來，現又已增加，已接近七十億元的數字。
㈣香港棉織品輸英臨時辦法，是將相當於今年度的輸英數額，作為明年上半年使用。
㈤香港政府新設立交通事務處，任務為統籌改善交通，並謀內部交通的發展，由[illegible]任處長。
㈥亞洲開發銀行的章程，已由亞經委會通過，完成法定手續，已決定設在馬尼剌。
㈦印尼採取如下的緊急經濟措施：是接收所有私人銀行，成為中央銀行成員，又接管全國私人出入口商，成為政府的分配商。同時又接收全國私人工業。

社會

㈧南越現正實行土地改革，將以十三萬多頃土地，分配與二十二萬餘貧農，改善農村。
㈨英國麵包工人罷工，均感到無麵包可吃的威脅。罷工的麵包工人，係為要求提高工資未遂。
日本海員大罷工，日本各海港完全癱瘓，有一千五百艘船隻不能開動，日國民經濟受極大的不利。

文教

自由中國政府為了鼓勵海外學人回國講學，特在各大學設一百個講座，每個講座的待遇，為年薪十萬新台幣。

科技

法國第一次發射一枚名為「A1」的環繞地球衛星，已成功進入軌道。

你知道：棉織品輸英明年怎樣安排？非洲那一國如何發生政變？

新蒲崗景福街罕見劫案
兩住客串同匪徒綑綁老房東掠劫
另兩住客回家發覺報警匪已逸去

【本報訊】三匪徒入屋綑綁七十歲的老房東，進行搜刮，得手後用被單包着房東放在後梯。其中兩匪竟是該屋住客。

這宗劫案發生在黃大仙新蒲崗景福街七十五號五樓，被綑綁而致昏倒的房東爲老婦人朱芳，她是上址的二房東，與子女及孫同住上址。劫案發生於昨晨九時至十時之間。

據說：上址共有五個房間及一張分爲三格的鐵床，住中間格的是一雙上月遷入的兄弟。他們行爲簡單，自稱是洋服，以月租卅五元租住中格床位。昨晨八時許，一名男子到訪該兩兄弟，其後一同外出。至九時許，有三男子入屋，當時住客均已外出，祇餘房東朱芳看屋。各人即以暴力將朱氏綑綁，並用被單包裹，由於朱氏年老，無力反抗，亦不敢呼叫，故匪徒行事順利。

正當匪徒在屋內大肆搜掠時，住下格鐵床的一名苦力工人回家，按鈴不見應聲，而另一住客何某亦於此時回來，兩人從門隙窺望，見房內人影幌動，知有匪蹤，即向街上找警員。

警員撞木門入屋，但匪徒已經逃去。屋內各物凌亂，且不見了房東朱芳。警員通知所屬警署，派出多名探員到場調查，卒在七樓的後梯發現被綑綁及包裹着的朱芳，她手及腰部綑傷，被送院敷治。探員並在梯間檢獲一隻衣箱，住客認出是住中格鐵床兄弟的物件。經點查後，祇失去兩隻品質管唱機及小量現款。現警方正找尋住上址鐵床位的一雙兄弟。

工展會今開幕 晚上七時開放

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦之第二十三屆香港工業出品展覽會，定今日下午四時在紅磡新填地工展會場舉行開幕典禮，請港督戴麟趾爵士主持剪綵，並邀請軍政長官、紳商名流、社團首長、經濟文化界首長蒞臨觀禮。開幕典禮秩序如下：㈠大會首長致開幕詞，㈡港督戴麟趾爵士致訓詞，㈢尹副會長致謝詞，㈣剪綵，㈤禮成。

開幕典禮完成後，工展會首長將陪同港督巡視會場，並在聯誼會設雞尾酒會招待。今晚七時大會開放，遊客可購票入場參觀。

本屆工展會於今日開幕，昨日場內各攤位開始佈置，僑貨攤位亦已紛紛將貨品陳列展出，於開幕前佈置就緒，恭迎各賓。大會昨日經已通知觀禮嘉賓，港督將於下午四時到達會場，因此各觀禮嘉賓，請於三時四十分前到達。

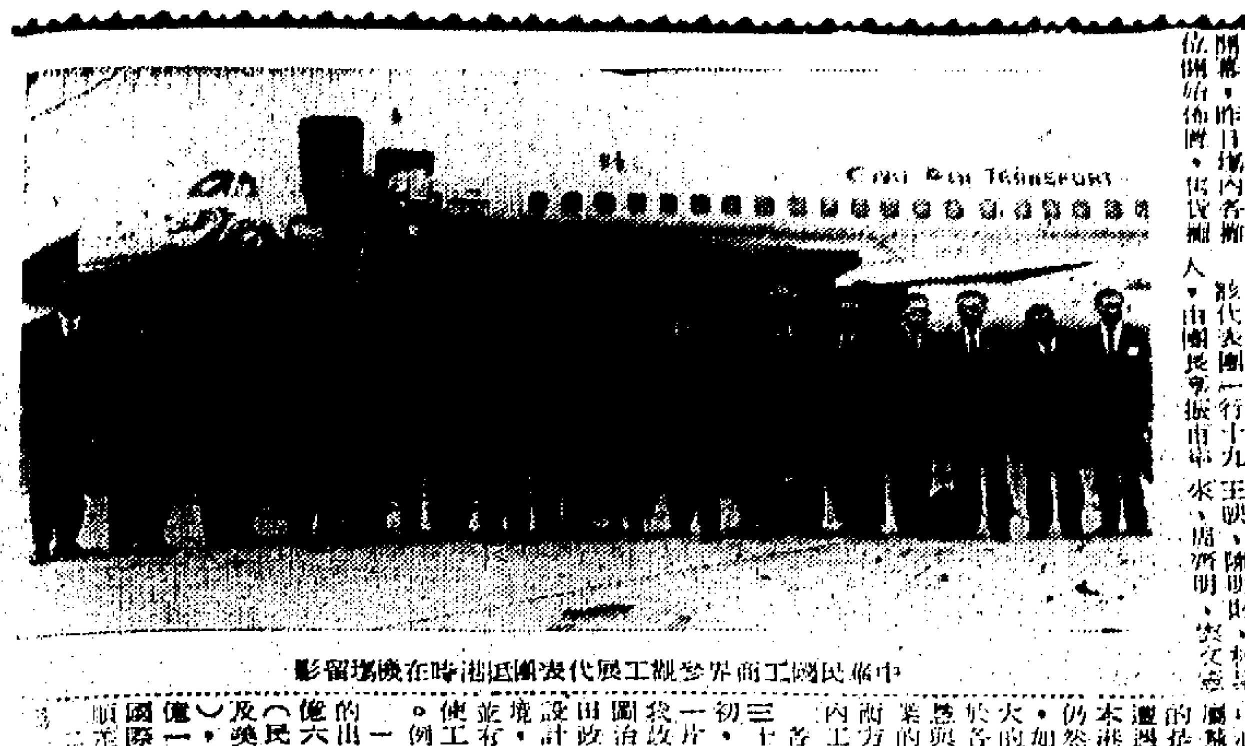
招待各界員生觀展

久工展招待，申請辦法由學校當局致函大會，照例，敎務部編定日期，由大、中、小學校員生到會場參觀，參觀日期可在星期一至五，每日上午十時至下午，員生到達會場，凡屬團體到會場參觀員生，不收入場門劵，以示招待。星期六、日及公共假期，則停止招待。

中華民國工商界觀展團昨抵港
團長辜振甫談稱：僑胞回國投資可享優惠待遇

【本報訊】中華民國工商界參觀香港工展代表團團長辜振甫昨抵港時表示：該團此行參加第廿三屆香港工業出品展覽會，旨在觀摩進步中的香港工業產品，以資借鏡。

該代表團一行十九人，由團長辜振甫率領，昨午乘民航機由台北抵港，同行者有副團長陳云龍、汪竹一、范鶴言、顧開林、芳伯、武虞雄、王永慶、杜萬全、王紹升，秘書劉時孝，財務組長[illegible]，總務負責吳承議，聯絡林文仁，團員王映、陳明財、林晃水、周濟明、吳文意、陳民杰。



中華民國工商界參觀工展代表團抵港時在機場留影

據辜團長稱：香港的工業環境，因爲受到原料、水電、人力種種的限制，謀求發展殊不易，近十幾年來，在我僑胞精心擘劃之下，工業建設突飛猛進，以致成爲中心的經濟發展，更屬驚人，最難能可貴的是雖然在不久以前遭遇到金融風潮，但本港工業產品的輸出仍然在繼續增加之中，如此驅大的成就，應該歸功於各位僑胞高度的智慧與毅力，勿論在企業的管理或生產的技術方面，均值得我國內工商界參考改進。

各位知道，在民國三十四年台灣光復之初，一片淒涼景象，經過我政府十數年來勵精圖治，實施耕者有其田政策，推行經濟建設計劃，改善投資環境，獎勵私人投資，並有效運用美援，使工業發展及經濟繁榮。例如：

一、民國五十三年的出口總值達美金四億六千三百一十萬元（民國四十一年尚不及美金一億二千萬元），進口總值美金四億一千零四十萬元，國際收支由逆流轉爲順差。

二、民國四十一年至五十三年止，農業生產增加百分之九十六，工業生產增加百分之三三三。

三、在政府全力策勵之下，僑胞回國及外人來華投資者年有增加，本年度截至十一月份爲止，投入台灣的僑外資合共逾美金五千萬元。

四、最近爲配合第四期四年經濟建設計劃的進行，在高雄港開闢加工出口區，一般加工、製造、及裝配工業均可在內設廠，我國歡迎的所有僑胞回國投資。在這個加工區內設廠，可以享受到各種優惠的待遇，諸如㈠機器原料進口免稅，㈡產品免徵貨物稅，㈢免徵營業稅，㈣合乎獎勵標準的生產事業，可免徵營利事業所得稅五年，㈤僑胞投資的利潤及本金，均可匯出。足以反映我國工業進步與繁榮。

總之，台港兩地，唇齒相依，今後不論在擴大貿易或發展經濟方面，兩地工商界同仁實有加強聯繫密切合作之必要，希望趁此機會，就如何擴大彼此間的貿易關係，進一步向各位先進請教，使今後兩地之間的貨品交流，益形活潑。至于各位先生僑居海外，領導工商，締造大力支援祖國，令人感動，謹代表國內同胞致由衷之感謝與慰問之意。

前往機場歡迎者有：尹致中、莊重文、雷少廷、徐季良、黃右藩、關兆坤、張先、呂漢源、黃培才、李立基、何[illegible]、卜金昌、黎徽康、林忠信、何國興、吳公虎、陳少泉、林[illegible]、鍾錦泉、王蓮平、孫方中、徐惠儀、朱文斎、張松生、朱朝欽、周淑芬、陳訓畬、黃夢等多人。

又訊：工展會名譽會長徐季良、副會長尹致中、會董莊重文，昨晚七時，在銅鑼灣樂華樓設宴聯歡，歡迎中華民國工商界參觀團來港，並邀請本港各界名流作陪。

傳邊界難民麕集 港府新聞處否認

【本報訊】港府新聞處否認昨日一家晚報說：「最近邊境發現多量難民及已加派軍警巡邏」的報導。該晚報的報導說：最近十天內，每天偷渡入境的難民有增加跡像，據傳尤以坪輋、打鼓嶺、沙頭角一帶，入夜之後便有三五成羣的難民在邊境出現，偷渡難民係有人見此情形而誤會。大部份均被駐防邊境的軍警捉回。該晚報的大字標題說：「一九五八年的逃亡潮可能重演」、「本港加派軍警巡邏」。新聞處昨午答覆本報記者詢問時說：警方對邊境有大量逃亡者事情並不知悉。前天爲警察大檢閱，邊區警員調動，可能是有[illegible]。

三幅官地拍賣
觀塘一幅成交 其餘兩幅收回

【本報訊】座落觀塘及香港仔的三幅官地，昨下午二時三十分，在大會堂拍賣，結果一幅以底價成交，其餘兩幅由拍賣官宣佈收回。售出的一幅爲：觀塘內地段三三〇號，面積二萬三千四百三十方呎，限作工業用途，底價七十一萬元，由中美製造廠以底價成交。由拍賣官收回的二幅爲：㈠香港仔內地段三〇一號，面積一萬七千方呎，限作工業或貨倉用途。㈡香港仔內地段三二一號，面積一千六百二十方呎，限作工業或貨倉用途。

棉業三代表今赴日內瓦

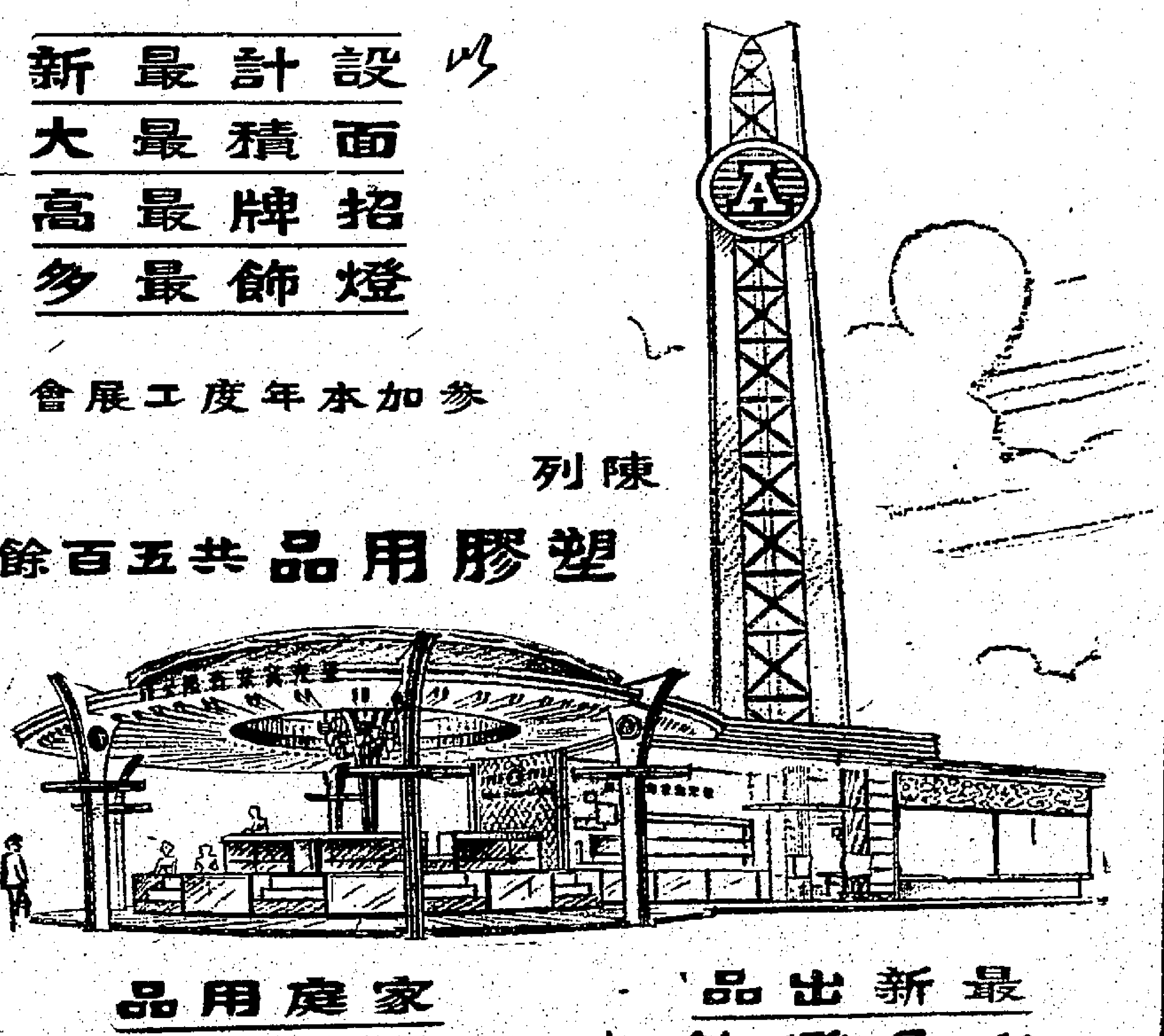
【本報訊】本港棉業諮詢委員會，自獲得工商業管理處長何禮文由日內瓦覆電，證實需要本港工業界派員列席關稅及貿易總協定會議後，已同意派出委員三人於會議期間內協助何禮文氏。該會議已於今日開始舉行。該三名委員爲香港棉紡業公會主席安子介，香港製衣廠商會主席周忠繼，及香港棉織會會主席林根成。彼等將於今日乘機前往日內瓦。

紅A牌攤位

設計最新
面積最大
招牌最高
燈飾最多

參加本年度工展會

陳列
塑膠用品共五百餘款



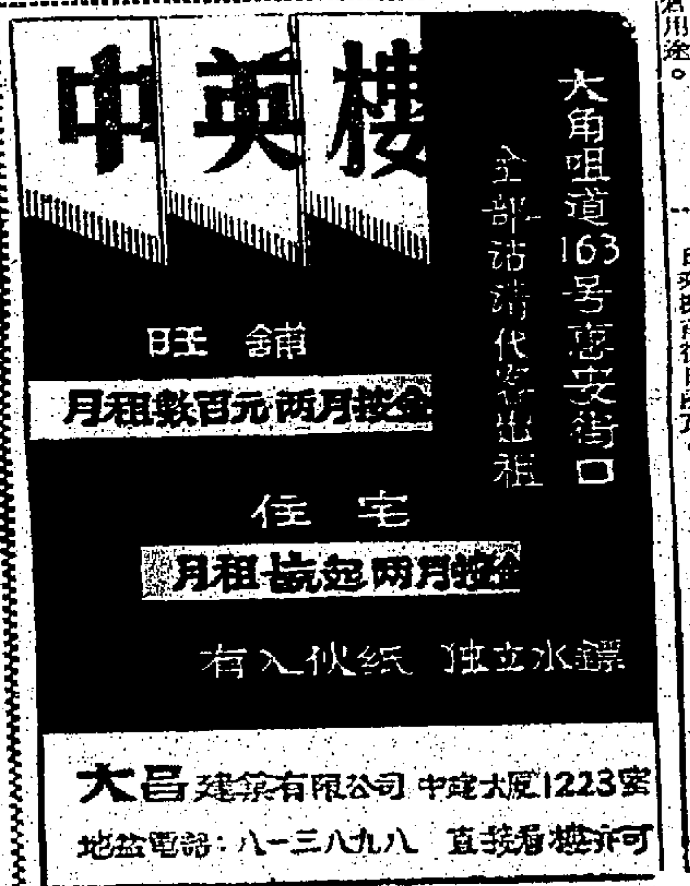
家庭用品
碗碟餸罩 水桶面盆
筲箕提籃 冰壺口盅
花盆花洒 水杯水壺
童車攪仔 牙刷衣刷
●種類繁多 不勝枚舉●

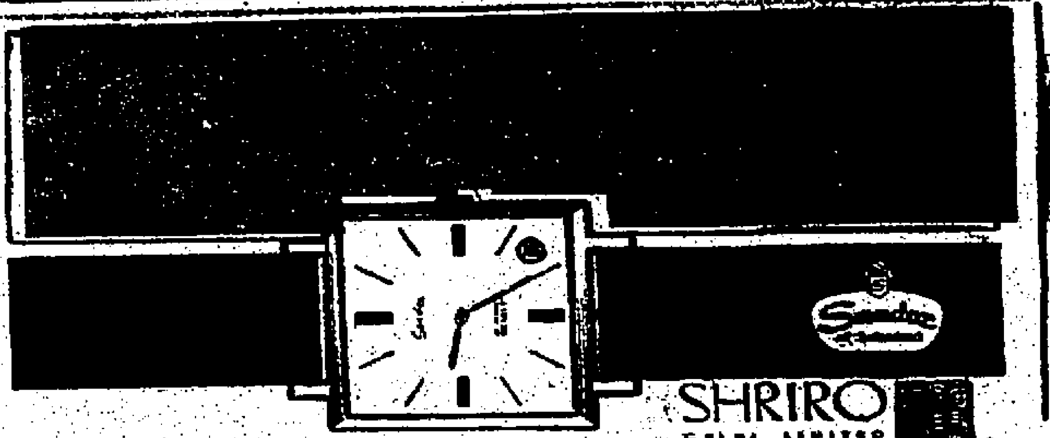
最新出品
水晶燈飾
水晶菓盤
水晶餅碟
水晶花瓶

展覽期內特價發售
星光實業有限公司

東方女子美容院
一週年紀念
幕開天明 業營充擴
臨光界各迎歡 革改大部全
地址：莊士敦道153號式樓東方大廈（即龍門茶樓斜對面）

新麗琪大飯店謝啓
本公司經營新麗琪大飯店昨日舉行擴展業務開幕典禮荷蒙
中華廠商會會長黃篤修先生主持揭幕
影后凌波小姐剪綵
歌后靜婷小姐陪剪
各界友好同業先進會臨指導寵錫多珍高誼雲情銘感無似
新張伊始招待容有未週謹此致歉并申謝忱
豪華樓有限公司
暨
新麗琪大飯店
監總經理 [illegible]
啟敬





九龍商業中心 旺角地王之王
新興大廈
九龍彌敦道・美奐美輪・樓高廿九層

樓下旺舖
二樓商場
有入伙紙
租售均可
樓上住宅 戶戶有窗
光線充足 廚房特大
設備新型 分伙出售
十年付款
先收一成・利息七厘半
現金特別優待 洽西迎歡 廉特價定
新興實業有限公司
九龍彌敦道新興大廈 電話：854685 844881

徵求 新界農地
以能與政府交換工廠地者爲合有意出讓請詳列一切寄本報信箱二二四號

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）助理教育官（專門）（香港工業學院）
（二）助理統計員（男性或女性）（工商業管理處）
（三）複納式排號機管理員（政府印務局）
（四）三級測量助理員（設計）（工務司署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。
此告

戒毒
本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭二等及半費免費病床，凡有決心戒毒者，可來院申請，熱誠接待，日收費十元，保證十至十五天斷癮，辦事處：九龍城侯王廟村道老人街四十四號三樓慈善戒煙院 電話：八三八〇〇四

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四七三四（4734）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六五年十二月六日

搬遷啓事
逕啓者：本公司青山道總辦事處定於一九六五年十二月六日（星期一）遷往九龍荔枝角道，地段N・K・M・L・三號
電話：總寫字樓：八七四二三一（八線）
詢問處：八六二六二三
九龍汽車（1933）有限公司啓

新花西裝衣料
全部名廠 一律新花
送禮添衣 均所適宜
英國 "FINTEX" 恤令
英國 "DOMEUIL" 恤令
英國 "WAIN SHIELL" 恤令
日本 "CAPYARNTEX" 恤令
英國 "GLOREX" 恤令
英國名廠織邊西衣絨
英國名廠茄士咩上裝絨
英國 "HARRISON" 斜紋絨
英國 "DORMEUIL" 上裝絨
日本名廠斜紋毛絨
日本名廠特頭綸毛絨

洋服部
本公司男子洋服部，由高級洋服專家主理，剪裁適體，手工精細，起貨快捷，取價公道。

免費停車場
本公司特於百德新街京士頓大廈，新闢一個停車場，專供顧客泊車之用。

本月份除聖誕節（廿五日）外一律照常營業
銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：773816

市政局週年辯論會首日
馮漢柱抨擊政府 漠視各議員意見
指出公務人員貪污成因
今天續有十位議員致詞官守議員下旬答辯

【本報訊】馮漢柱議員昨表示政府對市政局民選議員提出的直接有關該局的意見，不能永遠像石沉大海，就算在會議上無法否決，亦應給予個別的書面答覆或討論，否則週年辯論會是毫無意義的。

市政局週年辯論大會於昨今兩日舉行，由民選及官委議員分別發表意見。昨日發言者爲：沙利士、馮漢柱、黃宣平、貝納祺、胡百富、李耀波、鍾愛理遜、李有璇、馬登、王澤森十人；今日發言者尚有：張有興、羅柱群、張永賢、葉錫恩、李樹培夫人、馬超常、胡鴻烈、林思顯、羅志。翟仕傑等；官守議員之答辯，則定本月廿一日舉行。

在昨日的市政局週年辯論會上，馮議員聚焦了市政局四種與貪污發生淵源的不合時宜的措施，那是：與其他機關缺乏調整而致延慢發出牌照、缺乏切合實際的薪給制度、一些附例和規則過於含糊或不合時宜、衛生督察因薪給的低下而做出瀆職事件。他以爲這些都是引致貪污的泉源。

馮議員在會前檢討時指出：

㈠市局和其他機關間的調整工作：辦理酒樓及維持和促進與醫務衛生處及工務局間的調整工作。這種調整應包括所有與本局有關係的政府機關在內。以往曾經因爲缺乏調整，以致計劃的進展受到不必要的妨礙。發牌的遲慢引起了指責，使大衆對本局有不良的印象，並且形成主要貪污原因之一。有大部份的延遲是無需要的，例如申請領牌的審查要由消防事務處經辦，要民衆作不必要的等候，是最不公道的。

㈡招請人員：人事的預算雖然每年都由本局批准的，但是應經常予以檢討，以便確保這個機關沒有一種是人手不足的。本局應有一種切合實際的薪給制度，以吸引足夠的人數，和推行本局政策所需的人材。我們在消遣方面的經驗，顯示一個人手不足和薪給不足的機關，在工作效率方面會有如何嚴重的影響。

㈢附例和規則：現時還有相當多的附例和規則不是過於含糊，便是不合時宜，或者不能執行的。這就引起了矛盾和貪污，使本局名譽受到影響。我主張我們的所有附例和規則，特別是關於食物和食物業與環境衛生的應即時予以檢討。

㈣衛生督察組的效能：關於對我們督察的投訴，大部分是有充分理由的。根據這一點，實在難有懷疑的地方。我以爲最好的例子是關於去年在觀塘出現時期九龍南園酒家的案件，在擾亂出現前的兩個月期間與，曾經有過十次的例子檢查，但是沒有一次對該酒家的情形有過任何不滿的報告。

我們雖然不能期望督察人員找出一家酒家的全部違例情形，但是這宗事件確實是一件瀆職的事。督察人員的弱點不獨是缺乏主動，依我看來，除此之外，還有其他。

貪污是一句恍惚的話，它無疑是工作效率的最大絆腳石，並且是我們所面對許多病症的原因。這是很難確實的，尤其是在本港的環境裏。不過，能夠清心的說沒有在我們的督察人員裏發生嗎？政府必須面對這個事實，並且採取新的方法，在必須時要採取嚴厲的管理方法來阻止這種趨勢。政府必須以決心推行這種工作，如果想有成績的話，就不能有所姑息。

政府最好同時研究一下衛生督察人員的起碼薪給問題。據我所知，這種薪給比其他政府機關的同級的較低。結果是：我們不能獲得適當的人材，或者在獲得適當的人材之後，他們常常利用這份工作作爲在其他政府機關獲得工作的踏腳石。

主張在無碍睡眠情形下
准設閃光招牌
提議於深夜時禁止使用
大球場應加建上蓋免日晒雨淋

馮議員認爲在市區內，使用閃光霓虹燈招牌，對於衛生不會有任何損害，只要它們不擾及衛生便行。不受干擾的睡眠是健康所必需的，但是這種反對意見很易解決，即在晚上某一個時間之後，例如下午十一時後，禁止使用這種招牌。

本人現在要談到其他值得我們效應的問題：食物衛生，我們顯然需要有自己的化驗室。在設立了適當的有科學化的物證服務之後，我們應可以減見我們在物料錯的增加。

熟食檔在攤販及住辦伙食業人員的訓練的食物衛生訓練班，響應的程度，未如我們的期望。這件事也許有些技術上的困難，但是不管困難在甚麼地方出現，都是一定有辦法可以克服的。

熟食檔的問題：清潔運動，只有在推行的時間才見有效，這反映市民簡直沒有公民自律心。因此，我們就不能放寬對市民的教育。

他並促請在徙置樓宇增闢更多地方作茶檔餐室之用，以減少熟食檔的出現。他指出：目前有更多熱食檔在這些地方出現，故這問題是再難推脫的。

馮議員建議政府應該採取行動，以公道的價錢給居民供應花木幼苗，並且爲民衆提供栽植意見，來綠化城市。

他又建議當局在政府大球場東座與南座需加建上蓋，以避免市民遇着天氣突變時的狼狽情形。

對加入警界工作
港人學生反應不熱烈

【本報訊】在一項短速測驗中所知：港大學生對港督呼籲大學生加入警界之反應，並不踴躍。

該校一名廿歲姓劉的二年級學生說：我想中國人是不會有加入警界工作之念頭。

文學院一名姓譚的大學生稱：大學生認爲若加入警界，會降低其身份。他們可在任何一處找到較好的職業與光明的遠景。

歷史系四年級學生陳樂（譯音）表示：許多學生因眼力問題而受影響，如果加入的條件有所變更，我想也許有更多的畢業生會獻身於警界服務。

廿一歲的經濟系四年級學生院佐治指出：照中國傳統來說：當差並不是極榮譽的事，但是這種觀念必須糾正，只要它有益於社會者，我們就應參加。

經濟系三年級學生李武吉（譯音）認爲：加入警界，正如投身於社會服務工作，而我們必須要付出努力去協助社會。

據市政局議員張有興稱：大學畢業生在加入警務工作以前，必定要獲得待遇及社會地位之保証。若令其他的大部份大學生視警務爲一項職業前，他們至少要得到兩項保證：㈠開始加入時所得薪金，應與外籍警官相同。㈡應使他們獲得與其他官員同等升遷之機會。

據一名警務處發言人說：自一九六一年以來，只有廿三名大學畢業生參加警界，並且其中祇有一名是香港人。

黃宣平議員指出
新區建屋進展太慢
五十萬木屋居民待徙置
固定小販應獲配給舖位

【本報訊】市政局議員黃宣平昨在該局週年辯論會中指出：木屋區現仍有五十萬人等待徙置，而新區建屋進展卻像蝸牛般慢，原因是當局不謹慎地選擇了不健全的建築商，黃議員促請招標局採取一項實際的態度。

黃議員同時認爲固定小販應該有機會在新區內獲得舖位。

黃宣平議員透露：去年六月一個炎熱的星期日下午，有八十人在淺水灣的急症室外排隊等待治療，認爲亟需改善。他說：盼望市政事務署在明年三月泳季開始時，組成一隊適當的工役，負責檢除石塊的工作，而不會將海灘交由數名兼任救生員的海灘當值人員負責。

對於擬在本港設立高爾夫球場的問題，黃議員認爲高爾夫球是一種比較奢侈的運動，目前我們必須暫時交由私人高爾夫球會去提倡。

黃議員認爲固定小販應該有機會在新區內獲得舖位的，正如在官地上的僭建木屋居民，獲得白鴿籠遷入新區居住一樣。本人稍後將會談到新區問題，以前本人曾經說過，小販問題的解決，部份賴於市場的發展。

他說：依照經濟理論和本港人民的傳統習慣，市場是本港主婦們購買糧食最經濟的制度，原因是市場在地點和時間上都符合經濟原則，主婦可以在這裏隨意挑選各式各樣的價錢最理想的食品，而且不怕日晒雨淋。那些認爲應任由市場自生自滅的，主要糧食可向糧食店購買的人，祇不過是怕麻煩不去研究本港百分之九十人口的習慣吧。

他又稱：議員李有璇醫生早已談及「分區制度」問題，我坐在過去數星期間，在旺角、深水埗和西環的接見民衆處，每個星期二小時至二小時半，我發覺人們提出的問題雖然是關於衛生、警務、移民和勞工等方面的，但其中極大部份是關於徙置……

王澤森促政府
提供康樂設備

【本報訊】市政局議員王澤森，昨在該局週年辯論會中籲請政府提供足夠的康樂設備和康樂活動。

他指出：由於本港缺乏康樂設備，使一般市民都沒有正常的康樂活動。

他說：前英國專家曾來港研究康樂設備，但市政局未被邀參加討論。

王氏表示：大會堂的管理，是負有文化和康樂設備的雙重任務。

鍾愛理遜指摘財政司
忽畧市政建設 只求節省開支
主張拆卸七層徙置屋改建廿層

【本報訊】鍾愛理遜議員在市政局週年辯論會中指摘財政司、財政委員會和立法局未能根據市政的發展而預算經費，只求盡力減省開支數字，使政費收支比對有盈餘，而忽畧了市政的建設。

她並提出下列建議：㈠在彌敦道翻修期間設臨時天橋，使避免行人發生意外；㈡加强街燈電力和增設街燈，以減少交通失事和犯罪案；㈢以合理補償，採用市區空置地盆及拆卸七層徙置大廈，以興建新型高層徙置大廈，使儘速消除安置等候徙置的居民；㈣革除被嫌疑貪污的小販管理隊員。

鍾愛理遜議員說：因政府力求縮小減省開支數字，使在過去十年中的政費每年都顯出現赤字的卻有盈餘，同時本港更或早會因此而施行公平的直接薪俸稅，卻不見施行，因此就擱了市政建設。例如建設多時的新型屋邨，早應在數年前建築完竣，但直至目前仍未能實現。垃圾焚化爐至今日其工程始局部份，此等工程之被耽擱，主要原因爲政府當局未能給予本局以足夠的經費。環顧四週街道，就算是主要的幹線如彌敦道、大埔道、青山道等，都隨便看到令人側目的巨大垃圾堆，其他橫街則更有甚焉。在目標中，均有八個目標是有關改善城市清潔，若無足夠的經費，此等目標都不能實現。垃圾之堆積，皆推由市民的不小心的壞習慣所促成，但現目有何方法施行去鼓勵市民改良此種情況？此種壞習慣，應由各電台每天作數次的講播宣傳，同時行人路、溝渠，及路面有崩裂蓄爛的，公務局應將速督察及職員從速修理。

目前在推辦清潔運動之外，社會局及華民政務司應組織其他團體去聯絡及鼓勵市民去支持此種清潔運動。設若某大廈或某市戶時常抛擲垃圾於街外，當局可否採用些小懲戒方式，例如在此等人士之門前特別裝上幾個深色的垃圾桶作爲記號，使過路之人皆知其意，使受懲戒者失其面子。同時，當局於立例當中，應令該屋之負責居民担任此等清潔工作，分層出售之新樓大廈業主，亦應負起責任，對於清潔大廈各公衆地方，本局實應使所有衛生規條付諸實施。

有關徙置問題，九龍寮屋數字比以前有增無已，且於數年前已建議的清拆舊樓計劃，迄今仍未被採納，致因危樓問題而令更多人需要露宿街頭，遷入徙置大廈居民逐漸增加，人滿之患日益嚴重。本人不明政府當局因何不爲今日極嚴重的徙置問題施行緊急步驟，採用市區內之空置地盤興建高層徙置大廈？對舊有業主只須作合理的補償。此外，本人認爲當局應將舊有的七層高徙置大廈拆卸重建，如現時新式的十四至廿層高的徙置大廈，以應需要。

爲使小販能作有組織的分配，她希望今年能爲小販們興建更多有組織的販賣場，以方便小販及附近居民。小販管理隊的建立是甚爲理想的，可惜其中隊員因嫌疑貪污，或其他不良所爲，至將整隊的聲譽毀壞！無論小販們已要求將管理隊取消，那些領有牌照的小販應得到小販管理隊紀律性指導，及盡量的教化和幫助，而非受偏執不公平及苛求，因此，該隊伍須受清理，把被嫌疑貪污的害羣之馬立即革職查辦。

有關增加及改良本局在本港交通問題方面的代表權，最近組成的交通諮詢委員會中，雖已有四位市政局議員爲委員，但本人仍希望此新交通委員會，能兼公路委員會之職，指導公路和交通部門，同時更希望從今起允許在本局會議中能提出與交通有關的質詢問題。

當修理道路時，本人認爲遺憾的是：㈠路面被挖爛的時間太長；㈡在掘爛的部份中保護行人的設備太少。目前彌敦道大修，當行人橫過馬路時，其危險程度與死神博鬥，爲何當局不建立臨時的天橋，以保障橫過馬路者的生命？其他港九的街燈設備極不完善，橫街情況更甚，爲減少交通失事和犯罪案件，實應計劃改善。

鍾愛理遜議員，贊成取消汽車車牌號碼前的英文字母，而改用數目字代替，例如最簡便的是車牌採用五個或六個數字，希望新交通處長能注意此一建議。

李有璇主張市政局
擴大爲市政府 新界設立議局
指出開埠後政制從未改革

【本報訊】李有璇議員昨在市政局週年辯論會中指稱：香港自開埠以來，全無政制改革，爲使香港脫離殖民地的行列而步入民主國度，香港應將市政局擴大爲市政府，全部議員應由民選；新界要設立議局，以就地管治。

李議員說：立法局議員亦應有半數由民選出；市政局議員之工作乃爲協助港督，故行政局議員半數應從立法局議員中挑選，其餘半數則在將來之市政府議員中選擇。

李議員表示：吾人未能預料將來之卅年會有若何變化，不少預言家覺得香港在卅年後之前途將頗難說，因爲彼時新界之租借期限業已屆滿，如謂東江之水具有任何其他意義，或許說中國大陸可能極友善的將租約延長五十年。鑑於目前世事瞬息萬變，又誰能確知我們將會變成怎樣。香港除可給予中國（指中共）取得外滙利便外，仍尚有其他種類利益，倘香港交回中國（中共），香港祇會變爲一死城，而中國（中共）亦須要負上數百萬人口食糧之重擔。

要應付今世紀之種種問題，必須利用二十世紀之最新方法，而不能頑固地沿用上世紀之落後方式。吾人不能就誤片刻時光，必須趕速教育市民，使對民主有所認識，不單使他們明瞭身爲香港公民之權利與義務，更要他們了解屬於香港之價值，使他們有成爲香港市民的感覺。目前政府最適宜有一獨立委員會，其成員包括本地代表及由外國聘來之政制法律專家，以確立其適當之途徑。一切之教育、消防、公路、交通等都爲政府許可之部門，但卻全不屬市政局範圍之內。

關於發展旅遊事業，李氏建議在新界之西貢半島方面，建立一個避暑風景區，該區應設備美麗的游灘、高爾夫球場、海洋水族館等，以吸引遊客；在保持城市街道清潔方面，他透露大約在明年春間將會再有另一種名爲「郁郁」利用吸力之掃街車運到香港，一俟該機運到，即可鑒別何種機械適合香港之用。另與建新式垃圾焚化爐，完成後，醉酒灣垃圾池可取銷，此對發展旅遊亦有貢獻。

李氏認爲要有效地解決本港交通問題，無關各事家所提關於香港建設新式快速交通工具之任何建議，當局必須儘速實現，以迎合目前公共交通之急需。

他並建議政府應迅速作一決定，在紅磡新填地建設一公共圖書館、博物館及室內運動場。

此外，李議員並希望徙置部門應將行政工作改善，許多時居民得到官方准許轉讓舖位，但仍須經數月始辦妥，如此長久躭擱，徒使市民受到損失，更易造成貪污機會。

沙利士議員認爲
本地公務員待遇 應與外來者相同

【本報訊】市政局議員沙利士昨在該局週年辯論會中稱：「本港出生的公務員，應與外來官員有同等的待遇和同等的機會。」

他說：如果海外人士要在香港做事，無論他們持那一種理由，他們應準備接受他們職位應得的酬報。

就市政局本身來說，沙議員建議，該局行政委員會應由非官守議員任主席。他說：如果市政局局長能在該局事務中扮演一個政府發言人，則比坐在主席位更好。

他又說：對於福利側度，應該合理化——公平和客觀的方法，不能有任何保留，保得或不公平。

沙利士說：在本港出生的人士中，他們有很多不滿的地方，因爲在他們出生的地方得不到完全的保障，他們的權益不能獲了。

他表示：機會均等是事實，但機會相等仍不够，他補充說：不管本地或海外，男性或女性，薪給和利益一定要隨職位而定的。

沙利士說：大衆所需要的是保證所有中國人都會得到同等的酬報，同時，不管獲得該職位的人士的性別及來源，負有其他的利益。

他說：當然，如果有的等級而定，並不是根據任何人持論及海外官員在港的。

他又說：爲本港的利益，政府應聘用合乎所需資格的本地人士，並給予他們所需的一切在職訓練及出國深造的機會。

沙利士議員表示：本地人士應不應該有下情不能上達的恐慌，因爲根據殖民地部條例第一百六十九項記載，任何市民均可透過本地人士申請優先考慮，是合理且合選。

圖片說明：中國婦女會昨在香港大會堂舉行展覽揭幕，由華民政務司麥道軻夫人主禮。圖爲揭幕時攝，由右至左：胡兆熾夫人、何兆夫人、鄧毅夫人、麥道軻夫人。（新聞列在第六頁）

佛教團體繼續發展
擬建立適應時代新制度
定期舉行年會提出研討

【本報訊】香港佛教聯合會，定本月十七日舉行會員年會，屆時除報告會務及各項事宜外，對將來佛教的發展，提出研討。

由於佛教學校近年來建了不少，同時，精舍與佛堂亦續有設立，顯示佛教團體在邁進中。但天主教及基督教教團，均有一定的彌撒及叙會時間，佛教方面尚無統一之規定，因此「總佛」之劃一時間問題，可能亦提付研究。

本港佛教之趨勢，近年已分爲兩項工作，一爲佛教，一爲法事，若干佛教團體不過問法事，因此僧尼佛教徒與居士資格，亦可能加以立刻規劃，但當時因種種環境阻障未能如願。

據悉，過去大雄法師曾有改革佛教之計劃，建議制度，預料此種革新建議，如獲通過，則將可作爲世界之佛教改革。

本港各宗教團體之發展，均能因地制宜，適應現世紀之需要，因此若干頭腦較新之佛教徒，亦有革新之要求。僧尼之道裝，亦需配合時尚，其具有救世、和平、近人之態度。佛教聯會會長或可大和尚，認爲此種趨勢，值得注視，可能在年會後成立小組研究，以促進佛教之發展，或於明年成立一個世界性之佛教討論大會，俾能集思廣益，建立一個世界性之劃一新制度。經赫諾法師聯隆主任榮隆佛學系主任，認爲當前佛教有一新制度，作適應時代之必需改革。

貝納祺主張擴大市政局職權
增設新界鄉民代表 切實改善小販管理

【本報訊】市政局週年辯論會中貝納祺議員指稱：由於新界的迅速發展，理民府的管理方式，已是陳舊和不合乎實際，他建議新界各鎮各設議局，由鄉議局把他們聯系起來，或由市政局增設新界鄉民代表後，由市政局管理。

貝納祺議員另一建議是改革稅收制度，實行徵收所得稅，取銷差餉歸納普通稅的不合理規定，使市政局有權使用差餉。

貝納祺議員就擴大市政局爲市議會一項建議中，他認爲除幾位官守議員外，其他一律由市民直接選出。市政局應有權訂立細則，管理房屋，處理教育，實行免費小學教育制度，派一非官守議員代表參加醫務諮詢委員會。

他對改善小販問題提出了兩點方法：㈠全力支持協助小販接受職業訓練，使他們能轉行。㈡集中小販販賣範圍。至於小販管理隊的基本職責，應盡利用教育和勸導方法，代替法律起訴，使小販們遵守法規。

有關徙置問題，貝納祺議員提出三項意見：㈠主張因業主申請拆樓而被迫遷的住客，應與因危樓而被迫遷的住客獲同等優先徙置權利。㈡准予在徙置區內販售家禽和設立熟食檔。㈢將徙置區內成人所佔最低面積呎度由十六平方呎改爲十八平方呎位計算，兒童當作成年人單位計算，由十歲改爲六歲。

貝納祺議員並主張將醫務諮詢委員會改爲醫務委員會，以㈠將醫務委員會有權管理政府醫療服務，該等服務措施須速予擴大。㈡實行中英文同時翻譯制度。

此一翻譯制度最後貝納祺議員建議：在某些地方，應發給音樂師們流動的牌照。他指出：最近有一百音樂師，時常被召到法庭受審，因爲他們不能領有牌照，他對此頗感不安，他認爲該人的音樂技巧，爲甚麼不作爲淺見耳，何以要被迫做漿或其他工作而放棄其音樂天才。

李耀波呼籲在九龍東北區
設公立醫院
提議年辦四次獎券協助不幸者
津貼部份薪金與天台學校教員

【本報訊】李耀波議員昨在市政局週年辯論會中指出：有龐大人口的秀茂坪和油塘灣之間及橫頭磡，老虎巖等地，竟沒有一家公立醫院設立。他建議當局急速在該等地區各設公立醫院。同時，李議員呼籲當局支付部份薪金給天台學校教師。

李耀波議員並提議政府每年辦理獎券四次，即六月、七月八月和九月各一次，以便用這種無痛苦的抽稅辦法取更多的基金，來協助社會上不幸的人。

在公共事務上，我們經常都談及優先權問題，可是對於協助及訓練清貧殘廢和其他人士從事各種工藝，使能永遠自立及適應日漸增長的工業，曾否給與優先權呢？作爲一個社會，我們未能提供對一個發展中的城市的生命這樣重要的充份職業訓練設施，實在是無可饒恕的。

本人以前曾說過：本港人民在教育和醫藥設備等項方面沒有發言權是不應該的，市政局既然是本港唯一有民選代表的「局」，無論選舉權是怎樣地受到限制，本人提議應遴選代表的教育司和醫務總監任本局議員。

本港的一項全面性需要，就是對醫院病床的迫切需要。但本人感到，新區對這種病床的需要更爲迫切。秀茂坪和油塘灣之間，以及橫頭磡及老虎巖之間的地區，雖然居民衆多，但是沒有一家公立醫院來照顧這些居民需要入院治療的病者，這是一項緊急的需要。本人提議政府立刻籌劃，在這件事中，並提議港九柴灣區附近增設另一家醫院，大部份由志願機構在入不敷支的情形下辦理。它們原是準備這些醫院應該是普通科醫院，它們毋須很大，亦不必大事設備，因爲那些難症經常都可以由兩家大的醫院處理。

本港一百七十多間天台學校，教育新區內外的六萬名兒童，依然沒有獲得政府的經濟援助。這些學校收費低廉，可是，由於經費有限，這些學校都不能以合理的待遇，經常聘請合格教員；本人提議由政府資助這些學校部份薪金，來協助他們，俾能吸引更多適當的男女青年，以從事這種教育貧苦兒童的崇高的工作。

景韓主席答議員質詢
權責如被侵犯 市政局會應付
按察司所設小販問題組

【本報訊】市政局主席景韓答覆貝納祺議員質詢有關「按察司所設立一個研究途例的小販問題的工作小組，是否會侵犯市政局權限」的問題指出：自可能會的，但市政局自然予以應付。

景韓稱：依本人所知道，工作小組的調查範圍是因負販、阻路或相似情形被控而由簡易法庭處理的方法。依本人所知道，工作小組的建議係關於法庭處理這類案件的方法是否有變更的需要。這個小組的工作，當然是關於控告小販等事件後，法庭處理這些事件的工作。就這些工作是根據市政局的政策或決定而發生而論，工作小組自然注意這些決定或政策之影響和後果者。由於工作小組的研究結果，很可能把有關這些問題的提議轉交市政局研究，市政事務署或者市政局的研究，不過工作小組的結論或建議，自然不能對本局有任何約束。

胡百富議員指出
新法例生效前 應使市民週知

【本報訊】胡百富議員在市政局週年辯論會中指出：本港的立法程序過程太短促，而且缺乏宣傳，往往使市民因不知法律的生效而犯法。

他以交通法律爲例說：過去廿年來，他在駕車返回醫院時，一直採取同一的路綫，但最近有一天，發現該路突被封閉，而在同一日我見到有一名駕駛人因駛入該路而被檢控。關於這一點，我必須表明本人不明白爲什麽交通督員對於這例的性質極爲輕微，即使違例，亦往往非常迅速的予以檢控，但對於交通意外的電話報告，即使是可能涉及人命，在應召出動的時候，卻又如此緩慢。

胡百富議員建議：涉及市政局的法律共有五十九節，其中大部份是與牌照有關的。爲確保這些持牌人尤其是飲食店的持牌人知道怎樣做法，當局應將所有的附例教給他們。如申請飲食店牌照的任何人等，應該首先參加一項衛生課程，和取得一份規則副本，並且要在領得牌照之前，準備詳細解答主管人員可能向他提出的有關規則的問題。

鄉議局討論籌辦
新界文物展覽
要求電費按季繳交

【本報訊】新界鄉議局本月十四日下午一時在窩華酒樓舉行常務會議，並討論籌辦新界文物展覽及電費按季繳交等多項建議。

據悉，新界鄉議局本月份之常務會議經討論事項有三：㈠楊永庥議員提議，關於大埔墟水圍村口之火車路下隧道，因往來車輛擁擠，常致窒息交通，爲暢通此一幹線行車起見，擬請政府令行路局在附近另闢一地洞走，俾車輛能以對開行駛。㈡文柱石委員提議籌辦新界文物展覽會，發揚新界文物，㈢新界農村用電向係按月繳費，繳費者亦至感困難，爲減免彼此困難計，擬改爲凡新界農村用電戶，改爲按季繳費，至於繳費通知單，併請一律改爲中文。

馬登議員主張
貫澈集中小販販賣計劃

【本報訊】馬登議員昨在市政局週年辯論會中一再表示：每人應集中思想與努力，並向當局得到所需的地及基金，完成集中小販販賣的計劃。

他說：該局於本年初，禁止小販在主要交通線販賣，並使他們集中於較小的街道，使他們不致影響交通，獲致成功。

馬登議員說：花園街攤位的設立，已獲良好的管理成，他希望九龍城街市和觀塘中心類似的形式，能早日實現。

他指出：月來世界刊上，有一些文及章投書指責小小販管理隊食污事件。

他認爲小販管理隊人數應該增加，使全部小販在他們督導之下，同時可減少軍方人員及該局衛生督察的額外工作。

馬登議員並引述英國醫務總監的話：「不潔的空氣，無疑義危害人類健康。」同樣物，危害建築物及裝作物。他指出：該濁的空氣，是由工廠及汽車噴出的，可惜目前，仍未能解決。

坊研究會修章
定今午舉行

【本報訊】原定今日中午十二時在更生會召開的街坊研究會修章會議，因地點發生問題，改在建國酒樓六樓中華廳舉行。除地點更改外，時間仍爲中午十二時正。該委員會商討事項，爲研究會每年一度改選前，修改一些不適宜章程，以利改選進行。

英方擬組鄉區委員會
本港能否效法 景韓表示爲時過早

【本報訊】市政局主席景韓昨答覆沙利士議員質詢本港是否將設立鄉區委員會的問題稱：那是爲時過早的。

景韓說：本人以爲閣下所指的，是本年十一月十二日英國土地暨天然資源部提威利在倫敦舉行的「一九七〇年鄉村地區會議」所發表的聲明。威氏提到不久將出版的一份白皮書，包括「提供機會，以便將國立公園委員會改組爲鄉村地區委員會，並將它的工作擴大，包括設立露營地區」。本人將設法在這份白皮書出版時，取得數本送交各議員傳閱。可是，我們在尚未更清楚英國政府的提議之前，就假定它們會適合本港，未免爲時過早。

關於本局是否會被徵求意見及被邀派代表出席該委員會的問題，本人當會通知輔政司署，說本局希望被徵求意見和派代表參加。

景韓答議員詢問
鐵路土地上廣告 市政局有權管理

【本報訊】市政局主席景韓答覆沙利士議員質詢時指出：沿疏士巴利道鐵路土地上所設立的招牌及板牌，根據公衆健康及市政服務法例及廣告附例，市政局有權管理鐵路土地上的廣告。

他指出：特別是關於破壞任何天然景象或不利於任何地區的康樂設施的廣告，市政局是有權管理的，但本人並不認爲本局適宜於引用此等權力，來對付閣下（沙利士議員）所提及的廣告。

市政局主席表示
康樂建設員工 研究加以訓練

【本報訊】市政局主席景韓答覆沙利士議員關於訓練市區康樂建設組人員的問題指出：訓練市區康樂建設組全體員工的需要，目前正在進行研究中，將於適當時間向市區康樂建設委員會提出一份報告。

景韓稱：該報告將包括給與本地聘用人員以在職訓練的適當安排計劃，不過，員工訓練問題報告書，將會提出建議予以補救。

景韓又稱：我們目前欠缺一項關於設立一所園藝學校，是否爲提供此種訓練的最佳辦法，未免言之過早。

主席景韓解答
土瓜灣區小販 阻塞街道問題

【本報訊】市政局主席景韓昨答覆黃宣平議員有關土瓜灣區的小販及熟食檔所構成的街道阻塞問題時指出：只有九龍城道及落山道一段的小販情況令人感到不滿意。

景韓指出：若干小販將手推車推至這個街口的行車路，使這條寬闊的馬路幾乎不能單程行車。市政事務署助理署長將此種情形向九龍城警察報告，後來警方採取行動，清除此等小販及街口維持一條汽車行車路。

家庭計劃會 在工展會 宣傳節育

【本報訊】香港家庭計劃指導會，歷年以來均有參加香港工業展覽，以其工作詳細介紹給每一位參觀市民。該會今年仍設在第四街尾，攤位外部設計新穎，場內張掛七彩板壁，均屬精心設計，除版畫及標貼之外，更有實物展覽，舉例說明各種方法所需要採用的方法，及把各種方法需要的藥物或原理與用法等，以圖解方式表現出來。此外，並派出社會工作員駐場負責放電影及派發宣傳單張和小冊子等，並爲參觀人士詳細解答一切有關問題。今天開幕，歡迎參觀。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，空氣清新，密雲，有幾陣微雨。

昨日氣溫最高爲華氏表六八．〇度（攝氏表二〇．〇度），最低爲華氏表六三．七度（攝氏表一七．六）度。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十七度（攝氏表十九度）。

高潮：上午八時卅六分　下午七時五十九分

低潮：凌晨二時廿七分　下午一時廿六分

女傭行業 亦將消逝

【本報訊】本港另一傳統性之女傭行業，又將如人力車之逐漸消逝。由於女傭人數漸少，女傭工資於六〇年前開始躍升，去年底達最高峯。目前女傭工資在二百元至二百五十元左右，若居於半山之家庭，則此數，且屬低限。本港女傭在戰前，月薪只是三元，稍後漸增至太平洋戰爭前，亦不過十元。由於戰爭影響，女傭之退休，工業發展等，均爲今日香港女傭日少之原因。目前，本港之家庭主婦，大多數已與歐洲家庭主婦，須自行動手做家庭細務。

尖沙咀停車場地下
不開圖書館 出租作球場
張有興提出指摘

【本報訊】市政局議員張有興稱：港府對中間道停車場地下改爲公衆圖書館之建議，經已用專家來加以拒絕，因爲那裡已由政府租出作保齡球場。

他說：政府在答覆我和許多市政局議員時指出：該處是十分適合作爲公衆圖書館之地。

張有興稱：我們認爲該地作爲公衆圖書館是很理想，但政府並不同意。

台一運輸機飛西貢途中

引擎發生故障在港緊急降落

【本報訊】一架DC三型的運輸機，在台北飛往西貢途中，發覺引擎故障，折來本港，結果安全降落啟德機場跑道。

該機係屬於台灣中華航空公司者，編號爲B一五三九，昨晨由台北起飛，機上載有機員兩名及乘客六名，在飛至本港與西貢途中，由於左翼引擎發生障礙，不能發動，當時消離本港較近，故即電啟德機場，請求緊急降落。本港接獲該訊後，立即派出消防車，救護車及警車等，以防發生意外。

另一架由台北飛來本港的華航DC三型軍用機，途中亦接獲該項訊號，立即飛往出事地點，護送該機來港。大約在下午三時二十分鐘左右，該兩架飛機首先後平安降落啟德，機上人員全部安然無恙。

發生故障之航機，立即被拖往啟德機場機械修理，預定修復即續飛往西貢。

航機迫降 發生故障之台灣中華航空公司運輸機，平安降落機場時攝。

片人之一，阿路拔布哥尼與瑪麗蓮夢露利，定今日下午二時廿五分，乘搭英航班機，從倫敦來港訪問，並定明日上午十一時在九龍半島酒店爲「鐵金剛大戰雷球黨」舉行記者招待會。阿路拔布哥利等將在港逗留兩天，後日下午三時半乘搭日航班機離港赴東京，主持其新製作之遠東首映禮。

警方警告車主勿誘人行竊

車輛停在路邊車內不可放置物件

【本報訊】警方昨呼籲車主注意，切勿將物件留在車中，誘人行竊。據悉，目前小心停泊車輛，俾防竊案件發生，因爲每年因該等案件而損失的財物，殊非淺鮮。

警方人員說，此前往購買貨物的人士與警方合作，爲了避免此等案件發生，請勿將物件、包裹，及其他貴重的物件放置於停泊的車輛中。

他又說：「當你離開時，請先檢查車窗及車門是否經已關閉，如車門內有貴重物件，同時又有物品放置車中，將容易引誘別人犯險。」

該發言人提出勸告說：「如果你一定要留下某些物件在車中，切勿將它們放置在可見之處，將車廂關好，行車時應將貴重物品放在車廂內。」

警方的勸告是：車主人士，在中環及其他車輛停放之處，在車中放置物件而招致損失的案件，多數已發生。

港九四幢樓宇被宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監主任昨宣佈：九龍廣東道五八三號五八五及香港東街五號、七號爲危樓。

該署人員提出勸告，已於昨日上午在各該樓宇貼出。擬申請封閉令之告示，定本月廿三日上午九時四十五分在九龍裁判署聆訊。

東街五號及七號被列爲危樓之原因，則因該兩樓宇有倒塌之危。政府屋宇測量師於在進行拆卸時，建築事務主任所封閉位於該兩樓宇毗鄰之各樓宇時，發現該兩樓宇之負重牆有破裂及裂痕，故封閉。

大埔淡水湖輸水隧道通道典禮

【本報訊】大埔淡水湖輸水隧道，昨舉行「通道」禮。乃是大埔淡水湖工程中的一段輸水系統。

該項隧道工程，由大埔汀角村附近出口處開始直通至大尾督村之間的一條輸水隧道，全長九六千四百三十九尺，直徑二十三尺。是連通了村與村之間的一條輸水隧道，該隧道在去年十二月興工，最近完成，爲期約一年，觀禮的村民頗衆。

「通道」儀式由承建的工程主任沙架科主持，並致詞透露：該工程政府屋宇測量師今後正式所轄，以及需要後進一步的工程，約需時一年。雖經大事支撐，最近仍有進一步的變壞之跡象，顯示後果有倒塌可能。

東街之申請封閉令案，定於本月十六日上午十一時卅分在中央裁判署聆訊。

新麗琪大飯店擴張營業開幕盛況

【本報訊】由泰華權有限公司經營之九龍金巴利道新麗琪大飯店擴張營業，已於昨日中午開幕，舉行隆重儀式，由中華廠商會會長蔡德芳主持揭幕，影后李麗華，秋明等。揭幕儀式完成後，隨即舉行酒會招待嘉賓，由該公司董事長方勁中，新麗琪大飯店總經理黃國洲，經理唐文彬，經理盧旭明及各部主管等親自接待，納萬名流及各界人士前往道賀，極一時之盛。

鐵金剛片集製片人訪港

【本報訊】轟動一時之「鐵金剛」片集——「鐵金剛勇破神秘島」、「鐵金剛勇破間諜網」、「鐵金剛大戰金手指」——製

中國婦女會丘佐榮學校舉行揭幕禮

丘佐榮夫婦捐十五萬

【本報訊】中國婦女會丘佐榮學校，昨舉行揭幕典禮，由華民政務司麥道軻夫人主持。該會首長在典禮中分別致詞及巡視全校新校舍，並參觀學校經過。

會長何顯瀛在會上透露：丘佐榮學校爲該會第一所自建學校，但使該會發展福利工作計劃的首次實現，今後將繼續努力，擴展開辦工作。

他同時報告說：該校得政府撥地及補助建校費四十三萬二千元，又免息貸款廿四萬，最後由該會發動向各界募捐，經兩載時間，完成建校工作。該校大捐款，爲丘佐榮夫婦捐出十五萬元，鄧肇堅捐三萬元，鄺百鍇捐二萬二千元。

校舍爲該校學務發展會倡議，一九四七年，該會倡辦義學，於一九五九年正式辦註冊小學，十餘年來，班數不斷擴展，在港九分校已獲教育司署撥准爲津貼學校，已於十月開課，共設十二班，學生五百四十人，現正籌備加開上午校，夜校則已在十二月一日開課。

新校佔地一萬二千呎，建築面積六千呎，樓高四層，包括課室十二個，大禮堂一個，校長室、教師辦公室、公共活動室、運動場，全部建築費九十六萬元。

校務委員會名譽會長、監事長及名譽會長等，並計有名流，有監會董事長胡兆熾夫人、正副主席胡兆熾夫人、馮秉芬議員夫人、馮錦聰夫人、包括註冊主席梁紹榮夫人、鄺百鍇夫人、龍炳榮夫人、張鎮夫人、張達士夫人、李樹培夫人、名譽顧問伍淡夫人、桑達士夫人、名譽會長羅文錦夫人、執行委員及監察理事陳鳳儀夫人、周日光夫人、陳永安夫人、吳仲賢夫人、何世華夫人、南夫人、李宏明夫人、甘光孝夫人、馮漢殿夫人、梁東生夫人、黃祖棠夫人、許演波夫人、羅棟勛夫人、吳思豪夫人、梅羅綺華夫人、何奇夫人、李作忠夫人、譚文龍夫人、黃克競夫人、李欣祥夫人、胡惠德夫人、林百欣夫人、陳文陳樹庚夫人、王澤流夫人、陳文階夫人、張玉麟夫人及秘書鄧陳素娥等。均在場款接嘉賓。

典禮於昨日下午四時舉行，該會會長何亮夫人、校監郭贊夫人、郭琳弼夫人主禮。原定由撫華道麥道軻夫人主持，因港督夫人身體不適，改由麥道軻夫人主禮。

該校新址在筲箕灣西灣河街，揭幕儀式在會上致謝麥道軻夫人主持上述儀式及嘉賓到場觀禮。

主席胡兆熾致詞，新校落成，各校均遷回新址上課。別設有上、下午及夜校，全部免費，直至

工商處緝私隊請各船員協助防止毒品偷入

【本報訊】本港工商處緝私隊，業已籲請所有洋船之職員，協助阻止毒品偷運入香港。其辦法係於洋船抵港之後，有任何似有毒品帶上船之港口關閉後，緝私隊的搜查緝毒品人員，緝私隊總隊長稱：毒品大多數自東南亞各地港口輸入香港。

他指出：毒販運毒之徒，極少親自攜帶，而通常均爲物色一個船員爲其同謀，因此容易將毒品運入本港。

緝私隊業已分發傳單與各輪船之職員，詳細解說何種物品可能由輪船偸運，並列舉東南亞各港最有可能藏毒之處；及指出如果搜出毒品時所應採取之行動。

他並呼籲：除對付毒品外，緝私隊有六個專責部門，攔截由自澳門及其他各地偷運入本港的酒類走私，及協助警察防止非法移民入境。

十七歲美艦水兵嚴士唐在香港失踪

軍艦離港時仍未見回艦

【本報訊】本港美國官員協助尋找一名美國水兵，自前晚十七歲之海軍見習水手嚴士唐，十一月二十八日隨艦來到，但上周期五軍艦離港時未有回艦。

政府發言人稱：嚴士唐失踪事已報告警方，並已進行調查。

美海軍神秘官稱：嚴士唐未告假而缺席。

嚴士唐到港後不久即離隊，當時並非穿軍服，據告其所屬人員曾於十一月廿八日在灣仔見到他。

青年會中學今日畢業禮

【本報訊】中華基督教青年會中學，今日在學校舉行第一……

日日班期 獨此一家 噴射客機
直航 馬來西亞
本日 下午二時三刻 飛 吉隆坡 星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東雄 往古晉、巴生港、檳榔 十二月十二日收貨十一日開行
東豪 往汕頭、麥德力、基隆、關島、新幾內亞 十一月廿六日收貨十一月廿五日開行
法蘭斯德 往汕頭、基隆、關島、新幾內亞 十二月九日收貨十二月七日開行
浩生 往山打根 十二月十一日收貨十二月十一日開行
東雄 往大阪、神戶、名古屋、橫濱 一月廿八日收貨廿九日開行
恒生 往山打根 十二月三日收貨十二月三日開行
總經理怡和有限公司啓
電話：香港228011九號

挪威快輪（特大新型客房）"KRISTIN BAKKE"
「利是碧琪」十二月十二日抵港 十二月十四日啓行
經日本往溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫
并轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨物部事經理周啓電話式三弍〇一 寄內線卅四號
香港樂信輪船公司代理謹啓

全齊應供品產口出非南
有萬羅包等業鑛工農

請填具寄下者：香港中建大廈1502室 南非駐港商務專員公署收
敬啓者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄至下列收件人
姓名
公司名稱
地址
南非共和國出口產品豐富而廣泛，品質優良舉世知名，農產品包括一切食品食油罐頭白蘭地及洋酒等，畜牧飼料皆着名羊毛皮革製皮材料等及棉織品鑛物如黃金鑽石煤鈺及鋼鉄等，各種工業機械汽車零件建築材料罐頭及工業化學成品等應有盡有
關于價須開列產品名稱——南非共和國均有供應凡欲獲知各種出品產品詳情請填具左方表格寄出當依址寄上南非共和國出口產品詳細項目一份藉供參閱

金文泰中學學生鄧奕輝練習柔道時受傷送醫院途中斃命

【本報訊】金文泰中學中三班學生鄧奕輝，昨晨在體育課中練習柔道時受傷，在送往醫院途中斃命。

意外事件發生後，該校校長李思義對記者說：事件發生經過的詳細情形，要待姓林的體育教師回來時才知道。

教育司署體育視學官祈士維昨午到該校，由校長李思義接見，相信與此意外事件有關。

意外發生於昨晨十時許，死者鄧奕輝（十五歲）是該校的中三丙班學生，當時該班正上體育課，全班卅九人在地下的大堂練習柔道，由姓林的體育教師指導。

據死者一位同學透露：死者當時和一個姓許的同學對手，昨晨在練習中，頭部近後腦處突然出血，孔亦有血流出，呼吸緊促，其後體育教師見狀，撥電報警，但死者在送醫院途中已斃命。

死者與父母及家人同住大道西五七號×樓，父名鄧洪湧，揭陽人，在本港經營雜貨商店，死者共有七個兄妹，他排行第五，三年前在聖彼德學校就讀，後轉入金文泰中學。

據死者的家人說：死者平日身體相當好，身高五呎六吋左右，重一三〇磅以上，經常打球及練長跑，平時絕少疾病，家人昨晨獲悉死者發生意外，非常傷心，其母最近入院割症，身體尚未復原，因這個意外的噩耗，他們暫時不敢讓她知道。

大會堂今日節目

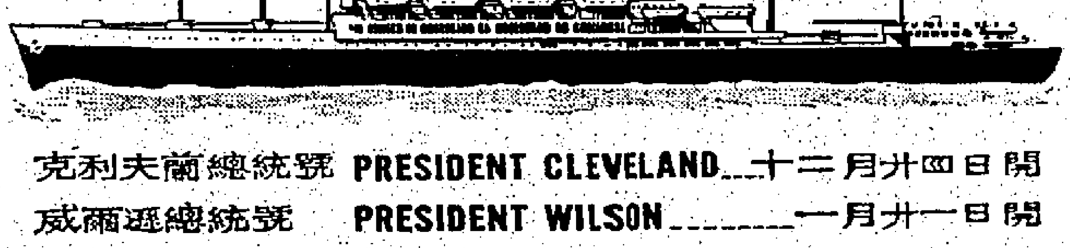
中青會男中演講日	音樂廳	下午五時至九時
家俬與電器用具陳列	低座展覽堂	上午十一時半至下午八時
中國陶瓷展	博物館	上午十時至下午六時
一九六五年港藏美展	美術館	同右
攝影展覽	高座展覽廳	上午十一時至下午七時
香港藏品陳列	高座三樓展覽室	上午十時至下午六時
圖畫館開放	演講室	上午十時至下午八時
瑜伽班	同右	上午九時半至十一時半
社團集會	北座演講室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
影展	小會議室	下午五時至八時
中大校外課程	大會議室	下午五時至九時
常售會議	同右	上午九時至中午
西班牙文班	同右	下午五時至六時
中大校外課程	同右	下午七時至九時

今晚「月當頭」

【本報訊】按照我國農曆習俗，今晚爲一年一度之「月當頭」。「人生幾見月當頭」，早爲世人所道之，因天時與生活環境等等問題，一般人確甚少獲得親見月當頭之機會。

赴美移民注意！

乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由：（約港幣2055元）。
1. 票價最低由美金357元起
2. 免費行李每人達三百五十磅之多
3. 本公司可代爲接洽在美國支付票款
4. 本公司經驗豐富之職員協助填寫簽証申請表格



克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND……十二月廿四日開
威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON……一月廿一日開
克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND……二月四日開
（途經橫濱及檀香山．以上船期均有餘位）

美國總統輪船公司 華貴總統輪

經濟客位

旅途充滿樂趣 享受舒適愉快

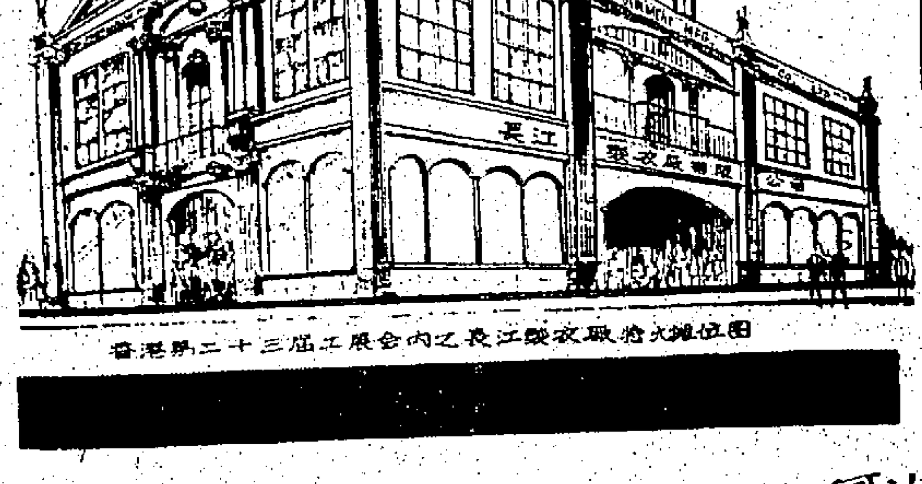
美金三百五十七元包括十八天海上航程中西精美膳食並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影及跳舞會等且船上及沿途均有諳華語之職員妥爲照料。

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋　環航全世界
美國總統輪船公司　太子大廈二一一室　電話：二二〇一七一

工展期內 酬謝顧客

買長江高級西裝一套贈送本廠名貴出品特頭綸的絲恤衫兩件（價值$29.00）

英國新花靚絨，絲毛混合靚絨，的確涼毛麼啼靚絨
常備三十九種尺碼適合中西人仕體型
每套價格共分 $109.50 $119.50 $149.50 $169.50



香港第二十三屆工展會內之長江製衣廠特大攤位圖

特別展覽
歷代西裝演變

歡迎到工展会本攤位參觀，如蒙惠顧：可以即試即取 或嫌攜帶不便，可以送貨到府上，然後收款。

同時舉行兩項巨獎遊戲 1.競猜西服款式年代 2.本攤位景物攝影比賽
歡迎各界人仕參加，比賽表格請向港九門市部索取。

長江製衣廠有限公司
香港門市部：大道中商業大廈204至206室・九龍門市部：總統酒店地下商场B9至B10

天星小輪有限公司特別啓事

鋪位招租

本公司現招人承租尖沙咀碼頭之舖位，經營生果，糖菓及報紙雜誌生意。特許權期限爲三年，由一九六六年一月一日起計。有意承租者，請將願出租金函寄本公司總經理，該函須在一九六五年十二月十七日以前寄到。本公司對於願承租者有取捨權，不以願出租金多少爲限。

英皇御准香港賽馬會

本會一九六五年至一九六六年度第四次賽馬定於一九六五年十二月十八日星期六（如天氣許可）舉行。是次賽馬秩序表暨馬匹資料表均經製就，請向歷山大廈九樓本會司理室，跑馬地西端看臺本會辦事處所等處取備用。並於馬匹報名參賽，定於一九六五年十二月八日星期三下午十二時截止，希依時辦理爲荷，特此通告

司理晏嘉士

一九六五年十二月二日

預防小兒麻痺症 第一期開始推行

【本報訊】醫務衞生處昨展開第一期全港性預防小兒麻痺症運動。在今後六個星期內，全港設有四十二個臨時免疫接種站將免費供應預防小兒麻痺症口服疫苗。

此外，在兩週期內，流動工作隊亦將出發到港九及新界各地區。兒童之家長請利用此一機會，以保護兒童免受小兒麻痺症之侵襲。

目前推行之第一期預防小兒麻痺症運動，將於明年一月十五日結束；第二期運動則定於明年一月十四日開始，直至三月底。

流動隊今日工作地點

【又訊】一九六五年至六六年度預防小兒麻痺症運動現已開始。除固定的免疫站外，更可向下列地區之流動防疫隊取得口服疫苗。

昨日流動防疫隊今日之工作地點列下：

港島

㈠水街及皇后大道西交界（只限上午）；㈡筲箕灣東大街二Ａ號（只限上午）；㈢鴨脷洲洪勝廟門前（只限上午）；㈣西灣河街市；㈤筲箕灣街二十一號（只限下午）；㈥土瓜灣北帝街街市；㈦寬照街電車工人宿舍七姊妹道；㈧灣仔駱克道及灣仔道交界；㈨天樂里及灣仔道交界；㈩何文田一〇三至一〇九號高陞茶樓；⑪光漢台與鴨脷洲街交界；⑫香港仔大街學校門前。

九龍

㈠廖地道二十一號Ｂ；㈡大坑東邨側；㈢東頭邨九四至九四十號；㈣石硤尾邨一座；㈤大坑東徙置區；㈥李鄭屋邨徙置區；㈦黃大仙徙置區；㈧老虎岩徙置區；㈨長沙灣廠租屋；㈩東頭徙置區；⑪紅磡廠租屋；⑫牛頭角徙置區；⑬秀茂坪徙置區；⑭佐敦谷徙置區；⑮九龍城寨道。

新界

㈠西貢墟；㈡大埔舊墟村（只限上午）；㈢黃宜坳新村（只限下午）；㈣西貢萬宜村（只限下午）；㈤荃灣石梨貝村；㈥荃灣葵涌門；㈦屯門新墟；㈧屯門井頭村（上、中、下）；㈨屯門青磚圍；㈩屯門三聖墟；⑪屯門藍地大王下村；⑫元朗青衣島新居村；⑬青衣島市居村。

中國文協主辦 春節徵文 辦法公佈

【本報訊】中國文化協會爲協助港澳青年文化人士欣渡農曆年節而舉辦之春節徵文，今年仍將繼續舉辦，其徵文辦法大致與去年相同，唯詩詞聯語一項，限制稍寬，以杜投機取巧者抄襲之門。該會此次春節徵文詳細辦法採錄如後：㈠類別：分論文、小說、詩詞聯語三類。㈡題目：論文題：「以今日世界現勢論處一仁者無敵」的意義，民主生活方式的比較，或對中西文化交流的看法。小說題：有情人終成眷屬，人性的呼喚。詩詞題：新年的感想、唐宋之際，或迎新年的時候。詩詞聯語（古近體不拘），凡屬詩歌（東韻）、詞（沁園春）、國畫（東風）等，自由命題，以春節爲主題。聯語：㈠國（格）聯、㈡嵌字聯、㈢賀年聯、㈣嵌名聯，須依規定方法作格，寫詩詞聯語三類，每類限一首，不得超過。㈢獎金：論文第一名港幣三百元，第二名港幣二百元，第三名港幣一百元。小說第一名港幣三百元，第二名港幣二百元，第三名港幣一百元。詩詞聯語三類獎金：第一名五十元，第二名三十元，第三名二十元，第四名十五元，第五名十元。㈣附註：一、投稿截止日期：五十五年元月十日揭曉。二、每人限投一篇。三、文稿請用原稿紙繕寫。四、稿件請寫明真實姓名、通訊地址及身份證號碼，以便聯絡。

三院售旗籌款 廖烈武今廣播

【本報訊】東華三院今年售旗籌款定本月十八日舉行，旗款將用於發展醫療服務。該院主席廖烈武定今晚七時十五分，在麗的呼聲金色電台，用潮語廣播，呼籲港九潮籍人士，支持三院旗籌款。

日治時代購屋辦理轉契 申請宣佈兩關係人死亡

高院民事庭聆訊後即予批准

【本報訊】一商人購得樓宇，但原有業主早已逝世，遺囑將樓宇租項收入作爲兩名女生活維持費用。而兩妻七年來沒有消息，於是該商人爲着辦理買賣轉讓手續，乃循民事訴訟程序，向高院請求法官正式宣佈該兩名女子經已死亡。此一案件昨由高院副按察司李比爵士聆訊，法官在聆聽各方證供後，卒准所請。

申請人爲商人歐泉，乃擁有地段二號至四號兩間樓宇業主，被申請人則爲何梁氏及何羅氏兩人的代表，兩名女子均已死亡。原有何梁氏及何羅氏兩人之律師，是在一九五七年十月十日，何梁氏及何羅氏兩人之名代表律師作證。

申請人大律師向庭申述案情謂：申請人是其有名項證明文件證明他擁有地段二號至四號兩間樓宇，該樓在四十五年前原有業主名何子甫，經已逝世，何氏於一九二〇年立下遺囑，將兩間樓宇交由其妻梁氏、羅氏兩人，用作維持其兩妻何梁氏及何羅氏的生活費。迨至日治時代，該兩間樓宇全部租項收入，戰後輾轉落在申請人手上，申請人爲着正式辦理轉契手續，乃於本年四月登報找尋何梁氏及何羅氏兩人，其後卒找着其姊梁氏，從其口中，才獲悉何梁氏及何羅氏已於一九三〇年離開其居處，嗣後全無音訊，故認爲經已死亡，故依法律手續，唯有向法庭申請宣佈兩人已死亡，並與上述樓宇全無瓜葛。

八文社合辦 文藝座談會

【本報訊】本港八文社（一陽、旭藝、風雨、洋洋、浩然、綠風、烈燄、雅中）爲促進本港青年文運、鼓吹青年寫作文藝的風氣，特於本月十二日上午十時在大會堂九樓舉行聯合文藝座談會。該座談會由我國當代文藝名作家徐訏主持，歡迎各界人士、青年文友赴會參加，共同研討當代文藝問題，更特別歡迎預備文藝有關問題於會開提出商談，以解決青年文藝的疑難。

一名徐僑寶地址請寫於文稿之右上方，文稿上請勿書寫姓名及地址，五、應徵文稿錄取與否概不發還，六、應徵文稿請郵寄九龍彌敦道一〇一號海防大廈八樓中國文化協會收。

印金屬器皿製品廠 產品昨日在港展出

【本報訊】一個屬於全球性的印度金屬器皿製品廠，昨日在彭廠首腦主持下，於希爾頓酒店舉行展覽會，該廠產品包括各種銅器、鐵器，以及各種瓷磚，其中以銅器最爲精美，並以純正的印度手工藝品爲主。

印度金屬器皿製品廠已有卅一年歷史，目前產品包括各種錫鐵器、汽水瓶蓋、及小型鋁膠瓶等，業務遍及各地。該廠產品輸出國家廿二國，而接輸出國家有五十四國之多，其中以美國爲最大市場。該廠總裁雷沙巴和古達尼，爲拓展在港業務，以及推廣今後業務，特由印抵港，並會同香港總代理大興洋行主持一切。

明晚有半陰影月蝕

【本報訊】如果天氣良好，明晚夜深十一時許至翌日凌晨三時十二分，本港可以看見半陰影之月蝕。關於上述消息，天文台發言人亦已証實，明晚十一時零八分，月光將進入地球陰影之半陰影中，直至後日上午三時十二分，然後再從半陰影中出來。天文台發言人解釋：半陰影之月蝕，乃當月光横過地球半陰影所發生，當月光進入地球半陰影時，月光光度將會減低，但因所減低之光亮極少，故肉眼難以看得到，如有致研究天文學者，可用就近鏡依時觀察月光行動。

香港中國筆會 新任理事首次會議

【本報訊】國際筆會人士香港中國筆會，日前召開第十一屆大會，選出香港大學教授羅香林擔任主席，並選出本屆理事會十四名，理事會本月五日舉行第一次理事會議，出席理事有饒宗頤、王世昭、徐東濱、易君左、林大庸、鄉郁郎、孫繼、羅錦堂、曾希穎等。會議在羅香林教授主持下討論會務方針及工作計劃，並推舉徐東濱先生擔任秘書，焦毅夫先生擔任義務司庫，曾希穎教授擔任學術委員會召集人，羅錦堂博士擔任出版委員會召集人。香港中國筆會於十年前成立，會員包括詩人、劇作家、編輯、及小說作家、散文家等，過去十年由名作家黃天名擔任主席，本屆黃先生從勸改選羅香林教授擔任主席，會員深慶得人，會務即將進一步開展。該會會址爲「香港銅鑼灣百德新街維德大廈十五樓A座」。

遠東橋牌比賽圓滿閉幕

【本報訊】遠東橋牌錦標賽各項比賽，於本月五日全部結束，遠東橋牌聯合會於昨晚在文華酒店舉行閉幕儀式，會後由香港橋牌協會設宴招待各國代表隊。宴會中，遠東橋牌聯會主席借斯及香港橋牌協會主席宋衍禮分別致辭，繼由各國代表互相預祝在一九六六年在泰國舉行之下屆橋牌比賽大會中取得勝利。

本屆比賽各隊競爭熱烈，但隊員均抱切磋橋藝精神，競賽氣氛友好融洽。此次遠東橋牌錦標由泰國隊獲得。比賽前三名名次及積分如下：

第一名泰國，一一〇．七九分；第二名香港，一〇四．七八分；第三名菲律賓九九．四五分。

旺角新興大廈 優待現金買樓 十年付款利息低

【本報訊】旺角彌敦道新興大廈，已有入伙紙，即日入伙，買即住，鋪位即可開業。據稱：爲方便各界人士起見，實行十年付款辦法，顧客不論購買住宅或商場先收一成，餘款分十年供足，利息七厘半，比較銀行利息更低，如果顧客以現金一次過付款，更有特別辦法優待，連日來與該公司接洽者甚衆。

新興大廈樓高廿九層，奐奐美輪，雄視港九。樓上住宅，戶有窗光綫充足，另特大設備新型，交通便利。樓下旺舖，廳二樓商場，地點適中，適合各行業，接洽處新興大廈電話八五四六八五，八四四八八一。

打天九衝突釀成命案 男童承認誤殺 高庭押候判處

【本報訊】兩名建築地盤工，因打天九牌耍樂，其中一人輸了，雙方引起衝突，指對方出牌慢，結果釀成命案。此案昨在高院由副按察司理頓審訊，因被告否認謀殺而直認誤殺，主控檢察官不反對，法庭亦接納，並將案押候十一日上午九時半判處，以便感化官調查被告身世。

被告姓梁，爲一年僅十七歲的男童，原被控於本年九月十二日，在本港地區謀殺男子袁樹根，又名陳根，被告由賀遜律師代表辯護，否認謀殺，而直認誤殺罪，政府檢察官麥道高主控。

主控申述案情稱：被告與死者俱是一建築地盤散工，本年九月十三日黃昏，兩人收工後，和其他兩名同事共四人聯同在西營盤中正街二號近西邊街一建築地盤玩天九牌，被告大勝，死者卻大敗，此時死者指被告出牌太慢，跟着打了被告數拳，被告既年輕，亦不及死者精壯，故沒有還手，及玩牌完畢，死者走出門口，大約輸了錢心有不甘，再向被告挑戰，聲言叫被告出街打過，被告答了一聲好，乃行出街中心，兩人搭前打被告，結果被告不敵，乃奔走逃避，至約七十碼附近，剛有一補皮鞋檔，被告向鞋匠借取補鞋刀，僞說用來剪指甲，及取得鞋刀在手，反身向地盤行去，途中遇死者，兩人再打起相毆，擊三數下，死者便受傷仆地，被告將刀拋棄地上，隨往西營盤警署自首，法醫檢出死者肩膊、胸及腹部均被刺重傷，因而致命。被告抵達警署時誠供詞，即說：「因爲亞根（死者）走埋來打我，於是我刺傷了他。」

代表被告辯護大律師向庭求情說：死者在該處地盤平時已稱霸，這次被告因被打而致犯此，被告在港出生，由於一向貧苦，沒有受過良好教育，希法庭念其年輕，予以恩赦，使其改過從新好好地做人。

永勝商行 六週年紀念 電器大減價

【本報訊】港九電器總會副理事長陳榮根經營電器批發生意，歷三十餘年，爲一電器業之老前輩，現在干諾道中六十七號，所開設之永勝商行，代理名廠電器貨品頗多，現值該行開業六週年紀念特舉行大減價一個月，並附送名貴贈品。據稱：該行近由歐美各國辦到電器家庭用具，款式甚多，售價比之市面一般較爲廉宜，且購貨十元以上，均有贈品派送，該行連日顧客滿門，大有應接不暇之勢。

蔡伯勵編 通勝日曆出版

【本報訊】曆學家蔡伯勵編著通勝專曆，以其擇日精確，年來創編通勝與日曆合併之案頭日曆，深獲各界一致好評，爭予採用，歷年出版，供不應求，向隅者衆。明年新通勝日曆，昨已面市，港九各大書局文具行均有代售。

日本新是他牙羔 商台播短篇趣劇

【本報訊】日本日星商會株式會社出品之新是他牙羔，最近經已在港市推出，新是他牙羔並有特約短篇趣劇「一紳士德一」，逢星期二下午八時半至九時，在商業第一台播出，由文蔚主持，李香琴、高老泉、陶三姑、俞明、吳桐等紅星擔任播出，一紳士德一故事諧趣，娛樂性濃厚，各位到時收聽。據代理商稱：新是他牙羔獨有保齒素，以溶解作用，消除牙齒污漬，保護牙肉不會收縮，具有潔齒護牙作用，新是他牙羔在日本國內高居首位，銷額在日本並行銷歐美各國，該廠爲世界具有規模，組織完備之牙羔廠，今次首行運港銷售，深得各界歡迎。

刊登本報廣告：請撥電話：七三〇七八接洽

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七六一六（7616）號鎖匙一條，特此聲明，遺失之匙作廢。

一九六五年十二月五日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行北角分行保險箱鎖匙20329號一條，除向該行報失外特此聲明作廢。

黃錫洪啓

一九六五年十二月七日

一舉兩得…

汽油與服務同時供應！

在美孚油站添購美孚無比汽油可同時獲得五項免費檢驗：由經驗豐富之服務員檢查閣下汽車之油量水箱電池擋風玻璃及輪胎氣壓等經美孚人員檢驗之汽車閣下大可放心駕駛

Mobil

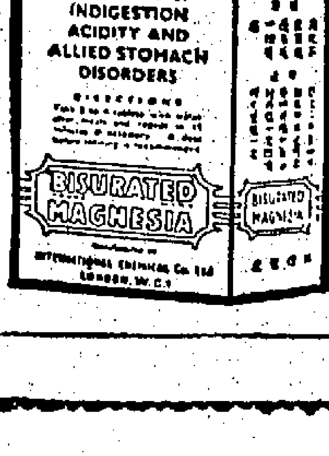
採用美孚產品得益更多

美孚無比汽油供應強大動力美孚之服務精神則足使閣下駕駛愉快得心應手請認明有"飛馬"標誌之油站參觀美孚之認真服務態度.

胃氣痛！

三分鐘內 祛除 胃氣痛·消化不良·胃部不適等症

服「美自牌」胃片，奏效奇速能在三分鐘內消除胃痛，使胃部舒適請常備「美自牌」胃片.



功效迅速 美自牌

港星賽未了 今晚再決鬥
八時在港會場交鋒

【本報訊】在昨(第四)賽成〇比〇和局的港星賽，今晚八時，香港代表隊對新加坡星聯國際足球賽，在香港會場再決鬥。下午六時半，先由香港青年軍與澳洲海軍作表演賽，門分為二十分鐘，及一先三角。

[illegible]

不妨多施遠射。由于他們將接救兩球工夫不錯，且用地設攻門，當不難有所斬獲。除非港隊的前鋒，又像前天那般失水準，否則攻守力都比客軍為強的港隊，是應有機會從客軍手中……

[illegible]

香港與新加坡陣容

（香港代表隊）

領隊：黃仙，教練：黎兆榮，隊長：何祥友，副隊長：姚卓然，隊醫：梁仲偉。

梁金耀（南華）　陳錫祥（南華）
黎寶忠（東昇）　張耀國（星島）
梅永達（東昇）　龔華傑（警察）　馮利士（警察）
駱德興（東昇）　何祥友（南華）
李炳松（南華）　李國強（愉園）

後備：吳小霖（愉園）、羅桂生（南華）、陳炳光（愉園）、馮紀瑰（星島）、劉繼照（元朗）、林英傑（東昇）、區彭年（星島）。

（新加坡隊）

領隊：曾樹勳，教練：王成貴，隊長：柯金水。

阿旺　柯金水
趙德能　阿拉　沙里曼
史堅拿　馬哈日
李華振　柯金錫　阿斯達

後備：劉拿、李廷符、[illegible]、拉欣與馬、郭比、陳振祥、夏奈。

今晚序幕戰 港青年軍陣容排定

【本報訊】今夕下午六時卅分，在港會球場與凱旋號艦作表演賽的香港青年軍陣容，已排定名單如下：

領隊：必得利，教練：羅國良，隊醫：梁仲偉。

麥國偉　陳錫林　何國賢
朱柏和　陳祥　張李兆源
單卓明　李劍虹　麥大富　馬興強

後備：梁金致、李文舜、盧洪海、陳萬先、鄭偉康、楊國森、黎英彬。

香港青年軍對凱旋號艦的足球表演賽，為今夕的港星賽作序幕戰。

冠軍已產生
公開乒乓單打賽
男子：鄧鴻坡，女子：劉惠廉，少年杯賽：鄭耀泉。

【本報訊】乒乓總會主辦的全港公開乒乓球賽，經[illegible]一日揭曉。

[illegible]

（女子單打賽）劉惠廉勝吳玉珍，三比一（十九比廿一、廿一比十七、廿一比十五），劉惠廉勝吳倩君，三比〇（廿一比十四、廿一比十二、廿一比十一）。

（少年單打賽）鄭耀泉勝陳榮，三比〇（廿一比十二、廿一比九、廿一比十九）。

（男子單打賽）梅兆星勝劉長春，三比〇（廿一比十七、廿一比十、廿一比十八），鄧鴻坡勝梅兆星，三比〇（廿一比十三、廿一比十九、廿一比十七）。

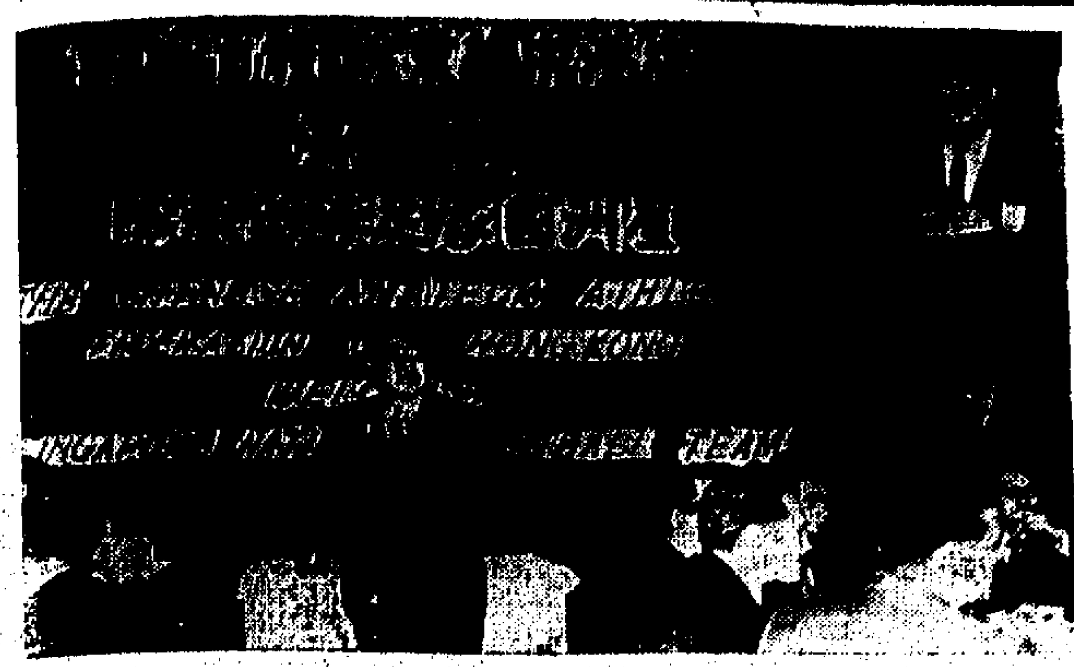
亞洲盃籃球決賽
日本贏中國 菲勝大馬隊
南韓勝泰國雙方演出粗魯

【吉隆坡六日中央社專電】中華民國籃球隊今晚在亞洲盃籃球決賽中，以五十八比七十三敗於日本隊。上半時中華隊以卅五比三十四領先一分。另一場淘汰賽中，印度以六十對四十九擊敗香港，贏得第一次的勝利。

【吉隆坡六日合眾國際社電】亞洲籃球錦標賽，今日菲律賓以九十比七十二，擊敗大馬。菲律賓是上屆冠軍，今次在衛冕戰中，連勝六場。其中兩場是在星期日開始的六國決賽中獲得的。

南韓隊以七十八比六十六，擊敗泰國隊。在這場動作粗魯的比賽中，有一名韓國球員打掉了數隻牙齒。韓國隊的李仁波（譯音），在比賽最初數分鐘，被人擊中面部，並且打脫了數隻牙齒。這場比賽是在國家運動場舉行的，約一萬名觀眾前往，但是隨後再返回場出賽，並且在韓國隊的勝利中甚有助力。

【吉隆坡六日合眾國際社電】亞洲籃球錦標賽選村賽，今日新加坡以九十三比八十五，擊敗南越。這是新加坡五次比賽以來的首次勝利，不致名列榜末。



華協招待星隊．華協會昨晚歡宴新加坡足球隊。圖為華協會會長沈瑞麟致詞。右上角為客軍領隊鄭樹勳致詞。

華協設宴招待新加坡足球隊

【本報訊】華協會為盡地主之誼，昨晚在告羅士打酒樓，設宴歡迎來港參加第十二屆胡好盃足球錦標賽的新加坡國家足球隊，被邀作陪的體壇人士甚眾。

席間華協會會長沈瑞麟，首先致歡迎詞，繼由新加坡國家足球隊領隊鄭樹勳致謝詞，香港足總主席莫慶代表到會嘉賓講話，賓主互相敬酒後，便交換紀念禮物。華協會由主席莫慶代表致送，客軍由領隊鄭樹勳接受禮品後，隨同一行人及隨隊記者[illegible]。

奧隊與南隊均擬來賀歲
且看足總如何取捨

【本報訊】足總邀請那一支足球勁旅，於農曆新春來港賀歲，將於今午的執委會議中有所決定。

據足總秘書黃耀虹表示，來港賀歲的球隊，相信不是奧大利國家足球隊，便是南斯拉夫的O．F．K隊了。因為奧國隊，現已獲得澳洲接納前往作三場比賽，瑞典足球經紀賴白赤已於本月四日前往雅也納，為奧國隊這旅作最後安排。

南斯拉夫的O．F．K足球隊，則是另一位足球經紀勞士拉所介紹，這支南斯拉夫球隊已獲得中東接納該隊前往作數場比賽，[illegible]兆給予四千英鎊的話，則他們一定來港賀歲。

所以，上述的奧國隊及南斯拉夫隊，均有來港賀歲的先決條件。

文藝獎章 王貞治獲頒

【台北六日中央社電】教育部長閻振興，六日頒贈文藝獎章，給「棒球王」王貞治，獎勵他在體育上的傑出表現，以及勝而不驕的良好風度與氣質。頒獎儀式于下午在部長室舉行。閻振興為這位棒球名將，以上象徵至高榮譽的獎章後表示，王貞治在日本體壇上的成就，不僅是他本人的光榮，也是中華民國的榮譽。他說，他為這位中國青年的成就，感到自豪和快慰。他并表示教育部頒獎給王貞治，有兩個意義，一是獎勵他在體育上的成就，另方面是為了他一直保持着中國勝而不驕的優秀風度與氣質。他希望王貞治在祖國多停留幾日，並多作示範表演。王貞治獻給閻振興部長一面「百年樹人」錦旗紀念。他非常感謝教育部頒給他獎章。他說，他一定要繼續努力，增進球藝，答謝祖國同胞對他的期望。王貞治六日取消了去石門水庫遊覽，和東京王貞治華僑後援會回國致敬團，一同赴總統府簽名致敬。他曾在總統府參觀國父遺物，及府夫人贈的國畫，接着他又拜會了外交部長，由次長沈錡代表接見，並由致敬團代表他贈送「福壽國際」錦旗一面，給沈昌煥部長留作紀念。

澳門客輪班期訂定
為配合拳賽

【本報澳門訊】澳門娛樂公司主辦於本月十日至十二日，一連三晚在新花園舉行的泰國拳賽，籌備工作已加緊進行中。門票經已開始發售，來澳表演的泰國拳師，三兩日間首途來澳。

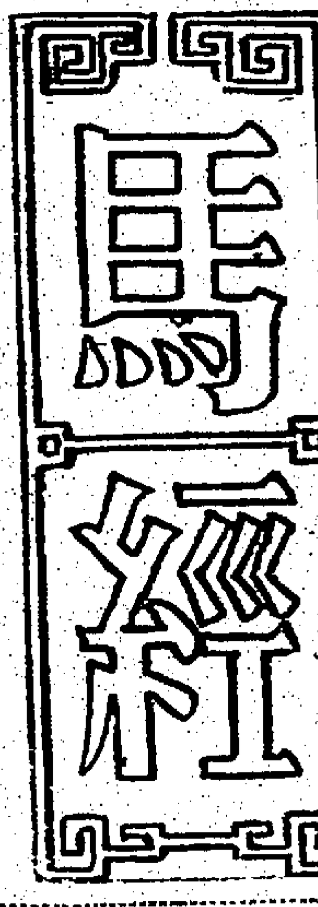
該公司屬下的客輪「澳門」號，本月十日的班期，上午港開十時，下午五時，十一日港開下午一時，十二日港開上午十時半，由澳開港的，十一日開凌晨四時，下午二時半，十二日凌晨六時半，下午五時半，十三日凌晨四時，下午二時半。

又：在港入塢小修之「德星」輪，本週三左右可復航。

九龍城區童軍 首屆陸運結束

九龍城區童子軍，昨上午九時至下午四時，在九龍界限街運動場，舉行第一屆陸運會，參加之旅團，有長馬會工業學校，九龍第二旅，聖約瑟中學，扶幼中心九龍第十六旅，九龍第二十三旅，基督學校九龍第四十一旅，民生書院九龍第五十三旅，喇沙書院九龍第八十七旅，九龍第九十八旅，培正中學九龍第一三七旅、東莞同鄉會學校九龍第一二〇旅，鄧鏡波學校九龍第十二旅，喇沙書院九龍第十七旅、巴富街官立學校九龍第三十旅，樂善堂學校九龍第五十旅，英華書院九龍第七十五旅，九龍塘官立下午校九龍第八十九旅，龍第一三一旅，聖三一堂學校九龍第三三五旅，梁省德學校九龍第八十六旅，共十個旅團童子軍，及小狼共三百餘人，到會嘉賓有會長余近卿、副會長鄭命光、雷瑞德、陳立、陳達三、黃日雄、黃桂、黃家鼎、英華、蘇、余伯以、凝霞、彭瑞大、余嘉柏、孫達明、鄭貴聲、劉蕙溪、[illegible]、文錦、招兆德、黃錫江、蘇澗生、陳祖澤、陳源、副主席許賢英、姜務司庫袁伯盈、秘書[illegible]、委員金國柱、江開娛、李坤鑫、許賢璋、衛賓欽、正心、周日如、鄭和、李鑫、盧宗澤、陳玉華、劉英漢、李孫芳、陳莉莉、華亮、黃澤占、林秀梅、謝彼得、梁伯堯、黃偉梅、胡振標、九龍地方會會長洪兆霖、主席楊永庥、地方總監鄧錫、仁夫婦、梁水娣區總監鄭錦興、新閩總監楊黃振權、謝匯區總監齊錦珍、各助理總監王柏年、王煥樟、吳鉅先傑、梁幹華、馮錦洪源、暨各領袖童子軍及小狼等。凡七百餘人。

上午九時，全區童子軍集合，會長主持開幕禮，主席朱叔遂勉勵各童子軍，要鍛鍊身體，經即比賽開始。比賽完畢，隨即舉行頒獎，由副會長鄭命光主持。



幸勝足夠第一班
賽後漫談
·陶樂駿·

第五場幸勝以牛力首旋，超無敵手，起步不久即放出，神駒力跟，但不能迫近，藍色尼羅河吳偉揮表，其無氣在神駒之上，但前速不能發揮，入直路竄入內欄，跑來未如理想，雖爭得季席，但後段速不快，幸勝無敵手是意料之事，神駒升班可以一得穫。

幸勝，早在上季勝一班，此次因對手不強，隨意奔馳，故勝出時速不如新馬時勝出之高，後點是起步敏捷，比季初時敗於人之幸一哩，已有非快之備，升進第一班，質素仍足與強雄對抗，但祇宜六化郎四十步及一哩。

馬亨跑盡飛碟強

第六場，馬亨由郭子猷力放長途，到第五段勁弱，前四段夠快，多時征戰，馬已跑遊，不能再望有進步。

飛碟走長途的後勁後厲，第五段有廿六秒二的衝刺，升上第三班，走長途仍有作為。

露斯力爭上游，第四段轉弱，此賽表現甚差，今後不易言利，宜改跑短途，有六化郎四十碼進展，[illegible]好利的段速本不甚高，但過三段之後弱。

昭業老弱無進展

金星未熟，氣力不強，賽前無佳態，不能以此賽為根據，仍待觀察。

昭業後上走回季席，已盡所長，但前四段速[illegible]，不能跟得起，實力雖強，今後對長途亦不宜看重。

第七場：森林在第四班不能發揮高潮，質素不常，至尊寶輕勝無表現，在第四班的實力有限。

一枝獨秀鬪法灑洒，總然散亂，段順後第三段有強烈衝刺，在短途不合，能走回頭席，已算不俗，以後走一哩及九化郎路程宜留意動態。

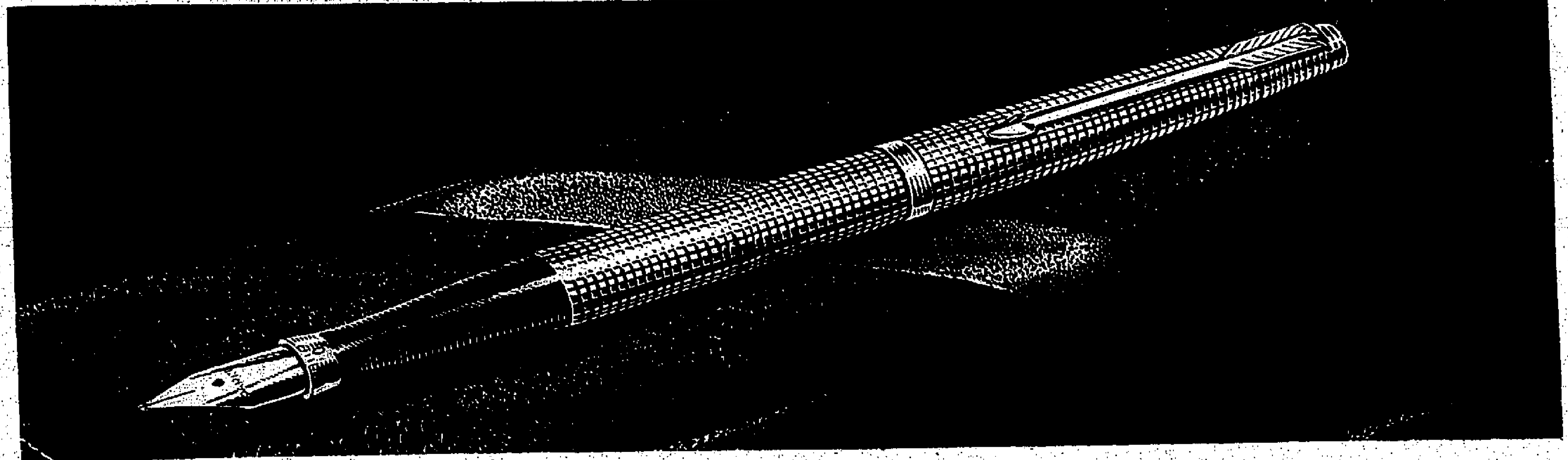
第八場：美人兒起步也是，敗象已呈，隨後跟進，直路失地太多，走回第四，演出大失水準。

金鳳蒙[illegible]此程，前兩段不能搶先，走回頭席已合水準。

馬寶活躍段速高

馬寶在六化郎四十碼由頭帶尾直放到底，詢表五化郎後上勝馬公爵，此次速強對十亦自奮餘勇，全程高速，勝後仍站於第四席，形勢後越，是正宗的短途快馬，合磅，將來可望增強氣力走一哩，實相配前兩段力弱，大熱門並不能善利，梅花間竹之勞使人大失所望，英迦而去，今夜亦多此類場面，全日最精彩的演出是第六場高山立塔，値得諸君留意。

派克…盡善盡美的書寫工具



派克75：優美高雅
純銀筆桿高貴雅緻堪稱全球最精美最能適合每人心意的金筆14K真金筆咀可隨意調整筆尖角度揮寫如意易於表達閣下書法風格得心應手前所未有並備有14K夾金筆桿及新型14K金面銀底筆桿任憑選擇

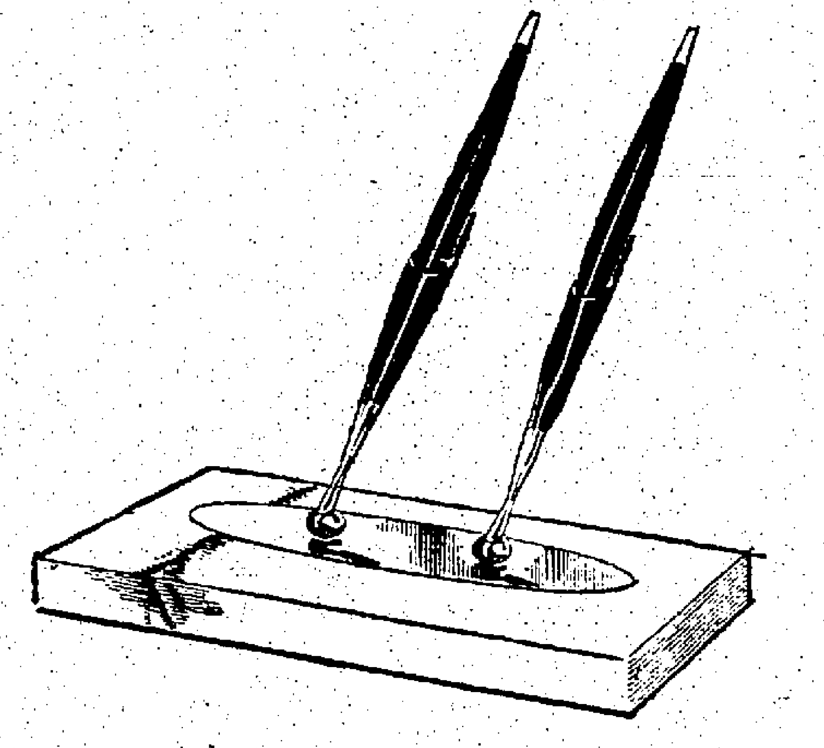
派克61：卓越出眾
唯一利用毛細管作用自吸自滿的金筆真金筆咀永不漏墨不受氣壓影響縱使在高空飛行中書寫仍然流利均勻

派克51：屢獲名獎
譽滿天下逾廿五年為全球最信賴最受歡迎的金筆配有最現代化的隱藏筆咀及夾金筆套筆桿色澤多采多姿；筆尖粗幼齊備敬請選擇

派克45：雙法吸墨
可吸入瓶庄墨水或裝上巨型墨水筆芯配有14K真金筆咀12K夾金筆套備有多種筆桿顏色任憑選擇

派克21：華美價廉
具有名貴名筆派克鋼筆的特徵美觀大方書寫流利但售價廉宜全鋼筆套筆桿有多種顏色

派克T波原子筆：最為可靠
是同類原子筆之冠筆劃玲瓏每支筆芯可寫達八萬字分普通庄及細珍裝筆桿及筆芯均有多種顏色可選



白紋瑪瑙筆座：
筆座華派名貴裝配派克51金筆一對梳性筆套轉動如意黃銅名牌以供鐫刻點綴案頭倍增氣派

PARKER
派克

派克出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司　香港大道中五號恒盛大廈102室　陳列室及修理部：同上址

香港鄭氏偵探處

香港中環 廖創興銀行大廈六樓五〇四室

電話：二三九八零四　二三九八零五

百樂家

格波依

最新鎢波原子筆

利用流
耐用
清潔

BALLOGRAF epoca

各筆店文具店均售

第二十三屆 工展特刊

星光大規模參展 水晶燈飾耀全場

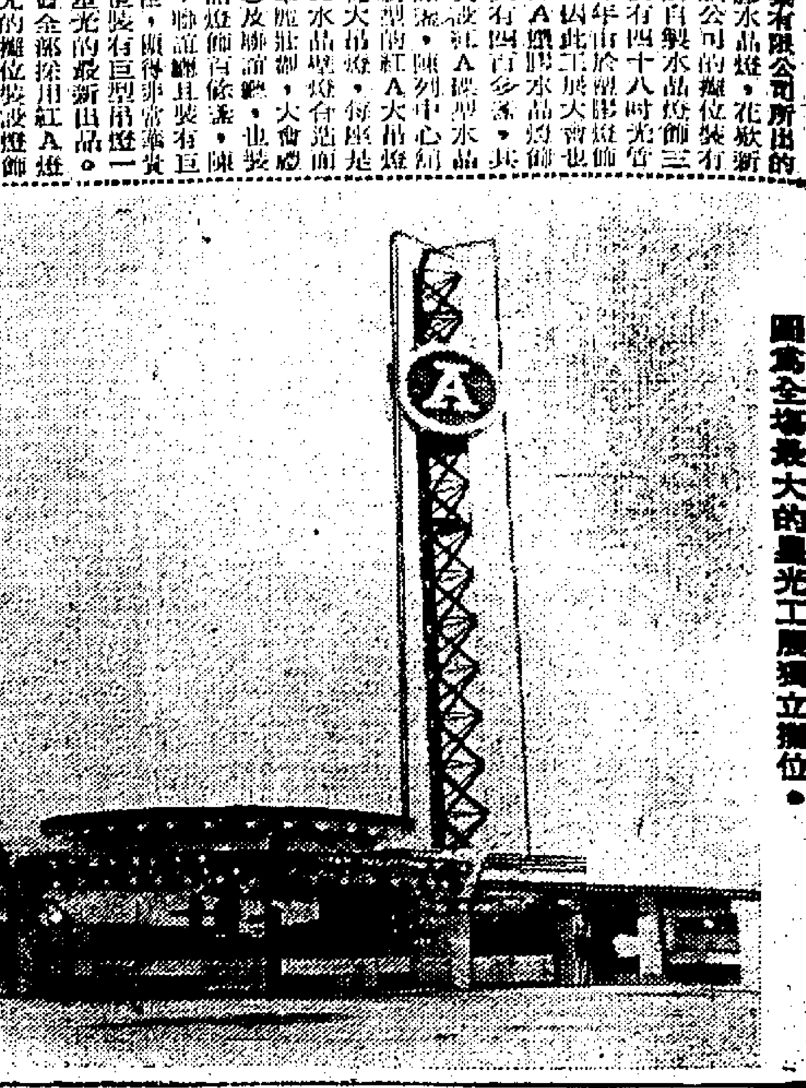
大會亦全部裝置紅A水晶燈飾 參展塑膠品數百種以水晶為主

星光實業有限公司所出的紅A牌塑膠水晶燈，花款新而華貴，該公司的攤位裝有各式各樣的自製水晶燈飾三百盞，另裝有四十八吋光管二百支。今年由於塑膠燈飾大受歡迎，因此工展大會也全部採用紅A牌膠水晶燈飾，全場共裝有四百多盞，其中大門樓裝設紅A牌塑膠水晶燈飾二百餘盞，陳列中心則裝有最新型的紅A大吊燈十座，這種大吊燈，每座是由六盞紅A水晶燈合造而成，特別華麗壯觀，大會禮堂（表演台）及辦事處，也裝設紅A水晶燈飾百餘盞，陳列館燈飾等外，辦館亦裝有巨型吊燈一座，但是星光的最新出品。

由於大會全部採用紅A燈飾，而星光的攤位裝設燈飾又多，因而照耀全場，燦爛悅目，成為本屆工展會場裝飾一大特點，不但可加強工展的吸引力，有此高度技術出品，在本港工業界中亦添異彩。

在星光的攤位，是位於工展會入場的左邊，不但是全場最大的獨立攤位，也是本港有工展史以來最大的獨立攤位，該攤位裝飾富有藝術性，售貨部的圓形上蓋，好像太空飛碟，左翼的紅A皇冠，高冠全場，整個攤位，色澤調和，雅觀，除了紅A商標外，全部是以黑白為主，配以金色，在數百盞水晶燈飾襯耀下，既華麗，又壯觀。

該公司參展的出品，共有數百種之多，除了紅A塑膠水晶燈飾，水晶果盤，水晶盆，水晶碟，水晶花盆和水晶杯等作為本屆參展的主要新出品外，還有紅A塑膠水桶，面盆，浴盆，冰盤，水壺，提籃，筷子筒，電話座，襪仔，和窗簾釦用具等等，美不勝收，該項出品，除在攤位的櫥窗陳列，歡迎遊客及海外人士參觀外，並在攤特價發售，該攤位駐場男女售貨員及接待員近百人，陣容雄盛。



圖為全場最大的星光工展獨立攤位。

駱駝牌國民漆廠 創業三十三週年

超級汽車噴漆金滴士水漆上市

駱駝牌國民漆廠開業至今，昂然踏入三十三週年。當其創立之初，規模尚小，而其出品上市後，即為社會各方交相稱譽，業務猛進，銷場廣遠，廠房屢次擴建，早已成為最宏偉最規模之漆廠矣。該廠除在官塘之總製造廠外，並在馬來西亞之[illegible]設有相當規模之分廠，最近又在新加坡籌設分廠，分別製貨協助供應海外市場。又在觀塘設立國民金屬廠，製造供應鐵桶等事業之鐵鋼等出品。足見國民漆廠規模之大，業務之發展。

該廠為紀念創立三十三週年，特製駱駝牌超級汽車噴漆及駱駝牌金滴士水漆兩種新出品上市，以配其三十三週年業務之興盛。超級汽車噴漆，特具堅實，柔潤，光亮與乾爽之特質，性能之強，遠非一般噴漆可比，品質之佳，更超出現代水準之上。金滴士水漆亦為特別優良之水漆，稠厚，雅觀與堅實之性能特強，為現代水漆最佳之品，均足以說明其出品之又躍進一步。

該廠最初於九龍基隆街，隨即因業務發展而遷建於北角，幾度擴建，又於數年前建總廠於官塘，並設分廠於馬來亞及星洲，此為該廠發展之經過，亦為該廠長兼總經理執掌約三十三週年來經營之卓越成就。

該廠之出品，除採用駱駝牌為商標外，並以應球牌、獅球牌、紅人牌、居龍士力牌、豐寶牌、銀牌、地球牌及鱷魚牌為其出品之商標，以適應各地市場之需要，而皆馳譽於各市場。因其銷場廣遠，出品繁多，故以此等商標分別應用，而利其推銷發展。

該廠之出品種類極多，大別之可分為丙烯質類、樹脂性類、纖維質類，油質類。此四大類包括極多種漆油，而其中多種且在香港漆油工業史中為首先創製。凡屬一切適用之各種各類漆油，均製煉以供應，而又務求適合於需求，以使施用之物質更發揮其優良性能。說到該廠出品之銷場，亦是與時增廣，歷年來除本銷外，東南亞之泰國、星架坡、馬來西亞各屬，中東地區各國、歐洲及美洲均有銷場，代理商分佈各地，分向各地推銷，年中銷貨頗大。駱駝漆有任重致遠之稱，駱駝牌同具深長意義，表徵國民漆廠前途遠大。

國民製漆廠外貌

攤位高空發展 裝飾爭妍鬥麗

遊客可依街道逐一欣賞

第廿三屆香港工展會，今日開幕，會場仍在紅磡新填地廣場，本屆的場地面積特廣，場內各攤位裝飾爭妍鬥麗，且向高空發展，除大門樓之工展塔高達七十五呎外，星光攤位的紅A鐵塔，高達一百呎，開達攤位也高達八十餘呎，象徵本港工業步步高陞。滙豐與恒生銀行之聯合參展攤位，佔地方六千方呎，紅牆綠瓦，外型有如中國宮殿一般，渣打銀行的參展攤位，也非常雅緻，遠望之如水上蓮花。其他如：冊大、鱷魚恤、永勝恤、捷和、邵氏公司及金錢熱水瓶等攤位，有大有小，裝飾設計，各有特點，值得介紹。

攤位分佈情形 查是屆參展廠商共一百七十五家，分佈十條街道，茲將各攤位所在地列后：

第一、二街 星光實業有限公司、伊人恤、鱷魚恤、大華鐵金屬製品廠有限公司。

第二、三街 為隆號有限公司、和興公司白花油藥廠、二天堂有限公司、開達實業有限公司。

第三、四街 振興有限公司、長江製衣廠有限公司、永南公司（永勝恤）、開達實業有限公司。

第四街：南順（香港）有限公司、陳列中心館、頤沾記。

主廣場：中美製造廠有限公司、新興窗簾帆布製品廠、八珍食品廠、利安夾萬鋼具廠、吉羊家庭工藝社、百明公司、東亞塑膠廠、合眾五金廠有限公司、建業五金塑膠廠有限公司、商業電台、四達電機廠、合興油廠、鼎大金屬製品廠、保榮實業有限公司、勤豐金屬製品廠、鱷魚恤有限公司、冠南華裕街被褥廠、李琳明金屬製品廠、大中實業股份有限公司、天倫電工廠、宇宙電工廠有限公司、國龍金屬製品廠、南針製造廠有限公司、加拿大實業有限公司、奕安機器有限公司、獎和製織廠、通明電機廠、捷和製造廠有限公司、金城製板公司、東方金屬製造廠、歐美金屬製品廠、如英印花鐵製罐廠、天工公司、香港手套廠有限公司、李衆勝堂、保濟丸藥廠、全新織造廠有限公司、國際化學公司、光宇製造廠有限公司、鴻生機器廠、田氏塑膠廠。（未完，明日續）

工展開幕獻詞

黃篤修

每年一屆的工展，現在已經是第廿三屆了。工展是香港工業的里程碑，吾人由幼稚而至長成，雖然歷盡艱辛，但仍能穩步前進，而至于踏入廿三歲壯年的歲月，證明吾人的氣力並不白費，而今天工業有目前的成就，吾人更不應自滿，但內在與外在的困難，不會使吾人覺得暗淡，只有埋頭苦幹，斬荊披棘，夙夜匪懈以準備向重工業及大企業化的目標進軍。

工業在今天已成為香港繁榮的支柱，四百多萬人生活的泉源，吾人雖得到今天的成就，但因難尚多，但必須保存多年來奮鬥的成果，更應不避艱辛排除內在與外在的障碍，將之發揚光大，使更多的經濟與勞動力，投入工業，加強生產，提高品質與國際抗衡爭席開闢更多的海外市場。

教育必須配合工業的發展，是目前吾人主要的企求，俾可以培養更多優秀的工業接班人，為未來進入重工業與大企業化的時代而準備。

吾人不自滿的說，香港的工業產品，不獨美輪美奐，更有不少品質與廉宜，是外國貨無可比擬，因此香港人用香港貨，就等如協助本港工業，為自己的生活多作一分打算。

「香港人用香港貨」，已是老生常談，但近年各地貨品大量運來香港傾銷，侵奪本土市場，由是港貨本銷，每下愈況，這不能不叫我們提高警覺。事實上港貨品質的優良，式樣的新穎，「價廉物美」四字，可當之無愧，近年港貨已經改進，遠銷海外，早為各地人士所樂用，但香港居民，反捨近圖遠，趨向外地貨品，對本港產品不加重視，這是他們的損失，也是香港經濟一大損失。我們為着香港工業的進展，為着整個社會經濟的安定與繁榮，不能不懇切陳詞，期望全港居民迅速醒覺過來，力矯輕視港貨之陋習。

猶憶前任香港總商會主席鈕魯詩先生在年前曾對香港經濟作過一段論述，他說：「香港經濟的一特殊情形，是本銷市場實際不存在，故目前的繁榮，實危如累卵。」他又說：「本港貨品若遇各地提高關稅，那麼，本港工業，立即停頓，可使工人全部失業。」這不是危言聳聽之詞，而是居安思危之道。

「香港人用香港貨」，這是我們自救的呼喚，今後必須全港居民自覺自勵，還希望全港工業界聯合發動一個大規模的倡行運動，以最有效的辦法加強本銷宣傳，加強本銷的實際行動。

香港居民近四百萬之衆，銷費原屬不弱，只要大衆自覺，堅強不懈，自能挽救頹勢，對抗外來壓力，願全港居民自求多福。

港台廣播 工展巡禮

【本報訊】香港電台廣播今日下午四時，將在紅磡新填地第二十三屆工展會會場內，實地報導工展開幕盛況，轉播會長黃篤修、港督戴麟趾、副會長林根成三位之演詞，並將開幕時嘉賓蒞臨盛況，以及本屆工展會外貌佈置，向市民報導。

本屆工展會於下午四時開幕後，將於六時開放給市民參觀，港台今晚八時開始播出「工展巡禮」，由外勤廣播員一共五人，分在會場內五個地點，將工展內容，向市民作實地報導。港台播音工程人員，在會場播音人員協助下，先已敷設線路，廣播員屆時在兼顧四方的位置，向聽衆作詳盡的介紹。

英商向港訂購春夏季棉織品

大部份係一至三月付船

【本報訊】明年上半年香港棉織品輸英的臨時安排確定各種技術維持不變之後，英商向港訂購明年一至三月付船的棉織品逐漸增加，布匹方面，每張訂單訂購多屬廿萬碼至三十萬碼，成衣方面，每張訂單訂購多屬二千打至三千打，毛巾也有新訂單到港，但單額較細，每張訂單訂購多屬三百打至五百打。另外在十一月已經談妥而未簽立合約的棉織品，最近幾天也紛紛簽立合約作實，凡此情形，足見本港棉織品輸英生意已逐漸好轉。

據廠商指陳：英國商家現時向港訂購的棉織品，一般來說，尚未有大量的訂單，因為本月份由港提運赴英國的棉織品，估計共達三千萬碼以上，英國客商等待該項棉織品到達英國後，觀察當地的市情如何，然後決定繼續向港大量訂購。預料英商向港訂購春夏季應銷的棉織品，落單的時間將要延遲一些，相信一月中旬將有較多訂單寄來。最近英國客商來信報告，英國市場棉織品逐漸暢銷，因為聖誕節前是棉織品市道好轉時候，春夏季銷售的棉織品，現在存貨很疏，英商除了在十月至十一月訂入新貨之外，今後還要繼續訂購新貨。

又據廠商透露：最近工商處通告六種棉織品輸英，由明年一月起受限額管制，但針織棉外衣與棉內衣褲及其他針織衣著品可以不受限額，因為棉質針織衣著品在英國市場銷售，對蘭開夏紡織工業無影響，同時今年香港棉質針織衣著品輸往英國比去年大大的減退，英國政府暫時無意限制香港棉質針織衣著品入口。

工商界

司令單改價 電鈔價驟挫

期鈔跌破五七大關

【本報訊】銀行司令牌價改為了十六份之一，港市電單價乃急激下跌，前者見五•七八七五，後者見五•七〇五，大鈔跌在五•七〇五（與通天單同價），細鈔跌在五•七九五，期鈔價亦低祇按五•六九五（前市五•七二五）。

K金頭盤二六三•二五（前收市二六三•二五），隨升二六三•八七五，再挫二六三•一二五，早市收二六三•一二五。加息一角，上牌現貨交收三五〇司両，易拉銷，南市金商料抛出三千司両，波幅•五〇，走勢呆穩，市價未因成本位拉低而下挫。水乙式。午市頭盤二六三•一八七五，隨升二六三•三七五，收市二六三•二五，外幣有週一，外國金價無報。

日元現貨按一四七•二五，現宋按一四五二五。

期鈔按價，見上文。日元及期宋按價，分別報一四七•五，及一•四五。

此間期鈔，美鈔、及大細鈔見最低價，係本年二月初旬的另一次。

英製白金片報價一千一百元（每司両），日製片一千零九十元（每司両）。

外滙牌價全部調整

美元低零九三七五

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日大調整，各種外滙滙率一致改低。美元變化亦劇烈，計滙率放長送〇•〇九三七五，其餘各地外滙率之放長幅度，計先令〇•〇六二五，勞啤〇•三一二五，巴基斯坦啤〇•三一二五，瑞士法郎〇•三一二五，西德馬克〇•三一二五，比利時三法郎。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

英倫電滙賣出價由一〇二•八七五先令改為一〇二•九三七五先令，買入價由一〇二•九六八七五先令改為一〇三•〇三一二五先令，即每百元港幣比前多兌〇•〇六二五先令。

澳洲電滙賣出價由一〇六•四三七五澳洲鎊改為一〇六•五六二五澳洲鎊，即每百元港幣比前多兌〇•一二五。

紐西蘭電滙賣出價由一一•八四三七五改為一一•九〇六二五紐西蘭鎊，即每百元港幣比前多兌〇•〇六二五。

南非電滙賣出價由一二•三三蘭特改為一二•三八蘭特，即每百元港幣比前多兌〇•〇五蘭特。

馬來亞電滙賣出價由五三•〇六二五叻元改為五三•三一二五叻元，即每百元港幣比前多兌〇•二五叻元。

印度電滙賣出價由八二•五六二五勞啤改為八二•八七五勞啤，買入價亦由八三•三一二五勞啤改為八三•六二五勞啤，即每百元港幣均較前多兌〇•三一二五勞啤。

錫蘭電滙賣出價由八二•二五勞啤改為八二•五六二五勞啤，即每百元港幣比前多兌〇•三一二五勞啤。

緬甸電滙賣出價由八二•四三七五勞啤改為八二•五六二五勞啤，即每百元港幣較前多兌〇•一二五勞啤。

巴基斯坦電滙賣出價由八二•四三七五勞啤改為八二•八七五勞啤，即每百元港幣較前多兌〇•二六七五勞啤。

美滙電滙賣出價由一七•三一二五美元改為一七•四〇六二五美元，買入價亦由一七•五六二五美元改為一七•六五六二五美元，即每百元港幣較前多兌〇•〇九三七五美元。

加拿大電滙賣出價由一八•六二五加元改為一八•七一八七五加元，買入價亦由一八•九〇六二五加元改為一九加元，即每百元港幣均較前多兌〇•〇九三七五加元。

瑞士電滙賣出價由七四•六八七五瑞士法郎改為七五瑞士法郎，買入價亦由七六•六八七五瑞士法郎改為七六瑞士法郎，即每百元港幣均較前多兌〇•三一二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六九•二五馬克改為六九•五六二五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇•三一二五馬克。

比利時電滙賣出價由八五七比利時法郎改為八六〇比利時法郎，即每百元港幣比前多兌三比利時法郎。

米市略好轉 昨暢成價硬

【本報訊】本港米糧統制當局調查明年第一季入口米額後，平淡多時的米市，昨略為好轉，全日大盤成交七千多包，所成的大陸米及泰、東米價，普遍扳硬，升二、三、四角。茲將是日成盤價錄如下：泰國黃地球大米每担成六十一元四，黃地球大米五十九元半，黃千秋新大米六十元零五，臨金元大米六十元零五，青天大米五十九元二，青天頭米五十九元，黃三刀米四十八元六，B米四十八元，大糯米四十七元八，大陸石米五十二元八，金邊粘五十三元，天字絲苗六十二元半，洪字絲苗六十元，七字絲苗五十九元半，華南粘五十八元，三元五，也種粘五十七元，洋仙粘五十七元半。

股市榮辱互見 橡膠股較暢旺

【本報訊】昨日股市交投略轉暢，成交總值八十四萬元，行情榮辱互見，以橡膠類較暢，但普遍牛皮。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五〇•〇〇	一五〇•〇〇	一四九•〇〇	三九〇
九龍電燈（除息）	一八•二〇	一八•三〇	一八•二〇	二、四〇〇
電話	二五•〇〇	二五•〇〇	二五•〇〇	一、六〇〇
置地公司	五八•五〇	五八•五〇	五八•〇〇	一、〇六六
香港電燈	二三•七〇	二三•八〇	二三•七〇	四、九一四
青州英坭	三八•二五	三八•二五	三八•二五	四〇〇
港啤	五八•〇〇	五八•〇〇	五八•〇〇	四〇〇
黃埔船塢	二九•九〇	三〇•〇〇	二九•九〇	二、五〇〇
大酒店	一九•三〇	一九•三〇	一九•三〇	三、〇〇〇
九巴	二九•九〇	二九•九〇	二九•九〇	二〇〇
油蔴地小輪	四三•〇〇	四三•〇〇	四三•〇〇	一、〇八七
橡膠信託	五•〇〇	五•〇〇	四•九〇	二〇、〇〇〇
城市酒店	四•四〇	四•四〇	四•四〇	四、四〇〇
於仁水艇	一九•四〇	一九•四〇	一九•四〇	五〇〇
和記	九•九〇	九•九〇	九•九〇	三、五〇〇
聯合膠	三•二〇	三•二〇	三•一五	一三、五〇〇
會德豐	一一•三〇	一一•三〇	一一•三〇	一〇〇
太古船塢	一三•六〇	一三•六〇	一三•六〇	一〇〇
電車	二九•九〇	二九•九〇	二九•九〇	一〇〇
煤氣	一四•一〇	一四•一〇	一四•一〇	三〇〇
怡和	一〇•四〇	一〇•四〇	一〇•四〇	七二〇
連卡佛	三一•六〇	三一•七〇	三一•五〇	五、七八七
南海紗廠	一〇•一〇	一〇•一〇	一〇•一〇	一〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不刊出。）

新廠麵粉日間推出 入口麵粉貨底疏

台日貨價格扳高

【本報訊】一家新麵粉廠產品將於本星期三正式面市，分九家代理售貨，初步推出五個牌子，均為五十磅庄貨，惟是昨日麵粉市情仍然穩定。

台灣麵粉，近期疏到，價格扳高，五十磅庄鐵人每包由十一元八毫升至十二元，五十磅庄月園每包亦由十一元八毫升至十一元九毫。

日本麵粉，海員罷工影響，來途中斷，市面現貨甚疏，價格亦告扳升，五十磅庄每包由十一元三毫扳上十一元四毫，世運每包由十一元扳上十一元二毫，飛彈每包由十三元扳上十三元二毫。

港產麵粉，香港廠牌價仍無變動，加拿大麥製五十磅庄金像、皇冠每包均為十七元五毫，一百磅庄火車廿九元七毫，悉人廿五元三毫，鐵塔廿六元九毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花每包十二元。

台糖新盤未開 砂糖市又扳硬

古巴幼砂仍多運來

【本報訊】昨日砂糖市情，又轉呈扳硬。台灣砂糖新盤尚未開出，舊額已經到齊，特砂碼頭交貨每担堅成三十元，做開五噸，十八號赤砂供應甚少，散拆每担扳硬二十六元。

棉花粗砂大盤價格接高五毫，每担由二十五元接高至二十五元五毫，拆家轉手沽出二十噸，每担成二十五元三毫。

古巴幼砂日間又有大量到港，碼頭交貨每担價二十八元，以廿八元五毫成出二十噸，後期到貨大致每担仍要廿八元二毫半。

太古砂糖牌價仍無變動，但轉手貨拆出價格略低，XA粗砂每担廿九元五毫，SG大包庄幼砂每担廿元〇三毫，SG小包庄幼砂每担廿一元三毫，四星紙包庄幼砂每担卅二元三毫，B嚟豬油白砂每担卅五元五毫。

飛利浦雙風扇葉電暖爐

飛利浦雙風扇葉電暖爐能發出穩定之暖氣流速達房內每一角落開掣後數秒鐘即能令人感到溫暖使寒凍之房間立即成為舒適溫暖之所飛利浦雙風扇葉電暖爐適用於任何場合絕對靜寂無聲備有兩種風扇速度及兩種熱度

隨時隨地
皆可獲得
美妙享受！

擁有飛利浦 AG 4000 型電池手提電唱機即可隨時隨地獲得美妙之享受外表美觀之 AG 4000 型電唱機能播唱各種大小及轉速之唱片袖珍小巧僅重4磅音質優越比擬大機請即到飛利浦經銷處參觀試聽

隨時隨地皆可錄音！

飛利浦袖珍錄音機使用音帶錄音盒錄音乃全世界最簡便之磁帶錄音機設計只須將音帶盒放入機內立即可進行錄音及播放功率強大無論言詞或音樂均能原音錄得及播出操縱簡易同一按鈕可操縱錄音播放高速轉帶及高速反轉

飛利浦
袖珍錄音機
EL 3301 型——
音帶錄音盒

總代理 勵新洋行 遮打道歷山大廈地下 電話：二四弍三七零

PHILIPS 飛利浦 家庭良友

交通版

寶隆洋行代理貨輪 堅娜今自歐到
泊九龍倉碼頭卸貨八日赴日本 寶娜高麗兩輪明日分頭航抵港

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪堅娜號（KINA）及寶娜號（BEIRA）同由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來港，堅娜號可於今（七）日先行到達本港，寶娜號則須於明（八）日始能抵達香港。兩輪在港停留一日，裝卸貨件後，擬翌日相繼前往日本。另一艘貨輪高麗號（KOREA）則自日本回航，計程亦可於明（八）日抵達香港。該輪且留一日，落貨後擬定本月九日離港，航返歐洲。

新普樂總統輪 即將工竣啓航
理准行內部裝修工程

美國總統輪船公司分節內便可完成整潔的工作。

最近新型現代化的貨輪普樂總統號（PRES·POLK），業已踏入內部裝修階段，不久將工竣，開來遠東各埠，其中包括橫濱、神戶、名古屋、馬山、基隆及香港等地。

新型的普樂總統輪為二萬三千噸，是一艘貨輪，但也有十二個頭等客艙。

該輪的防火設備，有效的防火設備和貨物，是卸的流動車中的所有貨艙，為六十噸，貨艙均為水力操縱，僅需一人於二……

總貨艙的面積共為七十六萬二千一百十三立方呎，其中四萬八千四百立方呎為冷藏艙。新普樂總統輪共有一萬九千二百五十四匹馬力，時速二十點五海浬。

加航公司工程部 佐治華敦任經理

加拿大太平洋航空公司宣佈：該公司助理工程師佐治華敦，昨（六）日被任命為該公司工程部經理。華敦現年三十七歲，畢業於英屬哥倫比亞大學，並於一九五二年加入加航任工程師，一九六零年升任工程副經理，……

美汽車商 乘輪抵港

美國通用汽車公司……

今日來往班機
（七日 星期二）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印度曼谷	下午十一時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦印度	下午八時一刻
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時卅五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午一時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
印航	東京	下午四時五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	下午三時
柬航	金邊	下午一時廿分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午三時卅五分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
民航	曼谷	下午八時一刻
法航	曼谷印度巴黎	下午二時廿五分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時
德航	東京	下午三時
印航	東京	上午七時一刻
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
瑞航	曼谷[illegible]	下午三時五十分
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	新加坡	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
印尼	東京	下午四時卅分

告預船輪口入

船名	西名	何處來	日期	公司
貨船	CHUNGKING	暹谷	八日	太古
貨船	BEIRA	歐洲	八日	寶隆
貨船	EFFIE MSK	美國	八日	捷成
貨船	MURRAY EVERETT	非洲星洲	八日	[illegible]來
貨船	BURMA	歐洲	八日	太平
貨船	HAKONESAN MARU	日本	八日	大阪
貨船	GARRYBANK	非洲	八日	鐵行
貨船	TURANDOT	美歐非洲	八日	多利順
貨船	ARENDSKERK	日本	八日	渣華
貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	渣華
貨船	STR.RIO	日本	八日	渣華
客船	CHITRAL	歐洲	八日	鐵行
貨船	BRECONSHIRE	歐洲	八日	怡和
貨船	KOREA	日本	八日	寶隆
貨船	BENDORAN	歐洲	八日	[illegible]行
貨船	SADO MARU	日本	九日	日郵
貨船	NANKAI MARU	日本	九日	大阪
貨船	SHUNKAI MARU	日本	九日	大阪
貨船	CERVIA	西澳洲星洲	九日	太古
貨船	CONGO MARU	日本	九日	大阪
貨船	KRISTIN BAKKE	新加坡	九日	鐵行

告預船輪口出

船名	西名	往何處	日期	公司
貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	八日	美邦
貨船	KINA	日本	八日	寶隆
貨船	CHYEBASA	日本	八日	鐵行
貨船	C.SWANSEA	歐洲	八日	[illegible]行
貨船	NINGHAI	日本	九日	太古
貨船	EFFIE MSK	美國	九日	捷成
貨船	BEIRA	日本	九日	寶隆
貨船	SADO MARU	中南美洲	九日	日郵
貨船	MURRAY EVERETT	沖繩釜山日本	九日	[illegible]來
貨船	ARENDSKERK	日本	九日	渣華
貨船	HAKONESAN MARU	美國	九日	大阪
貨船	GARRYBANK	日本	九日	鐵行
客船	CHITRAL	日本	九日	鐵行
貨船	KOREA	歐洲	九日	寶隆
貨船	TURANDOT	美國	九日	多利順
貨船	WENCHOW	基隆日本	九日	太古
貨船	PIONEER MOON	美國	九日	美輪
貨船	HOUTMAN	日本	九日	渣華
貨船	BURMA	日本	九日	太平
客船	PRES.WILSON	日本美國	十日	總統
貨船	BENDORAN	日本	十日	邊行

船輪出入口今日

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
利來（貨）	NELLORE	澳洲	鐵行	A泊	上午
堅娜（貨）	KINA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	離埠時間
諾曼（貨）	NORMAN	紐西蘭	太古	A卅一	半夜
法蘭德克（貨）	FRANCIS DRAKE	基隆日本	怡和	九龍倉碼頭	上午
柏羅諾士（貨）	PATROCLUS	歐洲	太古	A四	半夜
夏利模（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B二	上午
璜亞（貨）	VAR	西貢歐洲	法郵	A卅二	下午五時

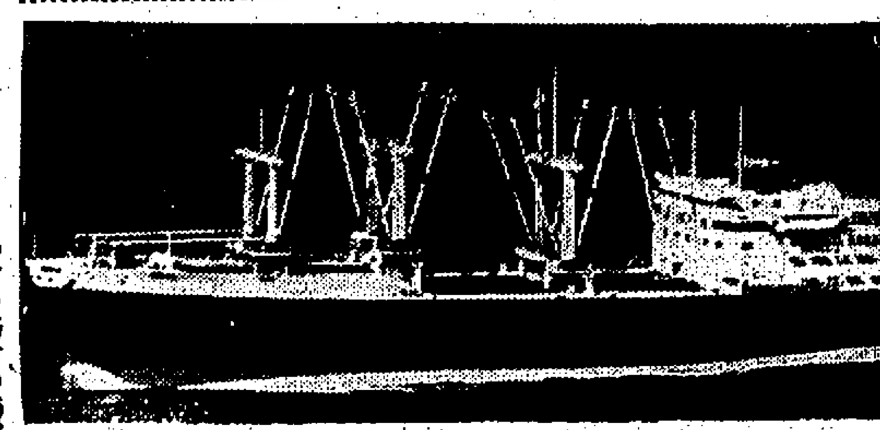
截信時間
今（七）日（星期二）

空郵

印尼：信件上午十時，包裹上午九時
菲律賓：信件上午十時，包裹上午九時
以色列、法國：信件上午十一時，包裹上午十一時
加拿大：信件正午，包裹上午十一時
[illegible]：信件正午
巴西、印度、荷蘭、澳大利亞：信件正午，包裹上午十一時
比利時、丹麥、挪威、瑞典、非洲、日本、美國：信件下午一時，包裹正午
伊拉克、巴基斯坦、埃及、蘇丹、特立尼達、共和國：信件下午一時，包裹正午
越南：信件下午一時，包裹正午
英國、中南北美洲、星、馬、高棉、寮國：信件下午二時，包裹下午一時
泰國、寮國、馬來亞、山打根、緬甸：信件下午三時，包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時，包裹下午五時
婆羅乃、沙撈越：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南越：信件上午十一時
包裹上午十時
直布羅陀：包裹上午十一時
馬來亞：信件上午十一時，包裹上午十一時
紐西蘭：信件上午十一時，包裹上午十一時
美國、中南美洲：信件正午，包裹上午十一時
英國、歐洲：信件正午，包裹上午十一時



圖為裝修內部中的普樂總統輪。

東城 快樂 不日獻映
派拉蒙公司出品 張七聚 激刺巨製·彩色
「殷血染征袍」巨星 史丹利·碧嘉
「戎馬春宵」艷星 茱麗葉·蒲柳絲
非洲巨星 根金寶 聯合主演
有可歌可泣之故事 有扣人心弦之劇力
喋血蠻荒 Dingaka
千萬注意期映
最有意義 最有人情味 正

特務「虎」來了
砰！砰！砰！
法國第一鐵漢：羅洛漢寧
「敗金剛勇破間諜網」美艷女主角：丹妮拉斑芝 聯合主演
SECRET AGENT TIGER
劈砍斬踢！！！！
將你嚇得心膽！
特務虎 巴黎鐵職諜戰
聯橫劍術驚恐辣勇一花不部身體有手怖架掌行業可放是敵撥雞少行機兒常諜膽果花魁女兒堪手
注意放映地點

炸橋樑 毀軍火 血肉橫飛 逼真動人
邵氏出品 戰爭鬥智 悲壯巨片 彩色
七七敢死隊 SQUADRON 77
百老匯 京華 黃金 樂都
四院仍映
百老匯加12點半開
金馬影后 李麗華 嚴俊 主演
嚴俊 導演 邵仁枚 監製
佈局新奇 場面激烈
SHAW SCOPE

寶 大
今天輝煌映出
艷情歌唱娛樂妙品
皮禮士利
貓王的得意傑作
人面桃花相映紅
美艷七彩片 上中文
今早場 蒸栢尼鬼仔報親仇
今公餘 皮禮士利 檀島嬉春
明首映 金剛狗場追兇

麗都·大華
下期獻映
東寶全部動作間諜法務特片鬥門巨
SEE THE FIRST WEAPON INSTALLED IN HUMAN BODY
鐵金剛勇破特務團
片上中文
三橋達也 星由里子 水野久美（主演）
百花出樣 條條新橋
危險刺激鏡追諜網間牛死關頭入孔佈網
THAT MAN FROM PARIS IN A KEG OF POWDER
starring TATSUYA MIHASHI · YURIKO HOSHI · KUMI MIZUNO

金星
即日起後四場
青山依舊 夕陽紅
今大公七彩 百戰忠魂
安東尼史提路 主演
即日正場放映 神槍掃蕩戰
明日正場首映 鐵金剛狗場追兇

永華
美國巴士德七站
空調舒適
最後天天戰鬥間諜刺激打鬥片
一七勇破 務特黨
新藝七彩 片上中文
今公餘 大戰妖兵古羅馬
今早 銀合太子告御狀
明天正場 財物奇遇記

荔園
遊西湖 賞風景 一局棋 最逍遙
門票七毫 小童三毫
粵劇場 龍虎鬥 巴利修利王 主演
雙龍丹鳳 霸皇都
後窗春色 無色秀
女兒心 胡楓 羅艷卿 主演
國語劇場 九大獨立劇場
落花如夢
九十九歲 三寶堂 紅醉喜慶 千嬌審
國術醒獅什技
女子歌劇 群芳大會串
第九劇場 神秘變化 科學美人
象棋！園棋！桌球！
小西湖 內供應 佛前 靈籤 一共

惠刊本報廣告者請電：七三七零零八

國寶
一祇天映
新蒲崗遊樂場側
聯美公司皇牌大喜劇
諾斯 泰彼 斯拉 性感 艷星 愛瑪 森遜 主演
烏龍帮辦
特藝七彩 片上中文

東方
即日特別選映
東京世運會
七特彩藝 九七五兩點點點點

國寶
今天繼續獻映
虎狼天下
文中上片

百樂門
今天繼續映
七彩空戰巨片
亞洲影帝 申榮均 主演
紅巾特攻隊
片上中文

麗斯
連日滿今請早
法國大科學家依積 萬提
海底逢來
艷麗七彩片上中文
櫻花戀

香港 世界 京華 英光 朗元 新
今最後大放映
陳寶珠 曾江 石堅 譚蘭卿 薛家燕 高魯泉 古林 唐迪 金雷 容玉意
驚險重重 威風凜凜
玉女英魂 大結局
武俠新片 小說改編 未看過 錯不容

東城·快樂 娛樂·荷李活 樂聲·新聲·國華 新華·豪華 皇后·麗聲·皇都 利舞臺·樂宮 麗都·大華

連日擠擁
派拉蒙七彩諧趣狂笑大喜劇
諧角泰斗 謝利路易 得意傑作
糊自糊塗福 小富家 信任他！
糊塗千面容
特藝七彩
THE FAMILY JEWELS 片上中文
老幼咸宜 國府請統
傻司機有傻福，傻得有紋路，得大傻招絕出瓜，憑空獲三千萬

最後三天
環球公司本年度超級片王
金像影帝 格力哥利柏 本年度代表作
亡魂記
GREGORY PECK MIRAGE
下期名片 集中營碧血花

有口皆碑
聯美公司皇牌大喜劇
積林 莉莎 麥蓮 主演
七彩闊銀幕 片上中文
花街神女

展映 兩天
七彩武俠片王
勝新太郎 獨門絕招
盲俠 血戰 神鞭手
下期換映 七彩艷情巨片
風流薄倖人

每個觀眾帶聲一場笑，離！
看後令你拍掌叫妙
今天第十一天獻映
世界性感尤物 維娜莉絲 一鳴驚人作
聯美七彩喜劇
HOW TO MURDER YOUR WIFE
殺妻笑史
喜劇泰斗 積林蒙 最新傑作
一部必入列看的電影

今天請早
哀艷纏綿歌唱動人愛情悲劇
艷星 莎娜夢蒂 主演傑作
全部艷麗七彩
春夢淚痕 SINS OF LOVE
「春風秋雨」

連日滿今請早
動作公司出品 偶像影迷 阿倫狄龍 新作
喋血凌霄閣
HAVE I THE RIGHT TO KILL?
片上中文 劇烈的動作，爆烈的火！
利舞台今晚十二點半

最後兩天
希莉美露絲
我愛夏日長
特藝七彩 片上中文
WALT DISNEY Summer Magic
後天盛大獻映
鐵金剛破務特團

港九首輪影院聯合廣告

山川人物 女郎廟志異

梁東宮常侍沈玄機，善吟詠，名著一時，公卿集燕，苟無此人，一席不歡。嘗過張女郎廟，祀者多以酒餚，惟玄機獨以酌水爲祀，謂酒餚太俗也。

顧甯

梁東宮常侍沈玄機，名善吟詠，名著一時，每過公卿集讌必邀之，謂推居公，一席不歡矣。嘗從荊陷，後仕周爲上柱國，尤爲愉詠。嘗奉使至西，過張女郎廟，祀之者多以酒餚，惟玄機獨以酌水爲祀，謂酒餚太俗也。再祝之曰：「酌彼寒泉水，紅芳掇澗谷，雖致之非薦，而荐之隨俗，丹誠在此，神其鑒錄。」夜宿傳舍，望月又作「鳳將雛含嬌曲」云：「命嘯無人嘯，含嬌何處嬌？徘徊花上月，空度可憐宵。」一時詩興大發，又續爲歌曰：「膽膽春風卒，薇薇春露嬌；可惜關山月，還成無用明。」忽聞簾外歎聲曰：「聞清唱，徹，則月當無明。」嬌聲清婉，二女子攜手而入，稱張女郎姊妹，大女郎謂玄機曰：「妾即張女郎姊，適嫁山夫人爲男。」又指小女郎曰：「彼爲孫婦，適配山府君次男。爲聞探望大姊，會朝山未返，山中寂寞，欲來同風露，稍作閒談。」二女子引之歸臥，獨卻而去，俄卒一處，樓閣幽然。止一水閣，二女子出玄機瓜，並具酒餚。小女郎援琴撫數曲，不同凡響，既而酒酣，大女郎歌曰：「人神相合兮後雖爾，邂逅相遇兮暫爲歡；明朝移兮夜將闌，心未極兮且盤桓。」小女郎繼之而歌曰：「洞簫響兮風生流，清夜闌兮管絃遒；長相思兮衡山曲，心斷絕兮奏隴頭。」又詠云：「隴頭聲不復居，湘川斑淚尚猶餘；誰念衡山煙霧裏？空著雁足不傳書。」玄機又從而和之曰：「義陽會麗許多年，張頃凡得幾時憐；何意今人不及昔，暫來相見而無緣。」已而與小女郎共請角水，備極歡昵。將曉，小女郎起，復置酒，玄機又歌曰：「直惜行人心不平，那宜萬里阻關情；祇今隴上分流水，更泛從來嗚咽聲。」及別，玄機贈小女郎以指環，小女郎贈玄機以金同心結，歌曰：「結心纏萬縷，結縷幾千迴；結怨無窮極，結心終不開。」大女郎又贈瑤鏡子，歌曰：「憶昔窺瑤鏡，相望看明月；彼此俱照人，莫令光彩滅。」遂相與出門，玄機仍寤非而返。歌辭備見「異聞錄」，文人好事，假託爲之耳。女郎廟爲淫祠妖鬼，固已也，古時各地有之。「濟水篇」注載云：陽邑縣城之南，有女郎山，山上有神祠，俗謂之女郎廟，左右民祀焉。「瀑水篇」注又載云：鄖水西，有難山，山上有神廟，謂之女郎祠，方俗所祠也。女郎究屬何人？據傳爲張魯之女，故又稱張女郎。據「沔水篇」注載云：女郎山上，有女郎塚，遠望山墳，巍然高起，及其地則墳形也，直路下出，不生草木，世人謂之女郎道，下有女郎廟，及擣衣石，言張魯之女也云。張魯有女，世已罕聞，其事陸吏無可稽矣。淫祠之祀，俱巫祝附託以興妖，愚人以圖利。「梁谿漫志」嘗謂江東村落，有淫祠，巫祝妖言惑衆，藉以漁利，有惡少年被酒入廟，肆言詆辱，巫祝慮一旦事傳，則爲其所敗，迨夜，詣少年求其明日，復爲如前，所祀酒餚，悉飲啖之，佯爲神譴，僞作痛苦狀，願以十萬錢爲壽，少年喜，如其言，詎餚備，少年吐血死，巫當衆言神驗。後爲官洞悉，捕治引伏，因併及之。

生活圈子

生活圈子是無情的，我反對所謂「利害結合」，但在這個功利主義社會裡，眞有「道義結合」那一回事嗎？

扯東拉西集 南宮

生活使人接近，也使人疏遠。由於彼此間生活的變化，可能由接近變爲疏遠，或由疏遠變爲接近。

除了一些有了「血濃於水」的關係，易地皆然，疏遠不與之外，總是「去者日以疏」的。

在同一生活圈子裏，感受同，需要同，利害同，自然意識、習慣也無不同，這就自然而然地接近，所謂「同聲相應，同氣相求」是也。農村社會較之都市社會爲團結相親，就因爲農村的人們生活具有一致性的。都市社會，則在功利主義之下，各走各路，其間也發生若彼此間的矛盾摩擦，這就不但疏遠，有時且形成對立了。

多時以來，所處都市社會，生活範圍愈來愈狹窄。這社會的圈子分化到各行各業，由這個圈子跨進另一個圈子，可不容易，而且有着格格不入的種種。要別人加入我的圈子，或別人拉我進入他們的圈子，同樣都成問題。一些本來是同一圈子的朋友，一旦隔離了，就等於結了婚的女朋友，想不疏遠也非疏遠不可。賈寶玉對往出嫁的姊妹大哭，是有理由的，此時是嘶目斷，平凝新怖，過此則各散東西，淡如陌路，奈何如耶！

在友情中，近年來發了政治的洪流，新故不致於一個拍脫的，也成了「井那邊的」，這真是人類間的悲哀。這已無可如何。也有一些朋友，由於執業的不同，他有他的生活，我有我的生活，兩人相遇，他說他的問題，我說我的問題，互不感到興趣，於是見面祇個作應酬式「寒暄」，祇能敷衍幾句，不能同打算盤的朋友談論一番，絕不再多說。一宗是一些朋友來談我胸中積儲，生趣缺的作用，於是不「通氣」，絮絮談於打算盤的朋友不能背時的親密，但成今他自己的，既和我不同，我談他的生意經，目的冷淡了，這也屬相干，也無此興趣。近來更多朋友加進了一大陣流。例如我所認識的，前一宗成爲可敬，更是不同，自然「不」的兩宗極有的夥伴，後一宗則繃頭驚嘆，馬驚狗驚，此道對我：一宗是當朋友來訪，無法合得起來。這是「至愛親朋」，於是，雖閒時，方在「長篇」由於生活的限制，我也祇好偶爾找他們，他們也祇好疏遠他了。

生活圈子是無情的，我反對所謂「利害結合」，但在這個功利主義社會裡，眞有「道義結合」那一回事嗎？我們雖有「道義結合」的觀念，但生活就會使這「道義」分別起來，環境移人，賢者不免，不肖者更不必說了。可不是？這些年來的政治變化，許多朋友，變爲秦越，爲勝慨歟！

動物的疾病

人類自有文化以來，即懂得醫治動物的疾病。據古老的記載，公元前三千年，已有人做這種工作。希臘哲學家亞里士多德，曾在所著「動物史」一書中，論及動物的疾病，而一百年之後，一位印度王子亦有建立動物醫院之舉。

不過，往日治療動物疾病的醫藥，都是帶有迷信性質，馬虎而又效力不大。到了十八世紀以後，歐美各處才有獸醫學校之設。由是這種醫藥技術，才成爲一門獨立的科目。

在歐美各大城市中，有時會有些動物醫院設立。它的規模，雖然比醫治病人的醫院略小，但是形式則大同小異。它擁有辦公室、X光室、檢驗室、手術室、藥房和病房。有病的動物，可以留在病房中調理。

很多動物醫院還設有動物宿舍，寵物的主人有遠遊時，可以將牠寄養，以便得到良好的照料。

這種醫院除了有獸醫之外，還要有人料理清潔和將手術從器消毒的工作。這些人員都要由獸醫訓練的。在它的候診室裏，所見的動物，以貓狗較多，但是也有猴子、浣熊和臭鼬。此外，也有人帶一些蛇、兎子、鱷魚之類前往診治。

獸醫診治有病的動物時，必定要診斷出牠們的疾病。一隻貓的正常體溫，平均有一百零一點五度；一隻狗則有一百度至一百零三度，視乎牠的大小和其他因素而定。大體來說，身體較小的動物，體溫較高。

動物所患的疾病，多數與人類所患的有別。其中有些疾病，祇有狗隻才會染得，貓的情形亦然。

貓會染上很多種傳染病和呼吸系統傳染病，而且由於愛好打鬥之故，多數有被咬傷的毛病。狗也有各種病原體的傳染，還會有眼病、皮膚病、肝病、生雞等毛病。其次，貓和狗亦有與人類相同的疾病。牠們也有肺病、心臟病、癌病、風濕、哮喘和扁桃腺炎。動物也有牙病。牠們雖然不常有爛牙的毛病，卻會有牙齦腫痛、和牙縫中掛有樹枝或石塊的。

現代的獸醫，也會注意到動物衰老的問題。今天一隻狗的壽命，介於十二年與十五年之間，而一隻貓則有十年至十二年左右。

一隻下頷骨折斷的寵物，必需要接受手術治療，其情形與病人接受外科治療差不多。手術之後，牠如果一隻動物需要輸血，亦可以由獸醫施行。所需的血液，可以由另一隻「捐血」者供給。

規模龐大的馬戲班，會聘有獸醫治理動物的疾病。他們擔任治療的，是獅、虎、象之類的大動物。在進行他們的工作時，要利用特別的設計，來確保安全，有時則要合數人之力，才可以按住一匹馬，才可以進行注射抗生素的工作。（洛山）

歷史小說 南朝半面

南宮搏著

弄情

「我爲你祝福，我還是祝福你！」庾信頓頓，控制了自己的感情，降突着：「昭佩，但願上蒼佑你。」

「子山——」她垂着頭，軟弱地叫着：「不要怪我，不要怪我啊！我是你的妹妹——」

庾信沒有停留，但走得很慢。

「子山，就此不理我了嗎？」她跟在後面，似乎要哭的樣子：「眞的生氣了？唉！我以爲你永遠不會生我的氣。唉，我多麼需啊！」

——女人能制服男人的地方，就是女人會很快地表演傷心。同時，女人又隨時會把責任用方法加給男人。現在，她恰到好處地表現了。

庾信雖然氣惱，但遇着她傷心時，卻又不忍，徐徐轉過身來，述個地說：

「昭佩，不必如此！當你已決定終身之時，我不走作甚麼啊？你以爲，讓我見湘東王是好過的麼？」

「那麼，你答允我，一些也不生我的氣！」

徐昭佩的傷心，在一轉眼之間化爲嬌笑了，又挨上去：「答允我。」

這是庾信所無法把握的，他長嘆着說道：

「我不生氣，昭佩，我們再見吧。」

「將來，如果我再出來，你還會對我嗎？還會像以前那樣子嗎？」她追問着他；但是，當庾信要回答她時，她又以手勢加予制止。隨着，接下去：「子山，我是孤女呀！我不嫁給你，是有緣故的！子山，我的人生中，祇有你一個親人，丈夫是靠不住的，祇有親人才靠得住！子山，倘若有事，我要依靠你啊，子山……」她說着，又有些淚汪汪了。

「我盡量所能！」庾信恍恍然回答：「祇要我能够，我一定爲你做任何一件事的！」

於是，她送他出去——經過湘東王等待的那間屋子，徐昭佩瞟了站在屋中的蕭繹一眼，而庾信，頭也不抬地出去，像一隻鬥敗的公雞。

於是，徐昭佩又回到湘東王的身邊，輕快地說：

「我沒有事了，隨時都可以隨你走。」她跟着，轉身向外，要侍從去請老太爺來。

湘東王沾染了虛浮的興奮色彩，輕鬆地笑着。

「七殿下：」她緩緩地偎依到他的身上：「你不會後悔吧？你不會在將來嫌我吧？」

「不，決不會有這樣的事！」他伸手環摟住她的腰：

「那末，我就放心了。」她呼了一口氣，伸手撫摸湘東王的面頰，漸漸地，她合上眼睛，好像，依偎在他身上是最安全的。

徐勉到來時，她還依在湘東王的身上，這情景，使得老太爺大吃一驚。（八十）

瘟君夢

岳騫著

第六回：柳暗花明 窮途逢救主 波翻雲詭 屈己事良朋

毛澤東擺手道：「不要把話扯得太遠，現在問題是怎樣對付他們滅會。」

李大明問道：「你的意見怎樣呢？」

毛澤東道：「我看祇有兵對兵，將對將。他們有個同鄉會，我們就組織一個什麼會，他要我們搬出去，我們就以牙還牙，也要他們搬出去，到時就算未必能把他們趕出去，起碼總也攪個平手。」

趙至誠問道：「他們組織湘鄉同鄉會，咱們組織什麼呢？」

毛澤東搖頭道：「名字不必相同，以免魚目混珠，他們叫湘鄉同鄉會，我們就叫湘鄉旅省同學會，更爲名正言順。」

大家聽了一齊鼓掌，當即推定李大明爲湘鄉旅省同學會會長，毛澤東爲副會長。

毛澤東連連擺手道：「大家不要舉我，我一定不幹，我這個人一向淡泊名利，祇作實事，不要虛名，大家另外再推一個副會長好了。一定要我幹，我連會都不來開了。」

大家看他說得這麼誠懇，不便再勉強，又改選趙至誠爲副會長。毛澤東又擬訂怎樣同劉建功鬥爭的計劃，也就散了。

第二天一早，學生們都起身上學去了，下午回到會館，祇見貼出一張佈告，限令學生遷出會館，最後並且寫明倘敢不遵，定予法辦。下面署名赫然是同鄉會會長劉建功。

學生們登時鼓噪起來，李大明說道：「這簡直是混賬，他自封爲同鄉會會長，竟然要趕我們走路，我們先問他的會長是誰舉的，說不來就換他。」

大家吵了一陣，又同到李大明的房裏，祇見毛澤東已經在床上躺着閉目養神，李大明喊道：「毛澤東你倒先來了。」

毛澤東睜開眼說道：「看到他們那張佈告，簡直把肚皮也氣破了。」

李大明道：「你的意思預備怎麼辦？」

毛澤東道：「十分簡單，他們貼佈告，我們也貼佈告，乾脆貼到劉建功房子外邊，叫他們知道我們不是好欺負的。」

李大明連連拍手道：「就這樣幹，貼出的佈告，要他們趕快回鄉，不得再住會館。」

毛澤東道：「光是這樣說還不夠，應當加上一句，如不遵命，即是請都督遞解回鄉。」

趙至誠說道：「這樣語氣未免太凌厲些，萬一不好會打架的，還是以不用爲宜。」

毛澤東笑道：「現在的事一定要惡才有人怕，說好話沒有用處，我認識都督的姪兒，與他關係好了，我就去找他帶我去見都督，把這批東西趕出去。」

李大明聽了更有精神，馬上提筆在紅紙上寫了一張佈告，限期令官兵遷出，如若不遵即呈報都督遞解回鄉。寫好了乘劉建功等人上街去吃飯，就貼在他的牆上。

毛澤東看見大功告成，當即回到房內休息，尚未睡着，聽到外面人聲鼎沸，一片喊打喊殺聲，毛澤東悄悄開門溜到廁所裏去，大氣也不敢喘。

半靜寂地帶

丹尼

一百七十五間廠家參與的二十三屆香港工業出品展覽會，今天又在紅磡會場開幕了。

祇有一句話：「香港人用香港貨！」

×

法國時裝專家，在港選聘中國籍模特兒七名，準備明年三月來港「英國週」中作時裝表演。一個嚴格規定，就是腰圍必須達到三十四吋。結果，僅有二名合格。

「審美眼光」，雖較選舉「美腿小姐」提高幾吋，但須防「尾大不掉」爲是。

×

今年聖誕咭花樣特多，華納門牌，目迷五色，最新穎的圖案，爲四個狂人「披頭士」。耶穌有知，應該感到啼笑皆非吧？

×

美蘇太空人，在太空中，發覺不少垃圾之類的物體，在太空飄浮。

今後的太空，除設立「太空交通警察」外，恐怕還要設置「太空清道夫」呢。

奇情偵探小說 午夜驚魂

史丹利加納原著 南丁譯作

「你不能問答請問嗎，是我們放狠吧，救你這樣子做的？」文律師問。

「實在我也不知道！」岑柏成說。

「這是你自己的事，怎會不知道！」

岑柏成嘆一口氣說：「唉！我也想不通呀！她雖然是我的嬸嬸，可是她似乎並不重視這種關係。年少，她就毫不介意她常常到我睡房來。」

「到你睡房做甚麼呢？」

「我不知道她爲了甚麼，事實上也未有過甚麼。因爲我明白，她是我的嬸嬸。有一次，我的叔叔外出了，她在深夜的時候，竟然走到我房間來，她穿的是薄如蟬翼的睡袍，實在誘惑和挑逗極了。據她說，她是由於害怕才走到我這裡來。」

「你叔叔可知道這一回事嗎？」

「他是不知道的。」

「你叔叔夫婦之間相處得好嗎？」

「我叔叔祇知做他學問上的功夫，他對事情也不在乎，即使她的年青太太，似乎也不在乎。」

「他對你有妒意嗎？」文律師問：「他有否干預過他太太的行動嗎？」

「他對於太太的事，不聞不問，也不知不睬，何來妒意呢？至於偵查她的行動，恐怕更不會有了。」

「好了，不談這些吧。」文律師說：「我現在還問你，你有一具錄音機，又在房裏收上錄音機，究竟是爲了甚麼？是誰」

岑柏成有點愕然，他注望着文律師。

「說吧！」文律師催促着他說：「偷聽器是那裏弄來的？」

「沒有呀！」岑柏成說：「我根本就沒有甚麼偷聽器呀！」

「實話，何必狡賴呢！」文律師說：「偷聽器是我從你睡房的牆壁上取下來的，不是你的，那是誰的？」

「那，一定有人偷偷地裝在那裏了。」岑柏成說：「文律師，我告訴你，那決不是我的東西！」

「岑先生！」文律師說：「我是你的代表律師，你何必隱瞞我呢！我必要得到眞實的資料，才能夠替你作有利的辯護呀，你恐好對我說謊呢！」

「不，我眞的沒有對你說謊！」

「那麼，你對我說的話，一切都忠實嗎？」

「忠實的，文律師，請你相信我！」

「那麼，請你再說九月十九夜你叔叔的情形吧！」

「我已經對你說過，他太太是自己到臨西邊去的，但最後，卻決定和他的太太同行。我叔叔的脾氣，往往就是這樣改變宗旨的。」

十號風球

傑克著

十五、祇有今宵

劉索馨忽然不願離婚，李黎鑑反而不贊成她翻悔，非情緒變得曲折而出奇！

李黎鑑的話是正理。

他說不願意誤她一世，是應有的正義感。

然而劉索馨卻存着不可必得，而又未遽絕滅的希望，含羞地說：

「你的病，未必是絕症，祇要耐心就醫，終有一天咱們能做正常的夫婦的！」

「你憑什麼有這樣的確信？」

「憑你剛才自己所說的話。」

「我說過些什麼？」李黎鑑愕然自念。

「你是沒有提過，」劉索馨說：「我自己從反面推測你的病症，好像是『人爲』的缺憾，不是『天生』的！」

「怎見得是『人爲』的？」

「你有沒有……」劉索馨很然截止。

「有沒有什麼？」

劉索馨把臉兒背着他，然後低聲問：

「自瀆？」

「自瀆？」李黎鑑不悅地，彷彿冒犯了他的尊嚴，「我從來沒有這種惡習！」

「那就証明我所猜測的有幾分對了！」

劉索馨不再含羞，態度變得莊嚴起來，把當前的李博士當作研究科學的對象，縱談性生理問題道：

「你從不自瀆，証明你的思想神經沒男女問題的雜念，這當然是極高的道德標準，使我更崇拜你！又聽你說，自小便刻苦求學，刻苦工作，全副精力都用在這方面，自然不會想起床第之事了。所以我推測你是『人爲』的毛病，不願多說外行話，且提出一個意見，供你思考，那便是：咱們暫時把離婚問題擱一擱，今快就到家了，我不是醫生，你還是我願意，是我自願，等候你一年！你快去另找一個高明的醫生，或許有辦法。」

形勢急轉直下。

不論劉索馨的推測是否合乎科學，她的一片深情，李黎鑑唯有由衷的感激與接受。

他默然點頭。

劉索馨見他不再死牛一邊頸，色然而喜道：

「我是中國女子，中國女子有中國女子的信仰，結婚不是隨便的！我說一年，其實等兩三年也無所謂，再等下去，反正人也老了，難道還去嫁人嗎？」說罷，淚淚直湧。

歃血

至思 譯

畢陀昂着頭，耳朵向後倒，好像一個射出去的箭般。牠的蹄子是那麼輕，好像永不落地一樣。我很快就把廢德拋在後面，他還在那裏呼喝着，催他的馬追趕。我轉過頭去看看，他的馬已經落在三四丈遠的地方，而前面足足還有一半的路程。

在快到終點之前，我已看到放在地上的氈帽。我的身子向右邊一倒，畢陀就從氈帽的左邊馳過去。我攫取氈帽，撥轉馬頭奔向出發的地方。兩面的人都在那裡起勁地叫喊，我卻以一種輕鬆的心情跑着。

廢德追上來了。他想爭取這最後的機會。出發點上的叫喊聲愈來愈響，廢德的朋友在替他着力。但是他是無望了，他的馬絕對不可能趕上畢陀。

我衝過出發的那條綫時，就聽見尖聲地叫道：

「我們贏了！」

廢德也趕到了，把手上的氈帽擲在地上，嚷道：

「這個不公平！」

「怎麼又不公平啦，」我說：「公証人是你請的，路程是你定的，檢氈帽也是你的意思，還有那一點不公平呢？」

「你的馬在前面擋住了我的路，我想趕上你也辦不到了。」

「我並沒有擋住你的路，」我說：「你的馬在我後面很遠的地方呢！」

「你想贏我，你得叫我心服。」

「我怎樣才能讓你心服呢？」

「再跑一次，這次跑原程，從那邊跑過來。」

畢常不肯，一定要他把輸了的羊子牽出來。我說：「沒有關係，祇要他答應這次服輸就是。」

何木耳說得這個人有面無信，便說道：「如果他這次再不服輸呢？」

「當然服輸啦，」廢德說。

「請你的朋友作證。」我說。

「你儘管相信我好了。」

「祇要你第一會不再找出理由來不認輸我就相信你。」

「好，我們走吧。」

「我還有一句話，」我說。

「什麼話？你說。」

「我想知道我第一會到什麼地方牽羊子。」

「當然是我家裡啦。」

「你作得了主？」

「我當然作得了主。」

「很好，我們走吧。」

我們來到放氈帽的地方，他的一個朋友跟我們在規定的地方站好以後，我說：「我願意讓你一個馬位，免得你又說我的馬擋住你的去路。」

「不，我的馬從不要任何人讓的。」

「好，」我說：「但願你能跑贏我。」

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台兩段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六•一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分空中間答，粵曲。五十分，鐵架價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩聲詞韻。三十分，播媽媽講故事，兒童歌曲。十時，粵曲全。十五分，故事「廣東英烈傳」。四十五分，點唱節目（五十八分，天氣報告）。十一時三十分，電影故事「無敵天書」。十二時，今晨牛豬批發報導，故事「萬門」。三十分，漁民天氣預告，粵曲。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播昨晚國語節目。三十分，大堂中座粵劇（五十八分，天氣報告）。四時，轉播工展會開幕情形。四十五分，直播世界名曲「安娜卡列尼娜」。五時十五分，查根問底，音樂。卅分，美麗的音響。五時十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，每週競猜歌曲節目。七時，香港青年。三十分，時事實錄，音樂。五十八分，天氣報告。八時，工展會巡禮。四十五分，轉播倫敦國語新聞，漁民天氣預告。九時，工人樂園。三十分，時代曲。四十五分，重播科學管理。十時，粵曲重溫。十一時，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，粵曲。三十分，街市行情。三十分，婦女生活節目。十時，天氣報告，時代曲。十一時，曲，點唱。三十分，社團簡報，時代曲。十二時，祝婚點唱。十五分，倫理小說「親情」。一時，奇情小說「雨過天青」。天氣及各地天氣報導。三十分，電影故事「無敵天書」。二時，倫理小說「親情」。三十分，電影故事「椰林艷族」。三時，天氣報告。三十分，兒童故事。粵曲。三十分，跳舞音曲。五時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣。六時，西曲點唱。七時，粵曲。三十分，過七關有獎節目。八時，街知巷聞。三十分，轉播港台新聞簡報。九時，廣播劇「紳士德」。九時，「血濺街頭」。三十分，星期小品「酒店天夜心」。十時，天氣報告。四十五分，賽馬漫談。大丈夫日記。十一時，電影故事「鐵金剛」。狗場追兇記。十二時，明日節目預告，時代曲。轉播港台新聞簡報。報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，西曲。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選「金剛龍鳳配」。十一時，天氣報告。三十分，報導各地天氣。五十分，時代曲。十二時，武俠小說「無字天書」。三十分，股市行情報導，時代曲。一時十五，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，偉人眞事眞英雄。三十分，時代曲。四十分，股市行情報導，轉播工展會開幕情形。五時三十分，天氣報告，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報導各地天氣，國語流行曲。十五分，成語故事。三十分，升中會考指導。七時，粵曲點唱節目。三十分，時代曲點唱節目。八時，工展勸開。三十分，西曲點唱。九時，天氣報告，科學天地。十五分，馬場動態。五十分，天氣報告。鐵面無私「洗骨冤沉冤」。十時，中國文選。三十分，社會小說「狀元及第」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，重播座右銘，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

進行曲，七時，廣東音樂，晚的呼聲。天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口零。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，今日事，朝話。三十分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，錄轉港台空中間答，廣東音樂。十時，女人的心事。十五分，粵語流行曲。三十分，兒童歌曲，通俗故事。四十五分，時代曲。十一時，電影故事「椰林艷族」。三十分，祝壽祝婚，長篇小說。十二時，新聞報導，天氣報告。三十分，下午節目報告。一時，粵曲。三十分，播講劇「變法」。二時，電影故事「鐵金剛」，狗場追兇記。三時，時代曲點唱。四十五分，流行曲。四時，新聞報導，天氣報告。三十分，偵探小說「鬼偵探」。四十五分，武俠故事「倚天屠龍記」。五時，兒童歌曲。五十分，金價報告。三十分，四十五分，社會服務，祝壽祝婚。六時，轉播工展會開幕典禮。四時四十五分，時代曲，時事。十五分，新聞報導，天氣報告。七時，練馬報導，音樂。三十分，武俠小說「虎膽英雄」。三十分，教育台明日節目報告。八時，長篇趣劇「災禍重重」。十時，子夜談「青衣恨史」。三十分，新聞報導，體育消息。明日節目報告。十五分，夜靜聽潮歌。十二時，完播曲。

麗的金台

進行曲，七時，早晨的呼聲，天氣預測。十五分，京劇。八時三十分，今日節目報告。三十分，天氣報告。九時，今日事。三十分，藝術歌曲，粵曲。三十分，新聞報導，天氣報告。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十一時，股市行情報告。三十分，電影歌曲。十五分，語流行曲。三十分，英語教授。時代曲。下午節目報告。三十分，新聞報導，天氣報告。一時，天氣報告。

中文電視

節目下午六時，兒童節目。二十分，兒童世界。三十分，福爾摩斯探案。七時，滑稽雙簧與相聲。三十分，戲劇欣賞。九時，活用英語。三十分，特選西片「萬花筒」，羅烈主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠村電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。七時，早晨音樂，天氣報告，節目預告。三十分，英語教授。八時，西樂。

啟德遊樂場

凡集體三十人以上到場遊覽一律半價優待

大會菊花 此屆名貴人士良種精擇有獎敬餚十項菊鑑 出品 本港首次自來開展

粵劇場 粵藝劇團 夜演：隋宮十載菱花夢

第二劇場 粵片：兩傻捉兇 主演：新馬仔林丹

第四劇場 西片：圓桌武士 主演：羅拔泰來

第七劇場 歐西流行艷舞 艾媚烈坦 意大利肉彈 迷人小姐表演冶艷舞 八時四十五分 九時四十五分 下午十五分

表演國技魔術台頂山 仔魚翻•妹兄麗霞 新派劇演

舞場 古典舞蹈 史艷儂女師 快樂歌舞

實彈射擊場 港九獨有 國際標準 實彈射擊 一元五中 射中得獎

冲碧長「一氣」！有六士的門殿有「一軍規」！

一血天的魄 一壯一殿！一地的魂校

有「龍虎榜」的緊張！有「列車大逃亡」的精神！

集中營碧血花

娛樂 荷李活 下期盛大獻映

現映七彩 片上中文

THE SECRET OF blood island

樂聲•新聲•國華 下期獻映 環藝公司本年偉大鉅獻

轟動世界哄動一時巴黎採花盜賊 藍鬍子情殺案眞實事跡搬上銀幕最大胆暴露！

舞台紅星 查理士丹拿 領銜主演 歐洲六大美人 聯合演出

風流偉人

BLUEBEARD

全部七彩

採花妙手，既漁財又貪色！美女都既愛他又恨他！

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每欄位不得超過四段

凡欲及時作廣告，請到本報營業部或就近到下列分手處

洽刊處：
㈠中環德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五．二三二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號裕實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道一號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號Ｌ）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫筲箕灣周生生金行分行（筲箕灣東大街……）
⑬北角周生生金行（英皇道……）
⑭元朗康樂街……

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

174	176
181	184
185	187
190	191
201	202
204	209
212	

章記

(1) 大聚雲樓 元洲街157號
(2) 聚二期園 位內角二十八號

敢好投資 即住 即留 實價 廉訂

章記 大廈 中環德輔道中……

四面單邊

不甚街吉大大大有仍可迎地住伏零街25號及……

（租）（售）

恒興建築公司新樓出售

灣瓜土

馬鳥舖位唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺舖租售 金閣大廈

禹興置業有限公司

住宅廉售

石屋平賣

廣發大廈

荃灣沙咀道D.D. 446LOT NO.2178

接洽處：中興大廈716室 電話：234421

地盤辦事處

入伙

荃灣地王 酒樓旺舖 分層租售 萬餘元起 即買即住 租兩百餘

石屋平賣

全層招租（九龍）

香港大廈

旺舖住宅招租

筲箕灣

（香港）旺舖

（招）（租）

新樓平沽

文英樓廉售

石屋平賣

石屋出售

旺舖租售

洋樓招租

九龍塘喇沙利道五號三樓即喇沙書院隔鄰三大廳房工人房廁所等水電衛生設備全租廉合意請到上址參觀或電845417潘洽

石屎樓租

旺舖平租

旺舖平租

半邊舖 平租

工廠廉租

田氏塑膠廠

免頂平租

荃灣石屋

喇沙梨道

診所平租

二樓平租

唐樓招租

梗房平租

旺舖出讓

深水埗近南昌街地下連閣樓鐵閘電話裝修傢俬全電871553楊洽

印刷廠讓

荃灣最旺

學校廉讓

（盤）（讓）

二樓平租

青山道

亞比林哥 工學程校

立案

增設無線電實物函授

東方 升中補習 插班

洞玄術

專燒瓷相

雨淋日曬 萬年不變

做一件 送一件

日文研究所

◁留日博士主辦▷

（招）（生）

黃秀容尋訪

（尋）（訪）

星島學院

早午晚班 不限年齡

▲英婦會話來學部，上門部
▲日文專科▲英文拼音班
▲數理化來學部，函授部
▲國語▲珠算 聯合招生

旺角亞皆老街47號八樓百老滙戲院對面

裁剪免費

善平夜校 英粵 招生

校址：青山道九江街一七零號電話：867275

㈠班級 A字母初學班新生 B各級插班生
㈡時間 A七時廿分至九時 B九時至十時五十分

香港音樂院

教育司署註冊

聲樂：趙梅伯、費明儀、李冰、葉秀娟、譚鐵峯等
鋼琴：梅雅麗、屠月仙、施同福夫人、朱兆平與報鋒等
提琴：富亞、汪酉三 樂理：黃友棣、林樂培諸尚廉等
國樂：黃呈權、盧家熾、呂培元、吳宗漢等

本科．專科．選科

地址：香港麥當奴道60—62號 電話：241595

免費函授

帝國學院

英婦會話

英婦會話 英文拼音

日語速成

英文補習

（待）（聘）

經驗補習

徵求合作

（徵）（求）

博愛醫院招僱男工

（聘）（請）

請電梯員

聘請技工

招請看更

買業啓事

（啟）（事）

啟事

長沙灣街坊福利會

訂於本月十一日下午二時在……

羅氏宗親會

領帛金

領帛金

領帛金

遺失聲明

（遺）（失）

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

失證聲明

新書出版

（商）（業）

粉飾樓房

益珍茶莊

到府修理

百葉窗簾

百葉窗簾

收音機

昌記裝修

業主建樓

百葉窗簾

萬能角鋼

贈送

大中影印

總滙

萬能角鐵

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鋼

業主注意

聯合搬屋公司

日夜搬 港：735645．九：856228

取價最平．工作妥當．大小歡迎

中聯搬運公司

電話：717922．708973

專門搬屋

立新搬屋公司

日夜恭候 電話817021 大小歡迎 經濟

立誠搬運公司

專門搬屋

電話：六二二八三四．六二二八六三．七一八四六九．七一八二七七

立勝搬屋公司

日夜恭候 港：735584 九：848810

取價最平．工作妥善．大小歡迎

潘綺雲 醫生

婦科 免費檢驗

（醫）（務）

月事靈

九龍搬運公司

電話：八五四五四八六．九四四四九三六

專門搬屋

雄記搬運搬屋

服務遠及上府為客

價廉妥當

立生搬運公司

電話：640492．714561

專門搬屋

廿元搬屋

包車苦力港九通收單件搬運工作安善生

立志搬屋公司

九龍623805香港729388

天天搬運公司

九龍：633173．622287
香港：712206．716852

譚石生 醫生

邪風雜症

耳鼻

雷德光 中醫

彭祖利

耳鼻喉

檢驗免費 腦

方佼中醫師

卅年經驗 婦兒專科

中國正宗溫灸・全世界百萬人治療神效

安生堂溫灸器藥

治壯健 擦廿一月

康寧整容所

日本新法 隆鼻 雙眼 面容

狐臭 疤痕 曲線

陳月娥 女醫

婦科

日本實習

通經最快

新址

咳

黎醒民

保證止咳立擅 醫

喉耳鼻

蔡德芬 醫專

白蝕

疑癬（剪報到診二元）

陳銳培

許鎮波

血癬丸

男子體虧

陳善 廣州中醫

王秀珍 醫專

婦科

婦科

王碧華

尿病專家

鄭達明

專藥根治

梁爲人

婦科

小便

外皮

朱仁生

風

朱勵華 醫專

新遷 包醫

陳玉棠

濕風

吳華

龍虎風濕丹

婦科

謝秀芳 醫專

懷胎寶

郭苑貞

喉

氣

劉達材

一服斷根

殘頑胃病

吳冠民 中醫專科

胃

尿病

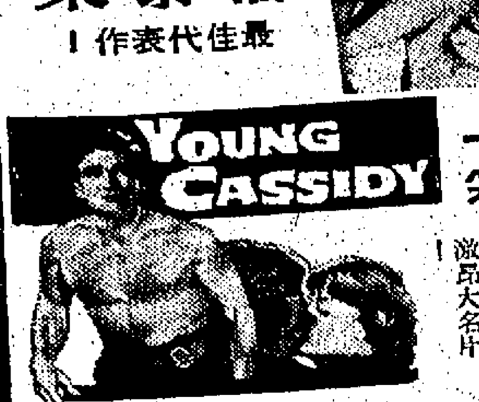
外皮

謝照光

碧血自由魂

金像大導演 尊福…… 又一成功榮譽鉅製！

萊泰洛 最佳代表作！



七特彩藝

利舞台．樂宮．快將隆重獻映

尿病 癬

陳劍秋 醫老

張承舜

輕重尿病

優待病者

聶高元 中醫

尿

何貞花包醫

拳術 氣功

耳鳴丸

斷根法

哮喘

馮來德 醫專

禿髮 鼻症 暗瘡

白蝕

龔兆谷

英京

太平天國 女英雄

神將降妖

秦香蓮

倫敦

第四十天 鐵金剛 賭城擒諜

中央

姊妹情仇

假玉郎

雙拜堂

請今天 早

尿病

腦病

謝仲生

尿病 白蝕

癬

伍青劍

痔

熊尊爵

新址

吳景雲

喉

專科中醫